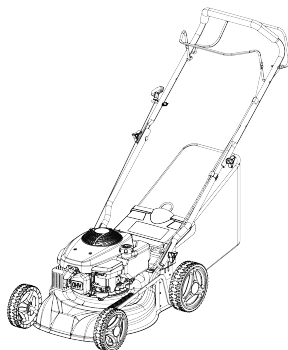


Art.Nr.
5911249903, 58112169983,
58112169953, 591121039942

AusgabeNr.
5911249903_0501

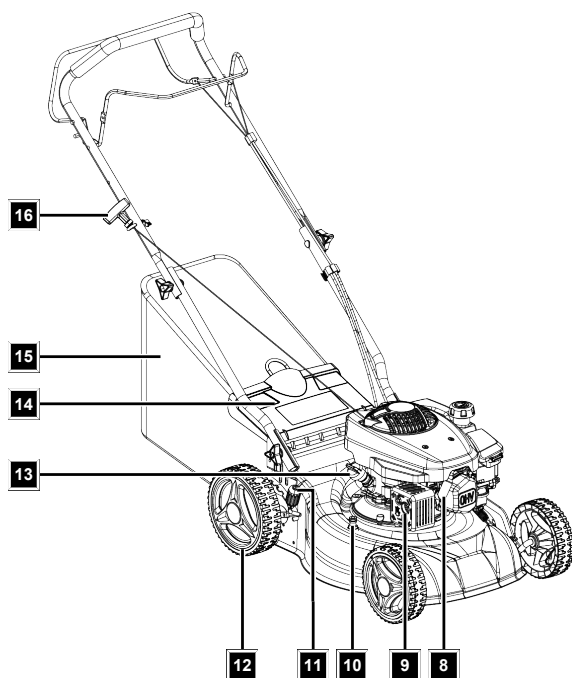
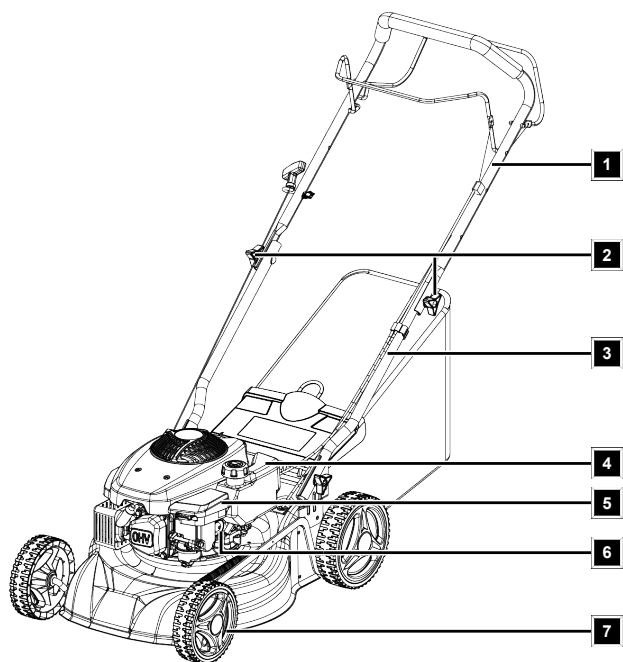
Rev.Nr.
02/09/2025

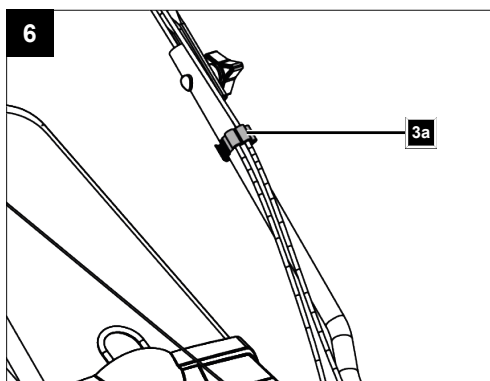
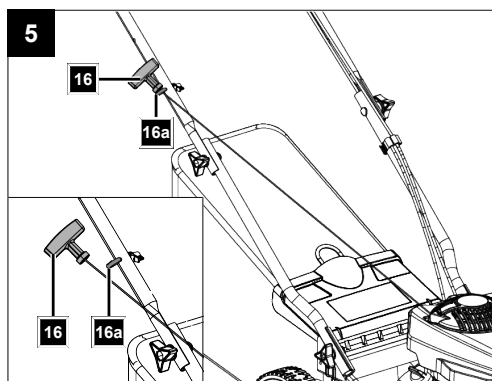
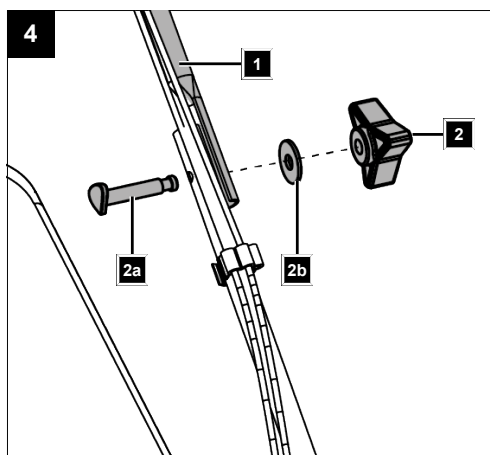
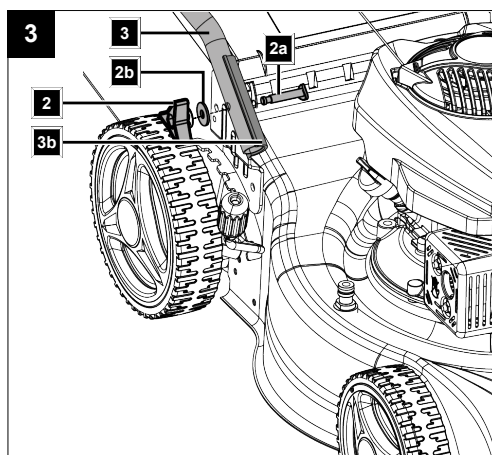
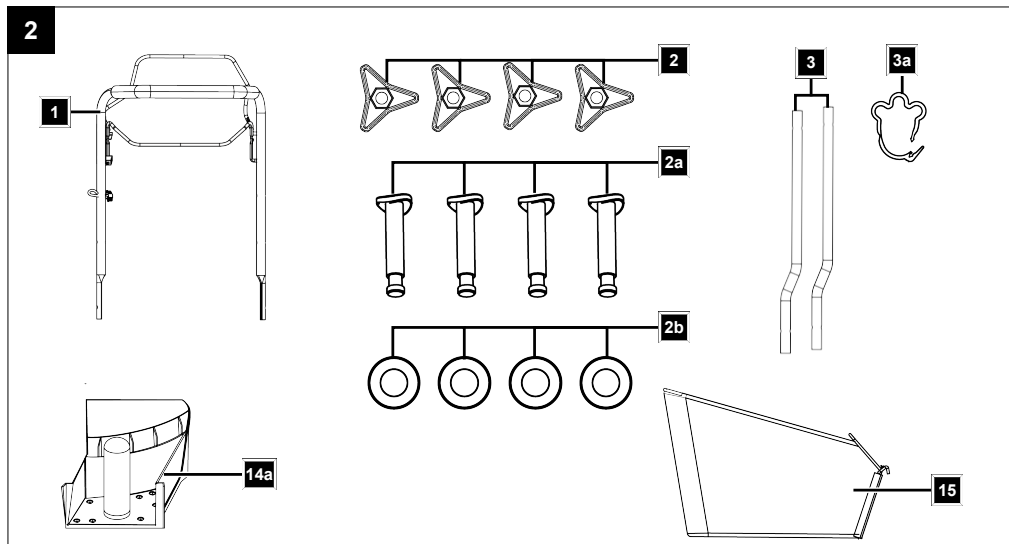


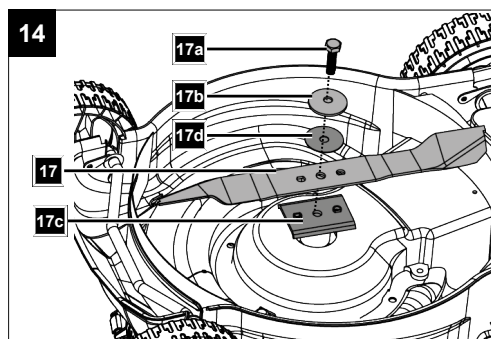
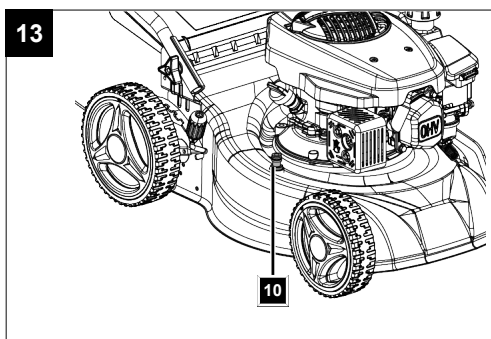
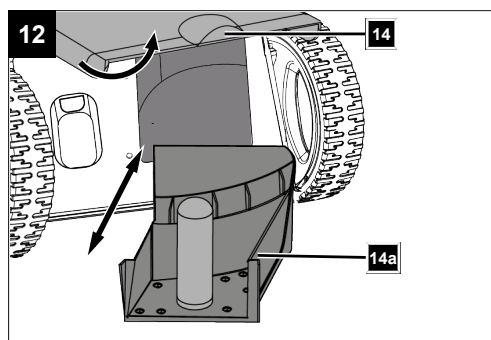
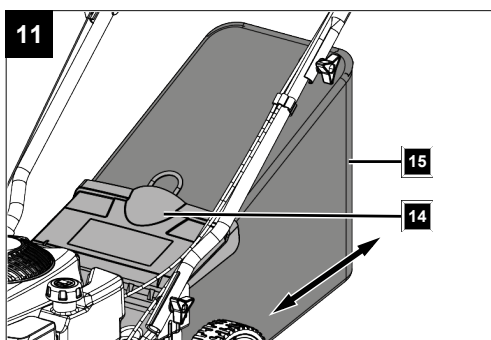
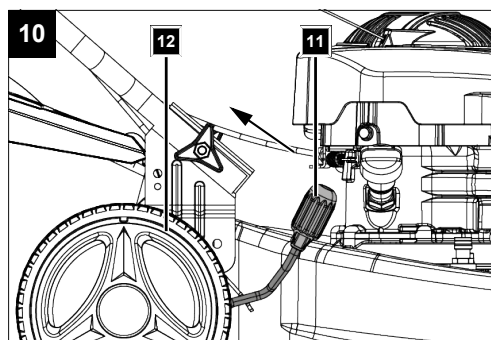
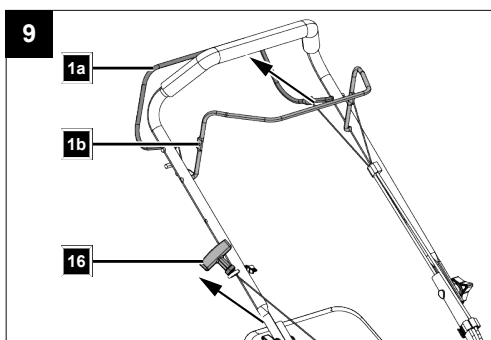
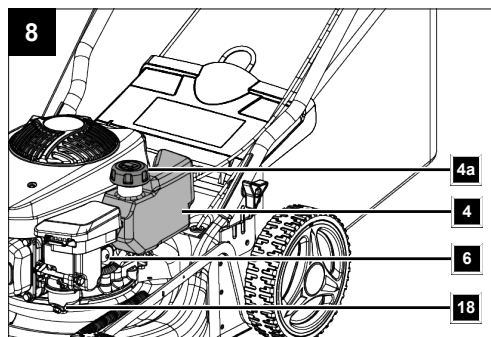
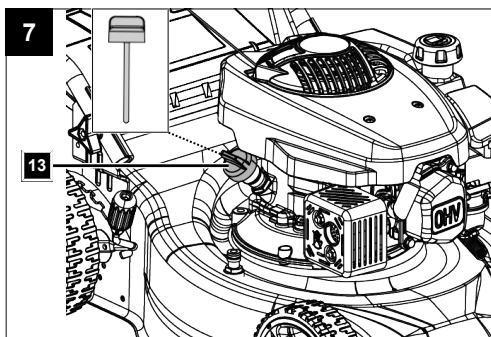
Made in P.R.C.

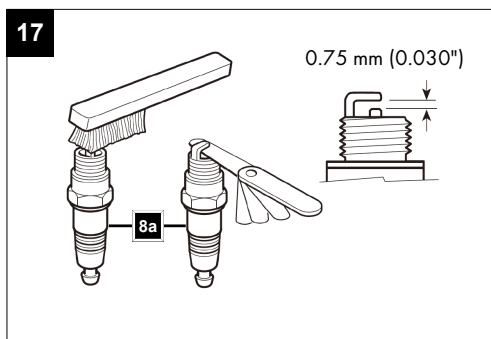
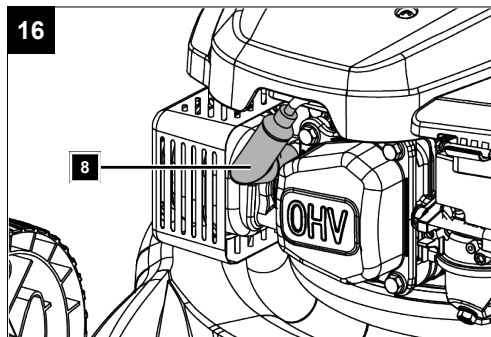
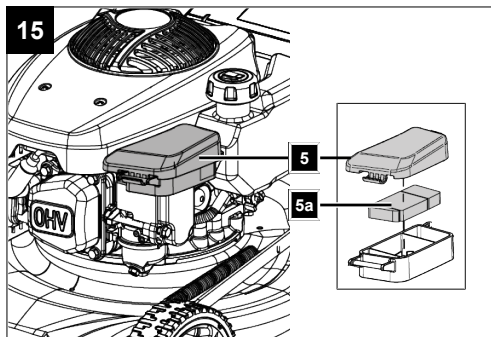
MS132-42, MS132-42B, RM420A

DE Benzin-Rasenmäher Originalbetriebsanleitung.....	6
GB Petrol lawnmower Translation of the original operating instructions	24
BG Бензинова градинска косачка Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	39
GR Χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	56
RO Cositoare pentru gazon pe benzină Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	73
RS Benzinska kosilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu.....	89
TR Benzinli çim biçme makinesi Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi	104









Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	7
2	Produktbeschreibung (Abb. 1-17)	7
3	Lieferumfang (Abb. 1-2)	7
4	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	8
6	Sicherheitshinweise	8
7	Technische Daten	11
8	Auspacken	11
9	Montage	12
10	Vor Inbetriebnahme	12
11	Betrieb	14
12	Arbeitshinweise	15
13	Reinigung und Wartung	16
14	Transport (Abb. 1)	19
15	Lagerung	19
16	Reparatur und Ersatzteilbestellung	20
17	Entsorgung und Wiederverwertung	20
18	Störungsabhilfe	20
19	EU-Konformitätserklärung	21
20	Explosionszeichnung	119

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.

	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Einsatzwerkzeugen fern.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umhergeschleudert werden könnten.
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!
	Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.
	Motoröl
	Ölstand kontrollieren.
	Tankinhalt
	3x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Länge Messer. Max. Schnittbreite.
	DRIVE - Bügel Fahrtrieb STOP - Motorbremshebel

	Garantierter Schalleistungspegel des Produkts.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

1 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2 Produktbeschreibung (Abb. 1-17)

1. Oberer Schubbügel
- 1a. Bügel Fahrtrieb
- 1b. Motorbremshebel
2. Sterngriffmutter
- 2a. Schraube (M8)
- 2b. Beilagscheibe
3. Unterer Schubbügel
- 3a. Kabelclip
- 3b. Führungssplatte
4. Kraftstofftank
- 4a. Tankdeckel
5. Luftfilterabdeckung

- 5a. Luftfilter
6. Primer
7. Rad
8. Zündkerzenstecker
- 8a. Zündkerze
9. Auspuff
10. Wasseranschluss
11. Schnitthöhenverstellung
12. Antriebsrad
13. Ölmesstab
14. Auswurfklappe
- 14a. Mulcheinsatz
15. Grasfangsack
16. Seilzugstarter
- 16a. Seilhaken
17. Messer
- 17a. Messerschraube
- 17b. Beilagscheibe (Metall)
- 17c. Motorspindel
- 17d. Beilagscheibe (Kunststoff)
18. Vergaserschraube

3 Lieferumfang (Abb. 1-2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1.	1 x	Oberer Schubbügel
2.	4 x	Sterngriffmutter
2a.	4 x	Schraube (M8)
2b.	4 x	Beilagscheibe
3.	2 x	Unterer Schubbügel
3a.	1 x	Kabelclip
14a.	1 x	Mulcheinsatz
15.	1 x	Grasfangsack
	1 x	Benzin-Rasenmäher
	1 x	Betriebsanleitung

MS132-42B (58112169953)

RM420A (591121039942)

1 x 0,6 l Motoröl

4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.


WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

5 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.


WARNUNG

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln,
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung


GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.


WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.


VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.


ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!


WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.


WARNUNG

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus.
Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Wer das Produkt nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

6.1 Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Produkts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Produkt eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
 - Sie das Produkt verlassen.
 - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
 - Das Produkt Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
 - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Produkt auftreten.

⚠ **WARNUNG**

Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Kraftstofftank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Kraftstoff in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Kraftstoff von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

6.2 Handhabung

Handhabung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Produkts bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo.
- Bei Produkten auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder es zu sich heranziehen.

⚠ **WARNUNG**

Bei Arbeiten und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten:

- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
- Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und angemessene Kleidung.
- Mähen Sie immer quer zum Hang.
- Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Produkt aus Sicherheitsgründen nicht befahren werden.
- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts. Stolpergefahr!
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekippert werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

⚠ **VORSICHT**

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
 - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - Wenn Sie sich vom Produkt entfernen.
 - Bevor Sie nachtanken.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Gebrauch zu schließen.
- Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.

GEFAHR

Stolpergefahr!

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts.

Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

6.3 Restgefahr und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

Restgefahr

- Kann nie ausgeschlossen werden

Gefährdung durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Produkt kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

7 Technische Daten

Motortyp	4 Takt-Motor/luftgekühlt
Hubraum	131 cm³
Arbeitsdrehzahl	2800 min ⁻¹
Max. Drehzahl	2800 min ⁻¹
Motorleistung	2,4 kW/3,3 PS (2800 min ⁻¹)
Kraftstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt	1,0 l
Motoröl	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhalt/Öl	0,4 l
CO ₂ -Ausstoß	1033 g/kWh
Schnitthöhenverstellung	25-75 mm/7-fach
Schnitthöhen	25 (1) / 33 (2) / 41 (3) / 50 (4) / 59 (5) / 67 (6) / 75 (7) (+ / - ca.8) mm
Inhalt Grasfangsack	45 l
Schnittbreite	42 cm
Gewicht (mit leerem Tank und komplett montiert)	23,2 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend nach ISO 5395-1:2013 Anhang F ermittelt.

Schalldruckpegel L _{PA}	81,6 dB
Messunsicherheit K _{PA}	1,85 dB
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}	94,1 dB
Garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	96 dB
Messunsicherheit K _{WA}	1,85 dB

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Die Vibrationswerte wurden entsprechend nach ISO 5395-1:2013 ermittelt.

Vibration a _{hv}	5,7 m/s²
Messunsicherheit K _h	2,3 m/s²

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

8 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Montage



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubbügel der Gaszug nicht gequetscht wird.

Hinweis:

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

9.1 Montage der unteren Schubbügel (3) (Abb. 3)

1. Bringen Sie die unteren Schubbügel (3) an den Führungsplatten (3b) links und rechts an.
2. Achten Sie darauf, dass Sie die Bauteile so anordnen, wie auf Abb. 3 gezeigt.
3. Befestigen Sie je einen unteren Schubbügel (3) mit einer Schraube M8 (2a), einer Beilagscheibe (2b) und einer Sterngrifmutter (2).
4. Achten Sie dabei darauf, dass der Seilzugstarter (16) und die Seilzüge nicht beeinträchtigt werden.

9.2 Montage des oberen Schubbügels (1) (Abb. 4, 6)

1. Schrauben Sie den oberen Schubbügel (1) an die unteren Schubbügel (3) mit je einer Schraube M8 (2a), Beilagscheibe (2b) und einer Sterngrifmutter (2) an beiden Seiten fest.
2. Achten Sie darauf, dass Sie die Bauteile so anordnen, wie auf Abb. 4 gezeigt.
3. Fixieren Sie die Seilzüge mit dem Kabelclip (3a) am unteren Schubbügel (3).

9.3 Anbringen des Seilzugstarters (16) (Abb. 5)

1. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (16) in den Seilhaken (16a).
Lösen Sie gegebenenfalls die Flügelmutter (16b).

10 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!



WARNING

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Kraftstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

ACHTUNG

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Messbecher 1 Liter (öl-/kraftstofffest)*
- Trichter*
- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 7)

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40).

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (13) durch Linksdrehung heraus.
2. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 0,4 l. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
3. Wischen Sie den Ölmesstab (13) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
4. Führen Sie den Ölmesstab (13) wieder ein, ohne den Ölmesstab (13) wieder einzuschrauben.
5. Ziehen Sie den Ölmesstab (13) heraus und lesen in waagrecht Stellung den Ölstand ab.
Der Ölstand muss sich zwischen max. und min. des Ölmesstabs (13) befinden.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (siehe Technische Daten).
7. Schrauben Sie den Ölmesstab (13) anschließend wieder ein.

10.2 Kraftstoff auffüllen (Abb. 8)

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.

- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Kraftstoff ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Kraftstoff einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E10 Benzin.

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (4) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (4a) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Kraftstofftank (4) mit Hilfe eines Trichters mit Kraftstoff. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (4a) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (4a) und die Umgebung.

10.3 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 10)

ACHTUNG

Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnitthöhe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
 - Zierrasen etwa 30 mm - 45 mm
 - Nutzasen etwa 40 mm - 65 mm.

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11). Es können verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

1. Ziehen Sie den Hebel zur Schnitthöheneinstellung (11) nach außen.
2. Verschieben Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11) in die gewünschte Position.
3. Lassen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (11) wieder los. Er rastet in der gewünschten Position ein.

10.4 Messerstoppvorrichtung (Abb. 1, 14)

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter Motor starten beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (1b) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (17) wird abgebremst.
2. Das Messer (17) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

10.5 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

11 Betrieb

Der Rasenmäher wird mit einem leistungsfähigen, luftgekühlten 4-Takt-Motor angetrieben. Das Produkt ist mit einer 7-fachen Schnitthöhenverstellung, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Schubbügel ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

11.1 Mähen mit Grasfangsack

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack.

ACHTUNG

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

11.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (15) (Abb. 11)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (14) an.
2. Entfernen Sie den Mulcheinsatz (14a)
3. Fassen Sie den Grasfangsack (15) am Tragegriff.

4. Hängen Sie den Grasfangsack (15) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Produkts ein.
5. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (14) ab, sie hält den Grasfangsack (15) in Position.

11.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (15) (Abb. 11)

⚠️ WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor abschalten und den Stillstand des Messers abwarten.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (15) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (14) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (15) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (14) beim Aushängen des Grasfangsacks (15) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa einen Meter zurückzuziehen.

ACHTUNG

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (15) und besonders der Luftfilter (5a) nach der Benutzung gereinigt werden.

11.2 Mähen mit Mulcheinsatz

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Rasenmähergehäuse zerkleinert und über den Mulcheinsatz auf dem Rasen verteilt. Dadurch entfällt eine Grasaufnahme und Entsorgung. Der feine Grünschnitt fällt als natürlicher Dünger in die Grasnarbe zurück, bringt Feuchtigkeit in den Rasen und versorgt ihn mit wichtigen Nährstoffen.

ACHTUNG

Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

11.2.1 Mulcheinsatz (14a) einsetzen (Abb. 12)

1. Heben Sie die Auswurfklappe (14) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (15) (falls eingesetzt) am Tragegriff heraus.
3. Heben Sie die Auswurfklappe (14) an und setzen Sie den Mulcheinsatz (14a) ein.
4. Stellen Sie die Schnitthöhe ein (siehe 10.3).

Hinweis:

Schneiden Sie das Gras um 2 cm bei 4-6 cm Grashöhe zurück.

11.3 Motor starten

HINWEIS

Das Messer rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Produkt nicht starten, wenn der Auswurfkanal nicht durch eines der folgenden Teile abgedeckt ist:

- Grasfangsack
- Mulcheinsatz

11.3.1 Motor starten (Abb. 1, 9, 16)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 10.1 und 10.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (8) an der Zündkerze (8a) angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (6) dreimal. Dies erleichtert das Starten des Produkts.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (1b) zum Lenker, die andere Hand soll am Seilzugstarter (16) sein.
4. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (16). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (16) anziehen.
5. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

HINWEIS

Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!

ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

11.4 Motor ausschalten

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers.
- Bremsen Sie das Messer nicht mit der Hand ab.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Halten Sie das Messer von Ihren Füßen fern.

1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorbremshebel (1b) los. Warten Sie, bis das Messer (17) stillsteht.
2. Der Motor besitzt keinen Kraftstoffhahn. Die Kraftstoffzufuhr wird automatisch unterbrochen, wenn der Motor stillsteht.
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (8) von der Zündkerze (8a) ab, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen werden.

11.5 Fahrbetrieb (Abb. 1)

Der Rasenmäher ist mit einem Hinterradantrieb ausgestattet.

11.5.1 Fahrtrieb einschalten

1. Starten Sie den Rasenmäher (siehe 11.3.1).
2. Ziehen und halten Sie den Bügel Fahrtrieb (1a) zum Lenker.
3. Der Fahrtrieb wird eingeschaltet (Antriebsrad (12) bewegt sich) und der Rasenmäher setzt sich vorwärts in Bewegung.

ACHTUNG

Schäden am Produkt vermeiden! Schäden am Produkt vermeiden! Betätigen Sie den Fahrtriebsbügel immer vollständig (bis zum Anschlag), um Folgeschäden am Getriebe zu vermeiden.

11.5.2 Fahrtrieb ausschalten

1. Lassen Sie den Bügel Fahrtrieb (1a) los. Der Fahrtrieb wird abgeschaltet und der Rasenmäher bleibt stehen.
2. Der Motor läuft weiter.

12 Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Mähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

⚠️ WARNUNG

Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

12.1 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen parken.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.

- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

13 Reinigung und Wartung

! WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

! WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

! WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

! WARNUNG

Führen Sie regelmäßige/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

13.1 Reinigung

! WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

Benötigtes Werkzeug:

- Spatel*
- Handfeger*
- Druckluft*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13.1.1 Rasenmäher reinigen (Abb. 14-16)

- Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Produkts.
- Hängen Sie den Grasfangsack aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Handfeger reinigen.
- Bei größeren Verschmutzungen können Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen abwischen.

ACHTUNG

Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (8a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (8a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Produkt alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (5) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich des Messers (17) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasausschwurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

13.1.2 Rasenmäher über den Wasseranschluss (10) reinigen (Abb. 1, 11, 13, 14, 16)

HINWEIS

Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder korrekt auf die Zündkerze auf.

1. Entnehmen Sie zunächst den Grasfangsack (15).
2. Schließen Sie zur Reinigung über die eingebaute Steckkupplung am Wasseranschluss (10) einen Gartenschlauch an.
3. Drehen Sie das Wasser auf und starten Sie den Rasenmäher (siehe Motor starten).
4. Mit dem rotierenden Messer (17) wird das Wasser verwirbelt.
5. Nach wenigen Minuten ist der Rasenmäher von allen anhaftenden Schmutz- und Grasresten befreit.

6. Lassen Sie den Rasenmäher anschließend noch eine kurze Zeit ohne Wasser nachlaufen, um durch die zirkulierende Luft des Messers (17) einen Großteil der Feuchtigkeit zu entfernen.

13.2 Wartung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Vorder- und Hinterräder.
- Um die Leichtgängigkeit der Räder zu gewährleisten, empfehlen wir, die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Kraftstoffabsaugpumpe*
- Lappen/Tuch*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 17 mm*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 10 mm*
- Ölpumpe*
- Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)*
- Auffangbehälter*
- Kupferdrahtbürste*
- Montageschlüssel*
- Fühlerlehre*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13.2.1 Wechseln des Messers (17) (Abb. 8, 14)

WARNUNG

Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Lassen Sie Ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.
- Beim Wechseln des Messers dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (4) mit einer Kraftstoffabsaugpumpe, bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Kraft-

stoff- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.

2. Halten Sie das Messer (17) mit einer Hand fest.
3. Drehen Sie die Messerschraube (17a) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW17 von der Motorspindel (17c). Entfernen Sie die Beilagscheibe (17d) sowie die Beilagscheibe (17b).
4. Bauen Sie das neue Messer (17) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (17a) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (17) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (17c) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (17a) beträgt 45 Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (17a), wenn Sie das Messer (17) ersetzen.

13.2.1 Beschädigte Messer (17)

Sollte das Messer (17) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (8) abziehen.

- Messer (17) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (17) müssen ausgetauscht werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (17) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (17) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

13.2.2 Kontrolle des Ölstands (Abb. 7)

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (13) durch Linksdrehung heraus und wischen ihn mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
2. Führen Sie den Ölmesstab (13) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (13) wieder festzuschrauben.
3. Ziehen Sie den Ölmesstab (13) heraus und lesen in waagrechter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss innerhalb der Markierung am Ölmesstab (13) sein.
4. Schrauben Sie den Ölmesstab (13) anschließend wieder ein.

13.2.3 Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (13) durch Linksdrehung heraus.
2. Saugen Sie mit einer Ölpumpe (mit Schlauch) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.
3. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 10.1).

13.2.4 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 8)

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (4a) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (4) und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (4a) wieder fest.
5. Um sicherzustellen, dass kein Kraftstoff im Vergaser bleibt, muss der restliche Kraftstoff vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen Auffangbehälter unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (18) mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW10.

13.2.5 Wartung des Luftfilters (5a) (Abb. 15)

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Verschmutzte Luftfilter (5a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (5a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (5a) öfters zu überprüfen.

1. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (5) ab und entfernen Sie den Luftfilter (5a).
2. Reinigen Sie den Luftfilter (5a) nur durch Ausklopfen.
3. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (5a) gegen einen neuen aus.
4. Legen Sie den Luftfilter (5a) wieder ein und setzen Sie die Luftfilterabdeckung (5) auf.

13.2.6 Wartung der Zündkerze (8a) (Abb. 16, 17)

Überprüfen Sie die Zündkerze (8a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (8a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (8) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (8a) mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (8a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

13.2.7 Motorbremshebel (1b) (Abb. 1, 9)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse versehen, welche regelmäßig überprüft werden muss. Beim Loslassen des Motorbremshebels (1b) muss das Messer (17), innerhalb von 7 Sekunden zum Stillstand kommen.

Ein laufendes Messer (17) erzeugt klar wahrnehmbare Windgeräusche. Das Laufen des Messers (17) wird durch das erzeugte Windgeräusch signalisiert und kann so kontrolliert werden.

HINWEIS

Sollten Sie feststellen, dass die Messerstoppvorrichtung nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie sicher das während der gesamten Lebenszeit, sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung kann, zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

14 Transport (Abb. 1)

⚠️ WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Entnehmen Sie den Akku.

HINWEIS

Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe in einen zulässigen Auffangbehälter.
2. Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (1) ein (siehe 15.2).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen (1) und unteren Schubbügel (3) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.
6. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

15 Lagerung

ACHTUNG

Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

ACHTUNG

Lagern Sie das Produkt nicht mit gefülltem Grasfangsack. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr!

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

15.1 Vorbereiten für das Einlagern des Rasenmähers

⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (4) (siehe 13.2.4).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch. (siehe 13.2.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (8) von der Zündkerze (8a). Entfernen Sie die Zündkerze (8a) mit einem Zündkerzenschlüssel. (siehe 13.2.6).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 0,2 l Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (16), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (8a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.1).
8. Reinigen Sie das ganze Produkt, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Produkt an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

15.2 Oberen Schubbügel (1) zusammenklappen (Abb. 1, 5)

⚠️ WARNUNG

Klemmgefahr!

Halten Sie den Schubbügel stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen und unteren Schubbügel positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (1) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (15) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (16) am Seilhaken (16a) aus.
3. Lösen Sie die Sterngriffmutter (2) am oberen Schubbügel (1) leicht (nicht ganz öffnen!).
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (1) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

16 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Befauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

ACHTUNG

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

16.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

18 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Produkts.	Schrauben lose.	Schrauben prüfen.
	Messerbefestigung lose.	Messerbefestigung prüfen.
	Messer unwuchtig.	Messer ersetzen.
Motor läuft nicht.	Motorbremshebel nicht gedrückt.	Motorbremshebel drücken.
	Gashebel in falscher Stellung.	Einstellung prüfen.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze erneuern.
	Kraftstofftank leer.	Kraftstoff einfüllen.
	Verschmutzter Kraftstoff.	Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen.
	Motor defekt.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
Motor läuft unruhig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Grasauswurf ist unsauber.	Schneithöhe zu niedrig.	Schneithöhe einstellen.
	Messer abgenutzt.	Messer austauschen.
	Grasfangsack verstopft.	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen.

Ersatzteile / Zubehör

Messer - Artikel-Nr.:	7911200636
Motorenöl - Artikel-Nr.:	7850000025

16.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Messer, Keilriemen

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

17 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung


Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

19 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Benzin-Rasenmäher - MS132-42, MS132-42B, RM420A**
Art.-Nr. **5911249903, 58112169983, 58112169953, 591121039942**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Konformitätsbewertungsverfahren:

2000/14/EG_2005/88/EG – Anhang: VI

Garantierter	96 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):	
Gemessener	94,1 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):	
Benannte Stelle:	TÜV SÜD

Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Deutschland
0036

Nummer:

2016/1628/EU

Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Dokumentationsbevollmächtigter:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann

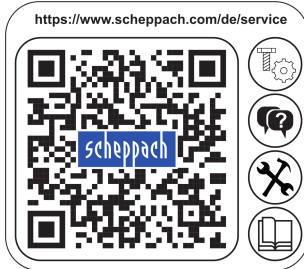
nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufer und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.schleppach.com/de-service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfrei-gabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schleppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maß-geblich.

Schleppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schleppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@schleppach.com · Internet: <http://www.schleppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	25
2	Product description (Fig. 1-17).....	25
3	Scope of delivery (Fig. 1-2)	25
4	Proper use.....	25
5	Improper use	26
6	Safety instructions	26
7	Technical data	28
8	Unpacking	29
9	Assembly.....	29
10	Before commissioning.....	30
11	Operation	31
12	Working instructions.....	33
13	Cleaning and maintenance	33
14	Transport (Fig. 1)	36
15	Storage.....	36
16	Repair and ordering spare parts	36
17	Disposal and recycling	37
18	Troubleshooting	37
19	EU Declaration of Conformity.....	38
20	Exploded view	119

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear hearing protection.
	Wear safety goggles.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Do not mow uphill or downhill.

	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Keep hands and feet away from the rotating parts of the tool.
	Attention! Risk of injury from running blades.
	Keep your hands and feet away from the rotating blades.
	Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.
	Danger of poisoning! Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Attention: hot surface - danger of burning.
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!
	Warning against flammable substances.
	Engine oil
	Check the oil level.
	Tank contents
	Press the fuel pump "primer" 3x.
	Blade length. Max. cutting width.
	DRIVE - Drive bow STOP - Engine brake lever

	Guaranteed sound power level of the product.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

1 Introduction

Manufacturer:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2 Product description (Fig. 1-17)

1. Upper push bar
- 1a. Drive bow
- 1b. Engine brake lever
2. Star grip nut
- 2a. Screw (M8)
- 2b. Washer
3. Lower push bar
- 3a. Cable clip
- 3b. Guide plate
4. Fuel tank
- 4a. Fuel filler cap
5. Air filter cover

- 5a. Air filter
6. Primer
7. Wheel
8. Spark plug connector
- 8a. Spark plug
9. Exhaust pipe
10. Water connection
11. Cutting height adjustment
12. Drive wheel
13. Oil dipstick
14. Discharge flap
- 14a. Mulching insert
15. Grass collection basket
16. Pull starter
- 16a. Rope hook
17. Blade
- 17a. Blade screw
- 17b. Washer (metal)
- 17c. Engine spindle
- 17d. Washer (plastic)
18. Carburettor screw

3 Scope of delivery (Fig. 1-2)

Item	Quantity	Designation
1.	1 x	Upper push bar
2.	4 x	Star grip nut
2a.	4 x	Screw (M8)
2b.	4 x	Washer
3.	2 x	Lower push bar
3a.	1 x	Cable clip
14a.	1 x	Mulching insert
15.	1 x	Grass collection basket
	1 x	Petrol lawnmower
	1 x	Operating manual
MS132-42B (58112169953)		
RM420A (591121039942)		
	1 x	0,6 l Engine oil

4 Proper use

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

5 Improper use

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

WARNING

Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills,
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6 Safety instructions

Keep all safety information and instructions for future reference!

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

WARNING

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

Who is not permitted to use the product:

- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

6.1 Safety instructions for hand-operated lawnmowers

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the product.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the product will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
 - you are leaving the product.
 - You are removing blockages or obstructions.

- the product has been in contact with foreign objects.
- malfunctions and unusual vibrations occur on the product.

WARNING

Fuel is highly flammable:

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tanks and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store fuel near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep fuel away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

6.2 Handling

Handling:

- Make sure that all nuts, bolts and screws are securely tightened so that the product is kept in a safe working condition.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the product on wet grass as far as possible.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the product at walking pace.

- The following applies to wheeled products: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.

WARNING

Special care must be taken when working and changing direction on embankments and slopes:

- Ensure you have a secure footing.
- Wear shoes with non-slip, grippy soles and appropriate clothing.
- Always mow across slopes.
- For safety reasons, slopes with an inclination of more than 15 degrees must not be driven over with the product.
- Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product. Risk of tripping!
- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.

CAUTION

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
 - Before checking or cleaning the product, or performing work on it.

- If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- Any time you leave the product.
- Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after use.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.

DANGER

Risk of tripping!

Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product.

Before reversing, make sure there are no small children behind you.

- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the product regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

6.3 Residual risks and protective measures

Neglect of ergonomic principles

Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

Residual danger

- Can never be ruled out

Danger from noise

Hearing damage

Prolonged unprotected work with the product may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

Behaviour in an emergency

In the event of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules.

However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

7 Technical data

Type of engine	4-stroke engine/air-cooled
Displacement	131 cm ³
Rotation speed	2800 rpm
Max. speed	2800 rpm
Engine output	2,4 kW/3,3 PS (2800 rpm)
Fuel	Regular grade petrol/lead-free max. 10% bioethanol
Tank contents	1.0 l
Engine oil	SAE 10W-30/SAE 10W-40

Oil tank capacity	0.4 l
CO ₂ output	1033 g/kWh
Cutting height adjustment	25-75 mm/7 stages
Cut heights	25 (1) / 33 (2) / 41 (3) / 50 (4) / 59 (5) / 67 (6) / 75 (7) (+ / - approx.8) mm
Grass collection basket capacity	45 l
Cutting width	42 cm
Weight (with empty tank and fully assembled)	23.2 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Noise data

The noise levels have been determined in accordance with ISO 5395-1:2013 Annex F.

Sound pressure level L_{pA}	81.6 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	1.85 dB
Measured sound power level L_{wA}	94.1 dB
Guaranteed sound power level L_{wA}	96 dB
Measurement uncertainty K_{wA}	1.85 dB

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

Vibration parameters (hand/arm vibration)

The vibration values have been determined in accordance with ISO 5395-1:2013.

Vibration a_{hv}	5.7 m/s ²
Measurement uncertainty K_h	2.3 m/s ²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

8 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

9 Assembly

CAUTION

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

ATTENTION

Ensure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars.

Note:

Place the product on a level, even surface.

9.1 Installing the lower push bar (3) (Fig. 3)

1. Attach the lower push bar (3) to the guide plates (3b) on the left and right.
2. Make sure that the components are arranged as shown in Fig. 3.
3. Fasten each lower push bar (3) with one M8 screw (2a), one washer (2b) and one star grip nut (2).
4. Make sure that the cable pull starter (16) and the cable pulls are not impaired.

9.2 Installing the upper push bar (1) (Fig. 4, 6)

1. Firmly screw each upper push bar (1) to the lower push bar (3) with one M8 screw (2a), washer (2b) and star grip nut (2) on both sides.
2. Make sure that the components are arranged as shown in Fig. 4.

- Fix the cable pulls with the cable clip (3a) to the lower push bar (3).

9.3 Installing the pull starter (16) (Fig. 5)

- Hook the handle for the pull starter (16) into the cable hook (16a).
Loosen the wing nut (16b) if necessary.

10 Before commissioning

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

ATTENTION

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

ATTENTION

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)*
- Funnel*
- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

10.1 Filling up with engine oil (Fig. 7)

ATTENTION

The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

- Unscrew the oil dipstick (13) by turning it anticlockwise.
- Fill the tank with engine oil using a funnel. Note the max. filling capacity of 0.4 l. Fill the oil up to the lower edge of the filling nozzle carefully.
- Wipe the oil dipstick (13) with a clean, lint-free cloth.
- Reinsert the oil dipstick (13) without screwing the oil dipstick (13) back in.
- Pull out the oil dipstick (13) and read off the oil level in a horizontal position.
The oil level must be between the max. and min. level on the oil dipstick (13).
- If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (see Technical Data).
- Then screw the oil dipstick (13) in again.

10.2 Filling up with fuel (Fig. 8)

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

ATTENTION

The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning. Use Super E10 petrol for this.

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (4) lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (4a) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (4) with petrol using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filling port.
4. Close the fuel filler cap (4a) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (4a) and the surroundings.

10.3 Setting the cutting height (Fig. 10)

ATTENTION

Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
 - ornamental grass is about 30 mm - 45 mm
 - utility turf about 40 mm - 65 mm.

The cutting height is adjusted via the cutting height adjustment lever (11). Different cutting heights can be set.

1. Pull the cutting height adjustment lever (11) outwards.
2. Move the cutting height adjustment lever (11) to the desired position.
3. Release the cutting height adjustment lever (11) again. It locks into the desired position.

10.4 Blade-stop device (Fig. 1, 14)

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in .

1. Release the engine brake lever (1b). The engine switches off and the blade (17) is braked.
2. The blade (17) must stop within 7 seconds.

10.5 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

11 Operation

The lawn mower is powered by a powerful, air-cooled 4-stroke engine.

The product is equipped with a 7-position cutting height adjustment, a grass collection basket and a foldable push bar.

Please refer to the following descriptions for the function of the control elements.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

11.1 Mowing with the grass collection basket

ATTENTION

Do not operate the product without the grass collection basket fully attached.

ATTENTION

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

11.1.1 Inserting the grass collection basket (15) (Fig. 11)

1. Lift the rear discharge flap (14).
2. Remove the mulching insert (14a)
3. Hold the grass collection basket (15) by the carrying handle.
4. Hang the grass collection basket (15) in the grass collection basket suspension located at the rear of the product.
5. Put down the rear discharge flap (14), it holds the grass collection basket (15) in position.

11.1.2 Emptying the grass collection basket (15) (Fig. 11)

⚠ WARNING

Before removing the grass collection basket, switch off the engine and wait for the blade to stop.

ATTENTION

Danger of injury!

Remove the grass collection basket only when the engine is switched off and the blade is stationary.

The grass collection basket must be emptied as soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing.

1. To remove the grass collection basket (15), lift the rear discharge flap (14).
2. Take out the grass collection basket (15) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (14) closes when the grass collection basket (15) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about one metre to make it easier to start the engine.

ATTENTION

Do not remove cuttings in the mower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (15) and in particular the air filter (5a) must be cleaned from the inside after use.

11.2 Mowing with the mulching insert

When mulching, the cuttings are shredded in the closed lawn mower housing and distributed over the lawn through the mulch insert. This eliminates the need for grass collection and disposal. The fine green waste falls back into the grass root as a natural fertiliser, adds moisture to the lawn and supplies it with important nutrients.

ATTENTION

Mulching is only possible on relatively short lawns.

11.2.1 Inserting the mulching insert (14a) (Fig. 12)

1. Lift the discharge flap (14).
2. Remove the grass collection basket (15) (if used) by the carrying handle.
3. Lift the discharge flap (14) and insert the mulching insert (14a).
4. Adjust the cut height (see. 10.3).

Note:

Cut the grass back by 2 cm if the grass is 4-6 cm high.

11.3 Starting the engine

NOTE

The blade rotates when the engine is started.

Do not start the product if the ejector chute is covered by one of the following parts:

- Grass collection basket
- Mulching insert

11.3.1 Starting the engine (Fig. 1, 9, 16)

1. Check the fuel and engine oil level before each start (see sections 10.1) and 10.2). Make sure that the spark plug connector (8) is connected to the spark plug (8a).
2. In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (6) three times. This makes it easier to start the product.

3. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (1b) to the steering, the other pulls the pull starter (16).
4. Start the engine with the pull starter (16). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (16) again.
5. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal. This is a normal process.

NOTE

Only use the fuel pump "primer" when the engine is cold!

ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

11.4 Shut off engine

⚠ WARNING

Danger of injury!

After switching the engine off, the blade continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade comes to a standstill.
- Do not stop the blade with your hand.
- Wear protective gloves.
- Keep the blade away from your feet.

1. To switch off the engine, release the engine brake lever (1b). Wait until the blade (17) stops.
2. The engine does not have a fuel valve. The fuel supply is stopped automatically when the engine stops.
3. Remove the spark plug connector (8) from the spark plug (8a) if the product will not be used for a long period of time.

11.5 Driving mode (Fig. 1)

The lawnmower is equipped with a rear-wheel drive.

11.5.1 Switching the drive on

1. Start the lawnmower (see 11.3.1).
2. Pull and hold the drive bow (1a) to the steering.
3. The drive is switched on (the drive wheel (12) moves) and the lawnmower starts to move forwards.

ATTENTION

Avoid damage to the product! Avoid damage to the product! Always operate the drive bow completely (until it reaches the stop) to avoid consequential damage to the transmission.

11.5.2 Switching the drive off

1. Release the drive bow (1a). The drive is switched off and the lawnmower stops.

2. The engine continues to run.

12 Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- Keep the underside of the mower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

WARNING

It is necessary to keep third parties away.

12.1 After mowing

- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

13 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool.

WARNING

Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

13.1 Cleaning

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

Tool required:

- Spatula*
- Hand brush*
- Compressed air*

* = may not be included in the scope of delivery!

13.1.1 Cleaning the lawnmower (Fig. 14-16)

- Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the product.
- Unhook the grass collection basket and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper.
- For larger soiling, you can wipe the product with a damp Cloths.

ATTENTION

Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully using a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (8a) is pointing upwards. If the spark plug (8a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburetor.
2. Alternatively, you can tilt the product on its side, but you must make sure that the air filter cover (5) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blade (17). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.

4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

13.1.2 Cleaning the lawnmower via the water connection (10) (Fig. 1, 11, 13, 14, 16)

NOTE

Push the spark plug connector onto the spark plug properly again.

1. First remove the grass collection basket (15).
2. For cleaning, connect a garden hose to the water connection (10) via the built-in plug-in coupling.
3. Turn on the water and start the lawnmower (see).
4. The rotating blade (17) swirls the water.
5. After a few minutes, the lawnmower is free of all adhering dirt and grass residues.
6. Allow the lawnmower to run for a short time without water to remove most of the moisture through the circulating air of the blade (17).

13.2 Maintenance

- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
- Check the grass collection basket regularly for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the front and rear wheels are secured.
- To ensure smooth running of the wheels, we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.
- Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Fuel extraction pump*
- Rag/cloth*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 17 mm*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 10 mm*
- Oil pump*
- Oil collecting tray, flat (for oil change)*
- Collection bucket*
- Copper wire brush*
- Installation spanner*
- Feeler gauge*

* = may not be included in the scope of delivery!

13.2.1 Changing the blade (17) (Fig. 8, 14)



WARNING

There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

- Wear protective gloves!
- For safety reasons you should only ever have your blade sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.
- When changing the blade, only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (4) with a fuel extraction pump before removing the cutting edge. Never tilt the lawn mower to the side or forward with a full fuel or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (17) tightly with one hand.
3. Using an open-end spanner AF17, turn the blade screw (17a) anticlockwise from the engine spindle (17c). Remove the washer (17d) and washer (17b).
4. Re-install the new blade (17) in reverse order. Fasten the blade screw (17a) properly. Make sure that the blade (17) is correctly positioned and flush against the engine spindle (17c).
5. The tightening torque of the blade screw (17a) is 45 Nm. Also replace the blade screw (17a) when replacing the blade (17).

13.2.1.1 Damaged blades (17)

Should the blade (17) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (8).

- Check the blade (17) for damage.
- Damaged or bent blades (17) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (17) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (17) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

13.2.2 Checking the oil level (Fig. 7)



WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Only use SAE 10W-30 or SAE 10W-40 engine oil.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

1. Turn the oil dipstick (13) anticlockwise to unscrew it and wipe it with a clean, lint-free cloth.
2. Reinsert the oil dipstick (13) and check the oil level without screwing the oil dipstick (13) tight again.
3. Pull the oil dipstick (13) out and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be within the marking on the oil dipstick (13).
4. Then screw the oil dipstick (13) in again.

13.2.3 Oil change

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Only use engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Unscrew the oil dipstick (13) by turning it anticlockwise.
2. Suck out the engine oil through the filler neck using an oil pump (with hose).
3. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 10.1).

13.2.4 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 8)

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (4a).
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (4) and drain out the fuel tank completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (4a).
5. To ensure that no fuel remains in the carburettor, the remaining fuel must be drained out of the carburettor. To do this, place a collection bucket under the carburettor and open the carburettor screw (18) with the aid of an open-end wrench AF10.

13.2.5 Maintenance of the air filter (5a) (Fig. 15)

⚠ DANGER

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

Fouled air filters (5a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (5a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (5a) must be checked more often in case of very dusty air.

1. Take off the air filter cover (5) and remove the air filter (5a).
2. Clean the air filter (5a) only by knocking it out.
3. Replace a defective air filter (5a) with a new one.
4. Put the air filter (5a) back in place and replace the air filter cover (5).

13.2.6 Maintaining the spark plug (8a) (Fig. 16, 17)

Check the spark plug (8a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (8a) every 50 operating hours.

1. Pull off the spark plug connector (8) with a twisting motion.
2. Remove the spark plug (8a) with a spark plug wrench.
3. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm(0.030"). Refit the spark plug (8a) and take care not to overtighten it.

13.2.7 Engine brake lever (1b) (Fig. 1, 9)

The engine is equipped with a mechanical brake which has to be checked regularly. When releasing the engine brake lever (1b), the blade (17) must come to a standstill within 7 seconds.

A running blade (17) produces clearly perceptible wind noises. The running of the blade (17) is signalled by the wind noise generated and can thus be controlled.

NOTE

If you notice that the blade stopping device is not working correctly, please contact the customer service or a specialist workshop.

Ensure that the product is in perfect condition for the entire duration of its service life. Improper maintenance may cause life-threatening injuries.

14 Transport (Fig. 1)

WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
- Remove the battery.

NOTE

For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump into an approved container.
2. Drain the motor oil of the warm motor.
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
4. Fold in the upper push bar (1) (see 15.2).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper (1) and lower push bars (3), and the engine to prevent any chafing.
6. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

15 Storage

ATTENTION

Clean and maintain the product before storage.

ATTENTION

Do not store the product with the grass collection basket full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire!

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

15.1 Preparing the lawnmower for long-term storage

WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (4) (see 13.2.4).
2. Perform an oil change. (See 13.2.3).
3. Remove the spark plug connector (8) from the spark plug (8a). Remove the spark plug (8a) with a spark plug wrench. (See 13.2.6).
4. Fill the cylinder with approx. 0.2 l of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (16) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (8a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.1).
8. Be sure to clean the entire product to protect the paint.
9. Store the product in a well-ventilated place.

15.2 Folding the upper push bar (1) together (Fig. 1, 5)

WARNING

Risk of jamming!

Always hold the push bar with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar and the lower push bar.

For space-saving storage, the upper push bar (1) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (15).
2. Unhook the pull starter (16) from the cable hook (16a).
3. Loosen the star grip nuts (2) on the upper push bar (1) slightly (do not open completely!).
4. Move the upper push bar (1) down. The cables must not be pinched in the process.

16 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

ATTENTION

Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

16.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Blade - Article no.:	7911200636
Engine oil - Article no.:	7850000025

16.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter, blade, V-belt

* = not included in the scope of delivery!

17 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

18 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Product runs unsteadily and vibrates heavily.	Screws are loose.	Check screws.
	Blade fasteners are loose.	Check blade fasteners.
	Blade is unbalanced.	Replace blade.
Engine does not run.	Engine brake lever not pressed.	Press engine brake lever.
	Throttle in wrong position.	Check setting.
	Spark plug defective.	Replace spark plug.
	Fuel tank is empty.	Fill with fuel.
	Contaminated fuel.	Empty the fuel tank and fill with clean fuel.
	Motor defective.	Contact authorised customer service.
Engine runs unsteadily.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
Lawn turns yellow, uneven mowing results.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
The discharge of grass clippings is unclean.	Cutting height is too low.	Adjusting the cutting height
	Blade is worn.	Replace blades.
	Grass collection basket blocked.	Empty the grass collection basket or remove the blockage.

19 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Petrol lawnmower - MS132-42, MS132-42B, RM420A**
Art. no. **5911249903, 58112169983, 58112169953, 591121039942**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Conformity assessment procedure:

2000/14/EG_2005/88/EC – Appendix: VI

Guaranteed	96 dB
sound power level (L_{WA}):	
Measured	94.1 dB
sound power level (L_{WA}):	
Notified body:	

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 Munich,
Germany
0036

Number:

2016/1628/EU

Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.08.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Съдържание

1	Увод.....	40
2	Описание на продукта (Фиг. 1-17).....	40
3	Обем на доставката (Фиг. 1-2).....	40
4	Употреба по предназначение.....	40
5	Употреба не по предназначение.....	41
6	Указания за безопасност.....	41
7	Технически данни.....	44
8	Разопаковане.....	45
9	Монтаж.....	45
10	Преди пускане в експлоатация.....	45
11	Експлоатация.....	47
12	Указания за работа.....	49
13	Почистване и поддръжка.....	49
14	Транспортиране (Фиг. 1).....	52
15	Съхранение.....	52
16	Ремонт и поръчване на резервни части.....	53
17	Изхвърляне и рециклиране.....	54
18	Отстраняване на неизправности.....	54
19	ЕС Декларация за съответствие.....	55
20	Изображение в разглобен вид.....	119

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Носете защита за слуха.
	Носете защитни очила.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.

	Не косете нагоре или надолу по склонове.
	Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.
	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се приставки.
	Внимание! Опасност от нараняване поради движещи се ножове.
	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.
	Преди да започнете работа с градинската косачка, отстранете всички малки части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.
	Опасност от отравяне! Използвайте продукта само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.
	Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.
	Внимание гореща повърхност – опасност от изгаряне.
	ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи.
	Откритият пламък или пушенето в близост до уреда са строго забранени!
	Предупреждение за запалими вещества.
	Двигателно масло
	Проверете нивото на маслото
	Вместимост на резервоара
	Натиснете 3 пъти „Primer“ на горивната помпа.

	Дължина на ножа. Макс. ширина на рязане.
	DRIVE - задвижване със скоба STOP - лост за спирачното устройство на двигателя
	Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

1 Увод

Производител:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2 Описание на продукта (Фиг. 1-17)

1. Горна подвижна скоба
- 1a. Задвижване със скоба
- 1b. Спирачен лост на двигателя
2. Звездообразна дръжка
- 2a. Винт (M8)
- 2b. Подложна шайба
3. Долна подвижна скоба
- 3a. Кабелна скоба
- 3b. Направляваща плочка
4. Резервоар за гориво
- 4a. Капачка на резервоара
5. Капак на въздушния филтър
- 5a. Въздушен филтър
6. Ръчна помпа за гориво Primer
7. Колело
8. Лула на запалителна свещ
- 8a. Запалителна свещ
9. Ауспук
10. Връзка за вода
11. Регулиране на височината на рязане
12. Задвижващо колело
13. Маслоизмервателна щeka
14. Клапа за изхвърляне
- 14a. Вложка за мулч
15. Кош за трева
16. Въжен стартер
- 16a. Кука за въже
17. Нож
- 17a. Винт за ножове
- 17b. Подложна шайба (метална)
- 17c. Шпindel на двигателя
- 17d. Подложна шайба (пластмасова)
18. Винт на карбуратора

3 Обем на доставката (Фиг. 1-2)

Поз.	Брой	Обозначение
1.	1 x	Горна подвижна скоба
2.	4 x	Звездообразна дръжка
2a.	4 x	Винт (M8)
2b.	4 x	Подложна шайба
3.	2 x	Долна подвижна скоба
3a.	1 x	Кабелна скоба
14a.	1 x	Вложка за мулч
15.	1 x	Кош за трева
	1 x	Бензинова градинска косачка
	1 x	Ръководство за експлоатация

MS132-42B (58112169953)

RM420A (591121039942)

1 x 0,6 l Двигателно масло

4 Употреба по предназначение

Бензиновата градинска косачка е подходяща за лично ползване в домашни и хоби градини. Градинските косачки за частните домашни и хоби градини са тези, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и които се използват предимно за поддръжка на морави и тревни площи, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид производящи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете продукта в експлоатация. Ако ще предоставяте продукта на трети лица, винаги им давайте и това ръководство за употреба.

5 Употреба не по предназначение

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поради физическа опасност за потребителя, градинската косачка не трябва да се използва за следната работа (непълнен списък):

- за подрязване на храсти, жив плет и шубраци,
- за рязане на увивни растения,
- за грижа за тревните площи на покривните насаждения и в балконските сандъчета,
- за рязане и раздробяване на изрезки от дървета и жив плет,
- за почистване на тротоари (изсмукване, издухване),
- за изравняване на купчини, като напр. къртичини,
- за транспортиране на нарязана трева, освен в предвидения за целта кош за трева.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

6 Указания за безопасност

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този продукт.

Пропуски при спазването на следните инструкциите могат да доведат до пожар и/или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете работа с продукта, се запознайте с всички органи за управление.

- Упражнете се да използвате продукта и помолете опитен потребител или специалист да ви обясни неговото функциониране, начина на действие и техниките на работа.
- Уверете се, че можете да спрете продукта незабавно в случай на авария.
- Неправилната употреба на продукта може да доведе до сериозни наранявания.
- Ако по време на работа възникне инцидент или неизправност, незабавно изключете продукта. Лекувайте нараняванията правилно или потърсете медицинска помощ.

Кой не трябва да използва продукта:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

6.1 Указания за безопасност за ръчно управлявани градински косачки

- Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Запознайте се с настройките и с правилното използване на продукта.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват градинската косачка. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Косете само при добра видимост. Необходимо е да държите третите лица далеч.
- Ако трябва да предадете продукта на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба.
- По време на косене винаги носете здрави нехлъзгащи се обувки и дълги панталони. Не косете боси или в леки сандали.
- Проверете терена, на който ще се използва продукта, и отстранете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици и др., които могат да бъдат уловени или изхвърлени.
- Изключете двигателя, изчакайте да спре и изключете лулата на запалителната свещ, когато
 - оставяте продукта.
 - отстранявате запушвания или препятствия.
 - продуктът е бил в контакт с чужди тела.
 - в продукта се появяват неизправности и необичайни вибрации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото е силно запалимо:

- Съхранявайте горивото само в резервоари (туби), предназначени за тази цел.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждане.
- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с гориво. Докато двигателят работи или веднага след изключване на продукта, не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не доливайте гориво.
- Ако е изтекло гориво, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това продуктът трябва да се отстрани от замърсената с гориво

повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват докато горивните изпарения се изпирят.

- От съображения за сигурност резервоарът за гориво и другите капачки на резервоара трябва да се сменят при повреда.
- Никога не съхранявайте горивото в близост до източник на искри. Винаги използвайте тествана туба. Дръжте горивото далеч от деца.
- Сменете дефектния шумозаглушител.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално дали ножът и закрепващите болтове са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени ножове и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.

6.2 Боравене

Боравене:

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).
- Редовно проверявайте устройството за събиране за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Ако е необходимо да изпразните резервоара за гориво, това трябва да стане на открито.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Косете само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Ако е възможно, избягвайте да използвате продукта, когато тревата е мокра.
- Забранено е използването на продукта по време на гръмотевична буря – **Опасност от мълнии!**
- Винаги заемайте стабилна стойка, когато работите на склонове.
- Водете продукта само с пешеходна скорост.
- Следното се отнася за продукти върху колела: Косете винаги напречно на склона, никога отдолу нагоре или отгоре надолу. Бъдете особено предпазливи, когато сменяте посоката на движение при наклонен терен.
- Не косете по прекалено стръмни склонове и в близост до сметища, канавки или диги. Бъдете особено внимателни, когато обръщате продукта или го дърпате към себе си.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Специално внимание трябва да се отделя при работа и промяна на посоката на движение по склонове и настипи.

- Осигурявайте си стабилен стоеж.
- Носете обувки с неплъзгащи се, грапави подметки и подходящо облекло.
- Косете винаги напречно на наклона.
- От съображения за сигурност склоновете с наклон над 15 градуса не трябва да се култивират с продукта.
- Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате продукта. Опасност от спъване!

- Спрете ножа, когато се налага накланяне на градинската косачка, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на градинската косачка към и от окосената площ.

⚠ ВНИМАНИЕ

Косачката за трева не трябва да се използва, ако не е поставено пълното колекторно устройство за трева или самозатварящото се защитно устройство на отвора за изхвърляне.

- Никога не използвайте градинската косачка с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отразителни ламарини и/или колекторни устройства за трева.
- Не променяйте настройките на регулатора на двигателя и не превишавайте оборотите на двигателя.
- Освободете спирачката на двигателя и разединете всички режещи инструменти и задвижвания, преди да стартирате двигателя.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от ножа.
- При стартиране на двигателя, градинската косачка не трябва да бъде повдигната, което значи, че при процеса на работа тя трябва да се повдигне. В такъв случай я наклонете само дотолкова, доколкото е безусловно необходимо и я повдигайте откъм страната, която не влиза в контакт с потребителя.
- Не стартирайте двигателя, когато стоите пред канала за изхвърляне.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели и че контактният ключ, ако има такъв, е изваден:
 - Преди да разблокирате или отстраните запущванията в канала за изхвърляне.
 - Преди да проверявате, почиствате или работите по продукта.

- При удар в чуждо тяло. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.

- Когато се отдалечите от продукта.

- Преди да заредите гориво.

- Когато двигателят спре, затворете дроселовата клапа. Ако двигателят е снабден със спирателен клапан за бензин, затворете го след употреба.
- Работата с продукта при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Бъдете внимателни, когато настройвате продукта и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се нож и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно.
- Внимавайте за трафика, когато сте близо до път.

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от спъване!

Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате продукта.

Преди да дадете заден ход, се уверете, че зад вас няма малки деца.

- Потребителят трябва да бъде подходящо обучен за неговото използване, настройка и работа (включително забранени операции).
- Проверявайте редовно продукта и преди всяка употреба се уверявайте, че всички фиксатори за стартиране и превключватели с бутони работят правилно.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на продукта или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на продукта не трябва да се манипулират или изключват. Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.
- Имайте предвид, че потребителят не трябва да променя или подправя каквито и да е запечатани настройки за контрол на скоростта на двигателя.
- Използвайте само ножове и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.

6.3 Остатъчни опасности и защитни мерки

Пенебрегване на ергономичните принципи

Немарливо използване на личните предпазни средства (ЛПС)

Немарливото използване или неизползването на личните предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете препоръчителните предпазни средства.

Човешко поведение, неправилно поведение

- Винаги да бъдете напълно концентрирани при изпълнението на всички задачи.

Остатъчен риск

- Никога не може да се изключи

Опасност поради шум

Увреждания на слуха

Продължителната незащитена работа с продукта може да доведе до загуба на слуха.

- Винаги носете защита за слуха.

Поведение в случай на злополука

В случай на злополука трябва да предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ и да поискате възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Неволно пускане на продукта в експлоатация.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

7 Технически данни

Тип на двигателя	4-тактов двигател/с въздушно охлаждане
Работен обем	131 cm³
Работни обороти	2800 min ⁻¹
Макс. обороти	2800 min ⁻¹
Мощност на двигателя	2,4 kW/3,3 PS (2800 min ⁻¹)
Гориво	Обикновен бензин/безоловен макс. 10 % биоетанол
Вместимост на резервоара	1,0 l
Двигателно масло	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Вместимост на резервоара/масло	0,4 l
Емисии на CO ₂	1033 g/kWh
Регулиране на височината на рязане	25-75 mm/7-кратно
Височини на рязане	25 (1) / 33 (2) / 41 (3) / 50 (4) / 59 (5) / 67 (6) / 75 (7) (+ / - ок. 8) mm
Вместимост на коша за трева	45 l
Широчина на рязане	42 cm
Тегло (с празен резервоар и напълно слобен)	23,2 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Характеристики на шума

Стойностите на шума са определени съгласно ISO 5395-1:2013, приложение Е.

Ниво на звуково налягане L_{pA}	81,6 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	1,85 dB
Измерено ниво на звукова мощност L_{wA}	94,1 dB
Гарантирано ниво на звукова мощност L_{wA}	96 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	1,85 dB

Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

Стойностите на вибрациите са определени в съответствие с ISO 5395-1:2013.

Вибрации a_{rw}	5,7 m/s ²
Неопределеност на измерването K_h	2,3 m/s ²

Ограничаване образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изрядни продукти.
- Поддържайте и почиствайте редовно продукта.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо продукта.
- Не претоварвайте продукта.
- При нужда възлагайте проверка на продукта.
- Изключвайте продукта, когато той не се използва.
- Носете ръкавици.

Съблюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Правете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на продукта чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на продукта.

8 Разопаковане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

9 Монтаж

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване от въртящия се нож. Работете с продукта само когато е изключен и ножът е неподвижен!

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че жилото за газа не е притиснато, когато монтирате подвижните скоби.

Указание:

Поставете продукта върху равна повърхност.

9.1 Монтиране на долните подвижни скоби (3) (Фиг. 3)

1. Монтирайте долните подвижни скоби (3) към направляващите плочи (3б) отляво и отясно.
2. Уверете се, че подреждате компонентите така, както е показано на Фиг. 3.
3. Закрепете по една долна подвижна скоба (3) с винт M8 (2а), шайба (2b) и звездообразна дръжка (2).
4. Уверете се, че въженият стартер (16) и задвижващите въжета не са засегнати.

9.2 Монтиране на горната подвижна скоба (1) (Фиг. 4, 6)

1. Затегнете горната подвижна скоба (1) към долните подвижни скоби (3) с по един винт M8 (2а), подложна шайба (2b) и звездообразна дръжка (2) от двете страни.
2. Уверете се, че подреждате компонентите така, както е показано на Фиг. 4.
3. Фиксирайте задвижващите въжета с кабелната скоба (3а) към долната подвижна скоба (3).

9.3 Поставяне на въженият стартер (16) (Фиг. 5)

1. Закачете дръжката на кабелния стартер (16) в кука за въже (16а). Ако е необходимо, развийте крилчатата гайка (16b).

10 Преди пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта!

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

ВНИМАНИЕ

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Използването на неправилно съхранявано или неизточено гориво може да доведе до запущване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.

- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

ВНИМАНИЕ

Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.

Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- мерителна чаша 1 литър (устойчива на масло/гориво)*
- фуния*
- Парцал/Кърпа*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

10.1 Пълнене с двигателно масло (Фиг. 7)

ВНИМАНИЕ

Продуктът се доставя без моторно масло. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеее масло. За целта използвайте универсално масло (SAE 10W-30 или SAE 10W-40).

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко пускане в експлоатация. Ниското ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Отвийте маслоизмервателната щека (13), като я завъртите наляво.
2. Напълнете резервоара в моторно масло с помощта на фунията. Обърнете внимание на максималното пълначно количество от 0,4 l. Внимателно напълнете маслото до долния ръб на гърловината за зареждане.
3. Избършете маслоизмервателната щека (13) с чист парцал без власинки.
4. Вкарайте отново маслоизмервателната щека (13) без да завивате отново маслоизмервателната щека (13).
5. Издърпайте маслоизмервателната щека (13) и четете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е между максималното и минималното ниво на маслоизмервателната щека (13).
6. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (вижте техническите данни).
7. След това затегнете отново маслоизмервателната щека (13).

10.2 Пълнене с гориво (Фиг. 8)

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Изключете двигателя и го оставете да се охлади.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.
- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.

- Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Проверете за течове. При теч на гориво не стартирайте двигателя.

ВНИМАНИЕ

Продуктът се доставя без гориво. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеете гориво. За целта използвайте бензин Super E10.

1. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара за гориво (4) причиняват експлоатационни неизправности.
2. Отваряйте капачката на резервоара (4a) внимателно, за да може евент. наличното свръхналягане да се понижи.
3. Напълнете резервоара за гориво (4) с гориво с помощта на фуния. Обърнете внимание на макс. количество на пълнене (вижте техническите данни). Внимателно налейте гориво до долния ръб на горловината за зареждане.
4. Затворете отново капачката на резервоара (4a). Уверете се, че капачката на резервоара затваря плътно.
5. Почистете капачката на резервоара (4a) и зоната около нея.

10.3 Настройка на височината на рязане (Фиг. 10)

ВНИМАНИЕ

Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател и издърпана лула на запалителната свещ.

- При гъста и висока трева задайте най-високата височина на рязане и косете по-бавно. За първото косене през сезона трябва да се избере висока височина на рязане. Регулирайте височината на рязане така, че продуктът да не бъде претоварен.
- Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ.
- Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 cm тревна площ наведнъж.
- Правилната височина на рязане при
 - Декоративна трева около 30 mm - 45 mm
 - Морава около 40 mm - 65 mm.

Височината на рязане се настройва с помощта на лоста за настройка на височината на среза (11). Могат да се задават различни височини на рязане.

1. Дръпнете лоста за настройка на височината на рязане (11) навън.
2. Преместете лоста за настройка на височината на рязане (11) в желаната позиция.
3. Пуснете лоста за настройка на височината на среза (11). Той се фиксира в желаната позиция.

10.4 Устройство за спиране на ножа (Фиг. 1, 14)

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да проверите устройството за спиране на ножа. Стартирайте двигателя, както е описано в .

1. Пуснете спиращия лост на двигателя (1b). Двигателят се изключва и ножът (17) спира.
2. Ножът (17) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

10.5 Подготовка на зоната за косене

1. Преди да започнете да косите, внимателно огледайте зоната за косене.
2. Отстранете камъни, пръчки, кости, жици, играчки и други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от продукта.
3. Уверете се, че в зоната за косене няма хора.

11 Експлоатация

Градинската косачка се задвижва от мощен 4-тактов двигател с въздушно охлаждане.

Продуктът е оборудван със 7 позиции за регулиране на височината на косене, кош за трева и съгъваема подвижна скоба.

Вижте следните описания за функциите на блоковете за управление.

Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло или гориво.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът за гориво трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Уверете се, че лулата на запалителната свещ е закрепена към запалителната свещ.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.

11.1 Косене с кош за трева

ВНИМАНИЕ

Не работете с продукта, ако колекторната чанта за трева не е напълно закрепена.

ВНИМАНИЕ

Сваляйте или поставяйте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

11.1.1 Поставяне на коша за трева (15) (Фиг. 11)

1. Повдигнете задната клапа за изхвърляне (14).
2. Извадете мулчиращата вложка (14a)
3. Хванете коша за трева (15) за дръжката за носене.
4. Закачете коша за трева (15) в предвидено в задната част на продукта окачване на коша за трева.

- Поставете задната клапа за изхвърляне (14), тя държи коша за трева (15) на място.

11.1.2 Изпразване на коша за трева (15) (Фиг. 11)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да свалите коша за трева, изключете двигателя и изчакайте ножът да спре.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

Щом по време на косенето останат остатъци окосена трева кошът за трева трябва да се изпразни.

- За да свалите коша за трева (15), повдигнете задната клапа за изхвърляне (14).
- Извадете коша за трева (15) за дръжката за носене. В съответствие с правилата за безопасност клапата за изхвърляне (14) се затваря, когато коша за трева (15) се откачи, и затваря задния отвор за изхвърляне.

Ако остатъците от окосената трева заседнат в отвора, препоръчително е да дръпнете назад косачката на около един метър назад, за да улесните стартирането на двигателя.

ВНИМАНИЕ

Не отстранявайте остатъците окосена трева в корпуса на косачката и върху работния инструмент с ръка или с крака, а с подходящи помощни средства, например четка или ръчна метла.

За да се осигури добро събиране, кошът за трева (15) и особено въздушният филтър (5a) трябва да се почистват след употреба.

11.2 Косене с мулчираща вложка

При мулчирането нарязаната трева се раздробява в затворения корпус на градинската косачка и се разпръсква отново по тревната площ чрез приставката за мулчиране. Така отпада необходимостта от събиране и изхвърляне на трева. Фините зелени отпадъци се връщат обратно в тревата като естествен тор, като внасят влага в тревната площ и я снабдяват с важни хранителни вещества.

ВНИМАНИЕ

Мулчирането е възможно само при сравнително къси тревни площи.

11.2.1 Поставяне на мулчиращата вложка (14a) (Фиг. 12)

- Повдигнете клапата за изхвърляне (14).
- Извадете коша за трева (15) (ако е поставен) с помощта на дръжката за носене.
- Повдигнете клапата за изхвърляне (14) и поставете мулчиращата вложка (14a).
- Настройте височината на косене (вижте 10.3).

Указание:

Отрежете тревата с 2 см при височина на тревата 4-6 см.

11.3 Стартиране на двигателя

УКАЗАНИЕ

При стартиране на двигателя ножът се завърта.

Не стартирайте продукта, ако каналът за изхвърляне не е покрит от една от следните части:

- кош за трева
- Вложка за мулч

11.3.1 Стартиране на двигателя (фиг. 1, 9, 16)

- Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и двигателяното масло (вижте раздели 10.1) и 10.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (8) е свързана към запалителната свещ (8a).
- При по-ниски температури натиснете три пъти бутона Горивна помпа „Primer“ (6). Това улеснява стартирането на продукта.
- Застанете зад градинската косачка. Едната ръка натиска спирачния лост на двигателя (1b) към лоста за управление, другата ръка трябва да е върху въжения стартер (16).
- Стартирайте двигателя с помощта на въжения стартер (16). За целта издърпайте дръжката навън с около 10 – 15 cm (докато почувствате съпротивление). И след това дръпнете рязко. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж въжения стартер (16).
- Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко количество дим, когато използвате продукта за първи път. Това е нормален процес.

УКАЗАНИЕ

Използвайте горивната помпа „Primer“ само когато двигателят е студен!

ВНИМАНИЕ

- Не позволявайте на въжения стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

11.4 Изключете двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

След изключването на двигателя ножът продължава да работи няколко секунди. Ако докоснете въртящите се части, може да се порежете.

- Изчакайте, докато ножът спре.
- Не спирайте ножа с ръка.
- Носете предпазни ръкавици.
- Дръжте ножа далеч от краката си.

1. За да спрете двигателя, пуснете спирачния лост на двигателя (1b). Изчакайте, докато ножът (17) спре.
2. Двигателят няма кран за гориво. Подаването на гориво се прекъсва автоматично при спиране на двигателя.
3. Издърпайте лулата на запалителната свещ (8) от запалителната свещ (8a), ако няма да използвате продукта за продължителен период от време.

11.5 Режим на движение (Фиг. 1)

Градинската косачка е оборудвана със задвижване на задните колела.

11.5.1 Включване на задвижването

1. Стартирайте градинската косачка (вижте 11.3.1).
2. Издърпайте и задръжте скобата на задвижването (1a) към лоста за управление.
3. Задвижването е включено (задвижващото колело (12) се движи) и градинската косачка започва да се движи напред.

ВНИМАНИЕ

Не допускайте повреда на продукта! Не допускайте повреда на продукта! Задействайте винаги скобата на задвижването докрай (до ограничителя), за да избегнете последващи повреди на редуктора.

11.5.2 Изключване на задвижването

1. Отпуснете скобата на задвижването (1a). Задвижването се изключва и градинската косачка спира.
2. Двигателят продължава да работи.

12 Указания за работа

- Режете само с остър, изправен нож, така че стръковете трева да не се накъсват и тревната площ да не пожълте.
- За постигане на чиста картина на рязане градинската косачка трябва да се води по възможно най-права линия. При това тези линии винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра, за да не останат ивици.
- Поддържайте долната част на корпуса на косачката чиста и отстранявайте остатъците от трева. Отлаганията затрудняват процеса на стартиране, влошават качеството на косене и изхвърлянето на тревата.
- По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плъзгането на градинската косачка надолу може да се предотврати чрез напречно положение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо е да държите третите лица далеч.

12.1 След косене

- Оставете двигателя да се охлади, преди да паркирате продукта в затворени помещения.
- Проверете всички винтове и гайки преди следваща употреба. Затегнете разхлабените винтове.

- Изпразнете коша за трева, преди да го използвате отново.
- Моля, спазвайте и глава „Съхранение“.

13 Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Оставете продуктът да се охлади.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте визуална и функционална проверка/поддръжка редовно/всеки ден и преди пускане в експлоатация, за да се уверите, че продуктът е в добро работно състояние.

- Неправилната поддръжка, използването на несъответстващи резервни части или отстраняването или модифицирането на предпазни устройства може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди.
- Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

13.1 Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

Необходим инструмент:

- Шпатула*
- Ръчна четка*

- Сгъстен въздух*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

13.1.1 Почистване на градинската косачка (Фиг. 14-16)

- Почистването с градински маркуч се препоръчва само с ниско налягане. Машина за почистване под високо налягане не е подходяща за почистване на продукта.
- Откачете коша за трева и го почистете с ръчна четка. Можете също така да почистите грубо корпуса на градинската косачка с помощта на четката.
- При по-големи замърсявания можете да избършете продукта с влажен парцал.

ВНИМАНИЕ

Преди да наклоните градинската косачка, изпразнете напълно резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).

Градинската косачка не трябва да се накланя на повече от 90 градуса.

1. Най-добре е да наклоните градинската косачка назад. Уверете се, че запалителната свещ (8a) сочи нагоре. Ако запалителната свещ (8a) сочи надолу, може да изтече масло и да причини сериозни повреди на двигателя и карбуратора.
2. Като алтернатива можете да наклоните продукта настрани, но се уверете, че капакът на въздушния филтър (5) е от горната страна.
3. Почистете долната част на градинската косачка с помощта на шпатула и ръчна четка. Шпатулата помага за отстраняване на едрите и по-големи растителни остатъци от зоната на ножа (17). Почистването на дъното е по-лесно и по-обстойно веднага след употреба. Тогава мръсотията и растителните остатъци са все още свежи и могат да се разхлабят по-лесно.
4. Ако е необходимо и ако замърсяването е трудно за отстраняване, можете да използвате и специален почистващ препарат. Не трябва да се използват агресивни почистващи препарати, като студени почистващи препарати или бензин за промиване.
5. Проверете дали в изхвърлената трева няма остатъци окосена трева и ги отстранете, ако е необходимо.

13.1.2 Почистете градинската косачка чрез връзката за вода (10) (Фиг. 1, 11, 13, 14, 16)

УКАЗАНИЕ

Поставете лулата на запалителната свещ отново правилно върху запалителната свещ.

1. Първо махнете колекторната чанта за трева (15).
2. За почистване свържете градински маркуч към връзката (10) чрез вграденния куплунг.
3. Включете водата и стартирайте градинската косачка (вижте).

4. Водата се завихря с въртящия се нож (17).
5. След няколко минути градинската косачка е чиста от всички полепнали замърсявания и остатъци окосена трева.
6. След това оставете градинската косачка да работи за кратко без вода, за да отстраните по-голямата част от влагата с въздуха, циркулиращ през ножа (17).

13.2 Поддръжка

- Необходимо е редовно, внимателно поддържане в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на продукта.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Редовно проверявайте коша за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Проверете дали предните и задните колела са добре закрепени.
- За да осигурите безпроблемното функциониране на колелата, препоръчваме да почиствате осите и главините на колелата поне веднъж на сезон.
- Работите, които не са описани в настоящото ръководство за употреба, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервис.
- Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- помпа за източване на горивото*
- Парцал/Кърпа*
- Вилкообразен ключ/гаечен ключ SW 17 mm*
- Вилкообразен ключ/гаечен ключ SW 10 mm*
- Маслена помпа*
- плоска ваничка за събиране на маслото (за смяна на маслото)*
- Приемен съд*
- Четка от медна тел*
- Монтажен ключ*
- Лифтомер*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

13.2.1 Смяна на ножа (17) (Фиг. 8, 14)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.

- Носете предпазни ръкавици!
- От съображения за сигурност оставяйте ножа да бъде заточен и балансиран само в оторизиран специализиран сервис. За да се постигне оптимален резултат от работата, препоръчва се ножът да се проверява веднъж годишно.
- При смяна на ножът могат да се използват само оригинални резервни части.

1. Преди да свалите острието, изпразнете резервоара за гориво (4) с помощта на помпата за източване на горивото. Никога не наклонявайте градинката косачката настрани или напред с пълен резервоар за гориво или масло!
Това ще доведе до повреда на двигателя и отпадане на гаранцията.
2. Дръжте здраво ножа (17) с една ръка.
3. Завъртете винта за ножа (17a) обратно на часовниковата стрелка с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW17 от шпиндела на двигателя (17c). Свалете подложната шайба (17d), както и подложната шайба (17b).
4. Сглобете отново новия нож (17) в обратен ред. Закрепете правилно винта за нова (17a). Уверете се, че ножът (17) е позициониран правилно и е на една линия с шпиндела на двигателя (17c).
5. Моментът на затягане на винта за ножа (17a) е 45 Nm. При смяна на ножа (17) сменете и винта за ножа (17a).

13.2.1.1 Повредени ножове (17)

Ако ножът (17) е влязъл в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя и издърпайте лулата на запалителната свещ (8).

- Проверете ножа (17) за повреди.
- Повредените или огнати ножове (17) трябва да се сменят.
- Никога не изправяйте огнат нож (17).
- Никога не работете с огнат или силно износен нож (17), това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на градинската косачка.

13.2.2 Проверка на нивото на маслото (Фиг. 7)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта!

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.
- Използвайте само двигателно масло SAE 10W-30 или SAE 10W-40.

ВНИМАНИЕ

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и избършете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

1. Развийте маслоизмервателната щеха (13) като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, и я избършете с чист парцал без власинки.
2. Вкарайте отново маслоизмервателната щеха (13) и проверете нивото на маслото, без да затягате отново маслоизмервателната щеха (13).
3. Издърпайте маслоизмервателната щеха (13) и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е в рамките на маркировката върху маслоизмервателната щеха (13).
4. След това затегнете отново маслоизмервателната щеха (13).

13.2.3 Смяна на маслото

Смяната на двигателното масло трябва да се извършва ежегодно преди началото на сезона при достигнал работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Отвийте маслоизмервателната щеха (13), като я завъртите наляво.
2. Изсмучете моторното масло през гърловината за зареждане с помощта на маслена помпа (с маркуч).
3. Напълнете с прясно двигателно масло и проверете нивото на маслото (вижте 10.1).

13.2.4 Източване на горивото с горивна смукателна помпа (Фиг. 8)

1. Поставете приеман съд под маркуча на горивната смукателна помпа.
2. Отвийте капачката на резервоара (4a) и я свалете.
3. Вкарайте маркуча на горивната смукателна помпа в резервоара за гориво (4) и източете напълно горивото с помощта на горивната смукателна помпа.
4. Затегнете отново капачката на резервоара (4a).
5. За да се гарантира, че в карбуратора не остава гориво, останалото гориво трябва да се източи от него. За целта поставете подходящ приеман съд под карбуратора и отвинтете винта на карбуратора (18) с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW10.

13.2.5 Поддръжка на въздушни филтър (5a) (Фиг. 15)

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води го сериозни изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър само като го изтупвате.
- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без или с повреден филтърен елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не пускайте двигателя без или с повреден елемент на въздушния филтър. В двигателя може да попадне мръсотия, която да го повреди сериозно.

Замърсеният въздушен филтър (5a) намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Въздушният филтър (5a) трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър (5a) трябва да се проверява по-често.

1. Свалете капака на въздушния филтър (5) и извадете въздушния филтър (5a).
2. Почиствайте въздушния филтър (5a) само като го изтупвате.
3. Сменете повредения въздушен филтър (5a) с нов.
4. Поставете въздушния филтър (5a) обратно на мястото му и поставете капака на въздушния филтър (5).

13.2.6 Поддръжка на запалителната свещ (8a) (Фиг. 16, 17)

За първи път проверете запалителната свещ (8a) след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ (8a) на всеки 50 работни часа.

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ (8) с въртливо движение.
2. Свалете запалителната свещ (8a) с ключ за запалителни свещи.
3. С помощта на луфтомер настройте разстоянието на 0,75 mm (0,030"). Поставете отново запалителната свещ (8a), като внимавате да не я затегнете прекалено.

13.2.7 Лост за спирачното устройство на двигателя (1b) (Фиг. 1, 9)

Двигателят е оборудван с механична спирачка, която трябва да се проверява редовно. Когато отпуснете спирачния лост на двигателя (1b), ножът (17) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

Движещият се нож (17) произвежда ясно доловими шумове от вятъра. Движението на ножа (17) се сигнализира от шума на вятъра и по този начин може да се контролира.

УКАЗАНИЕ

Ако забележите, че устройството за спиране на ножа не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или със специализиран сервис.

Уверете се, че продуктът е в перфектно състояние през целия си експлоатационен период. Неправилната поддръжка може да доведе до животозастрашаващи наранявания.

14 Транспортиране (Фиг. 1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Извадете акумулатора.

УКАЗАНИЕ

За транспортиране трябва винаги да настройвате височината на рязане в най-високо положение.

1. Изпразнете резервоара за гориво в одобрен резервоар с помощта на горивна смукателна помпа.
2. Източете моторното масло от топлия двигател.
3. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
4. Сгънете горната подвижна скоба (1) (вижте 15.2).
5. Увийте няколко слоя велпапе между горната (1) и долната подвижна скоба (3) и двигателя, за да избегнете триене.
6. За да предотвратите повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.

15 Съхранение

ВНИМАНИЕ

Преди съхранение почиствайте и поддържайте продукта.

ВНИМАНИЕ

Не съхранявайте продукта с пълен кош за трева. В горещо време тревата започва да ферментира под въздействието на топлината. Съществува опасност от пожар!

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- В случай на по-дълго съхранение изпразнете резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).

15.1 Подготовка за съхранение на градинската косачка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не източвайте горивото в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

1. Изпразнете резервоара за гориво (4) (вижте 13.2.4).
2. Сменете маслото. (вижте 13.2.3).
3. Издърпайте лулата на запалителната свещ (8) от запалителната свещ (8a). Свалете запалителната свещ (8a) с ключ за запалителни свещи. (вижте 13.2.6).
4. С помощта на туба за масло напълнете около 0,2 l масло в цилиндъра.
5. Издърпайте бавно въжения starter (16), така че маслото да защити вътрешността на цилиндъра.
6. Завинтете отново запалителната свещ (8a).
7. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса (вижте 13.1.1).
8. Почистете целия продукт, за да защитите лаковото покритие.
9. Съхранявайте продукта на добре проветрено място.

15.2 Сгъване на горната подвижна скоба (1) (Фиг. 1, 5)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване!

Винаги дръжте подвижната скоба с една ръка в най-високата точка.

- Никога не поставяйте пръстите между горната и долната подвижна скоба.

За да се спести място при съхранение, горната подвижна скоба (1) е сгъваема.

1. Свалете коша за трева (15).
2. Откачете въжения starter (16) от куката за въжето (16a).
3. Разхлабете леко гайките на звездобразната дръжка (2) на горната подвижна скоба (1) (не развивайте докрай!).
4. Сгънете горната подвижна скоба (1) надолу. Кабелите не трябва да се прищипват.

16 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на главната страница.

ВНИМАНИЕ

Важно указание в случай на ремонт

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност продуктът трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

16.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Нож - артикулен №:	7911200636
Двигателно масло – артикулен №:	7850000025

16.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Запалителна свещ, въздушен филтър, нож, клиновиден ремък

* = не е включен в обема на доставката!

17 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

18 Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Нестабилна работа, силна вибрация на продукта.	Разхлабени винтовете.	Проверете винтовете.
	Разхлабено закрепване на ножа.	Проверете закрепването на ножа.
	Ножът е небалансиран.	Сменете ножа.
Двигателят не се стартира.	Ненатиснат лост за спирачното устройство на двигателя.	Натиснете лоста за спирачното устройство на двигателя.
	Грешно положение на лоста за газта.	Проверете настройката.
	Дефектна запалителна свещ.	Сменете запалителната свещ.
	Празен резервоар за гориво.	Напълнете гориво.
	Замърсено гориво.	Изпразнете резервоара за гориво и го напълнете с чисто гориво.
	Дефектен двигател.	Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване.
Двигателят работи неравномерно.	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
	Замърсена запалителна свещ.	Почистете запалителната свещ.
Тревната площ пожълтява, неравномерно отрязване.	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
	Замърсена запалителна свещ.	Почистете запалителната свещ.
Изхвърлянето на трева не е чисто.	Твърде ниска височина на рязане.	Настройте височината на рязане.
	Износен нож.	Сменете ножа.
	Запушен кош за трева.	Изпразнете коша за трева или отстранете запушването.

19 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на
съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният
тук продукт отговаря на приложимите директиви и
стандарти.

Марка:

SCHEPPACH

Обозначение на

Бензинова градинска косачка -

артикула:

MS132-42, MS132-42B, RM420A

Артикулен №

**5911249903, 58112169983,
58112169953, 591121039942**

Директиви на ЕС:

2014/30/EC, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EC, 2011/65/EU*,

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на
разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европей-
ския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно
ограничението на употребата на определени опасни
вещества в електрическото и електронното оборудва-
не.

Приложени стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Процедури за оценяване на съответствието:

2000/14/EO_2005/88/EO – приложение: VI

Гарантирано 96 dB

ниво на звукова мощност (L_{WA}):

Измерено

94,1 dB

ниво на звукова мощност (L_{WA}):

Нотифициран орган:

TÜV SÜD
Industrie Service
GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Германия

Номер:

0036

2016/1628/EC

Емис. №: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

**Лице, упълномощено за съставяне на
техническата документация:**

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 27.08.2025


Simon Schünk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher

Head of Project Management

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή	57
2	Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-17)	57
3	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-2)	57
4	Ενδεδειγμένη χρήση	57
5	Μη ενδεδειγμένη χρήση	58
6	Υποδείξεις ασφαλείας	58
7	Τεχνικά χαρακτηριστικά	61
8	Αποσυσκευασία	62
9	Συναρμολόγηση	62
10	Πριν από τη θέση σε λειτουργία	62
11	Λειτουργία	64
12	Υποδείξεις εργασίας	66
13	Καθαρισμός και συντήρηση	66
14	Μεταφορά (Εικ. 1)	70
15	Αποθήκευση	70
16	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών	70
17	Απόρριψη και ανακύκλωση	71
18	Αντιμετώπιση προβλημάτων	71
19	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	72
20	Διευρυμένο σχέδιο	119

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.

	Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
	Κίνδυνος από κομμάτια που πετάγονται όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
	Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα μαχαίρια.
	Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.
	Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.
	Κίνδυνος δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
	Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαύματος. Μην πραγματοποιείτε εφοδιασμό καυσίμου αν ο κινητήρας είναι καυτός ή βρίσκεται σε λειτουργία.
	Απαγορεύονται αυστηρά οι γυμνές φλόγες και το κάπνισμα κοντά στη συσκευή!
	Προειδοποίηση για υλικά επικίνδυνα για φωτιά.
	Λάδι κινητήρα
	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ
	Πιέστε 3x την αντλία καυσίμου "Primer" (αρχικής πλήρωσης).

	Μήκος του μαχαιριού. Μέγ. πλάτος κοπής.
	DRIVE - Βραχίονας μονάδας κίνησης πορείας STOP - Μοχλός φρένου κινητήρα
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

1 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε κατά την εργασία σας το νέο σας προϊόν.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2 Περιγραφή προϊόντος (Εικ. 1-17)

1. Πάνω βραχίονας ώθησης
- 1a. Βραχίονας μονάδας κίνησης πορείας
- 1b. Μοχλός φρένου κινητήρα
2. Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής
- 2a. Βίδα (M8)
- 2b. Ροδέλα συναρμογής
3. Κάτω βραχίονας ώθησης
- 3a. Κλιπ καλωδίων
- 3b. Πλάκα-οδηγός
4. Ρεζερβουάρ καυσίμου
- 4a. Πώμα ρεζερβουάρ
5. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
- 5a. Φίλτρο αέρα
6. Αντλία αρχικής πλήρωσης
7. Τροχός
8. Σύνδεσμος μπουζί
- 8a. Μπουζί
9. Εξάτμιση
10. Σύνδεση νερού
11. Ρύθμιση ύψους κοπής
12. Κινητήριος τροχός
13. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
14. Κλαπέτο εξαγωγής
- 14a. Ένθετο τεμαχισμού
15. Σάκος συλλογής γρασιδιού
16. Εκκινητής με σχοινί
- 16a. Αγκιστρο σχοινού
17. Μαχαίρι
- 17a. Βίδα μαχαίριού
- 17b. Ροδέλα συναρμογής (μεταλλική)
- 17c. Άξονας κινητήρα
- 17d. Ροδέλα συναρμογής (πλαστική)
18. Βίδα καρμπυρατέρ

3 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-2)

Θέση	Ποσότητα	Ονομασία
1.	1x	Πάνω βραχίονας ώθησης
2.	4x	Παξιμάδι αστεροειδούς λαβής
2a.	4x	Βίδα (M8)
2b.	4x	Ροδέλα συναρμογής
3.	2x	Κάτω βραχίονας ώθησης
3a.	1x	Κλιπ καλωδίων
14a.	1x	Ένθετο τεμαχισμού
15.	1x	Σάκος συλλογής γρασιδιού
	1x	Χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης
	1x	Οδηγίες χρήσης

MS132-42B (58112169953)

RM420A (591121039942)

1x 0,6 l Λάδι κινητήρα

4 Ενδεδειγμένη χρήση

Η βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή είναι ενδεδειγμένη για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς κήπους και γενικά κήπους ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς ο-ποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

5 Μη ενδεδειγμένη χρήση

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί (μεταξύ άλλων) για τις ακόλουθες δραστηριότητες λόγω σωματικού κινδύνου για τον χρήστη:

- για το κλάδεμα θάμνων, φυτικών φραχτών και συστάδων,
- για την κοπή αναρριχόμενων φυτών,
- για τη φροντίδα γκαζόν σε φυτεμένες στέγες και γλάστρες μπαλκονιών,
- για τεμαχισμό και κατατεμαχισμό προϊόντων κοπής δέντρων και φυτικών φραχτών,
- για καθαρισμό μονοπατιών (με αναρρόφηση, απομάκρυνση με φύσημα),
- για ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους, π.χ. σε φωλιές από τυφλοπόντικες,
- για μεταφορά υλικού κοπής, εκτός από μέσα στον ειδικά προβλεπόμενο σάκο συλλογής γρασιδιού.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρή ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

6 Υποδείξεις ασφαλείας

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το προϊόν σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν εργαστείτε με το προϊόν, εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.

- Ασκηθείτε στον χειρισμό του προϊόντος και ζητήστε από έναν πεπειραμένο χρήστη ή ειδικευμένο άτομο να σας εξηγήσει τη λειτουργία, τη μέθοδο δράσης και τις τεχνικές εργασίας με το προϊόν.
- Διασφαλίζετε ότι σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να απενεργοποιήσετε άμεσα το προϊόν.
- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αν προκύψει ένα ατύχημα ή ένα πρόβλημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν. Φροντίστε τα τραύματα κατάλληλα ή καλέστε ένα γιατρό.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν:

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

6.1 Υποδείξεις ασφαλείας για τη μηχανή

- Διαβάστε με επιμέλεια τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και με τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Μην επιτρέψετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο αν έχετε καλή ορατότητα. Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής πρέπει πάντα να φοράτε στέρεα, αντισlipθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην πραγματοποιείτε κοπή ζυπολόητοι ή με ελαφρά σανδάλια.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.
- Σβήστε το μοτέρ, περιμένετε να ακινητοποιηθεί και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί, αν
 - Απομακρύνετε από το προϊόν.
 - πρόκειται να εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη.
 - Το προϊόν έχει έρθει σε επαφή με ξένα σώματα.
 - Προκύψουν προβλήματα και ασυνήθιστοι κραδασμοί στο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο είναι πολύ εύφλεκτο:

- Φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Το καύσιμο πρέπει να προστίθεται πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όσο είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα του ρεζερβουάρ ή να συμπληρωθεί καύσιμο.
- Αν έχει χυθεί καύσιμο, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινηθεί το μοτέρ. Αντίθετα πρέπει το προϊόν να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει

λερωθεί με καύσιμο. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης έως ότου έχουν εξαπμοστεί οι ατμοί καυσίμου.

- Για λόγους ασφαλείας πρέπει τα πώματα του ρεζερβουάρ καυσίμου και γενικά όλα τα πώματα ρεζερβουάρ να αντικαθίστανται αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη φυλάσσετε καύσιμο κοντά σε πηγή σπινθήρων. Πάντα χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Κρατάτε το καύσιμο μακριά από παιδιά.
- Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε σπικκ αν το μαχαίρι και τα μπουλόνια στερέωσης έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα μαχαίρια και τα μπουλόνια στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.

6.2 Χειρισμός

Χειρισμός:

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφικτεί καλά, και ότι το προϊόν διατηρείται πάντα σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτίριου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση που πρέπει να αδειάσει το ρεζερβουάρ καυσίμου, αυτό πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κόβετε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αν είναι δυνατόν, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό γρασίδι.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Καθοδηγείτε το προϊόν μόνο με ρυθμό βηματισμού.
- Για προϊόντα με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με υπερβολική κλίση και κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση του προϊόντος ή το τραβάτε προς το μέρος σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντα προσέχετε ιδιαίτερα κατά τις εργασίες και τις αλλαγές κατεύθυνσης πορείας σε πρηνή και σε εδάφη με κλίση:

- Προσέχετε πάντα να έχετε μια ασφαλή στάση σώματος.
- Φοράτε υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες με καλή πρόσφυση, και κατάλληλο ρουχισμό.
- Πάντα πραγματοποιείτε την κοπή εγκάρσια προς την κλίση του εδάφους.
- Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η κίνηση του προϊόντος σε κλίσεις άνω των 15 μοιρών.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω και όταν τραβάτε το προϊόν. Κίνδυνος σκοντάμματος!

- Σταματήστε το μαχαίρι αν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασιδί και κατά την μεταφορά της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι τοποθετημένο είτε το πλήρες σύστημα συλλογής γρασιδιού είτε οι αυτόματες διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για το άνοιγμα αποβολής.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του μοτέρ και μη επιτρέπετε την υπερτάχυνση του μοτέρ.
- Λύστε το φρένο του μοτέρ και αποσυνδέστε όλα τα κοπτικά εργαλεία και τις μονάδες κίνησης πριν θέσετε το μοτέρ σε λειτουργία.
- Ξεκινάτε προσεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι.
- Κατά την εκκίνηση του μοτέρ δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετε τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Μην θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι αποβολής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μια χλοοκοπτική μηχανή ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε το μοτέρ και βεβαιωθείτε πως όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί και πως το κλειδί ανάφλεξης, αν υπάρχει, έχει αφαιρεθεί:
 - Πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι αποβολής.
 - Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο προϊόν.

- Αν έχετε χτυπήσει ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
- Όταν απομακρύνετε από το προϊόν.
- Πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.

- Κατά το σβήσιμο του κινητήρα πρέπει να κλείσετε την πεταλούδα γκαζιού. Αν το μοτέρ διαθέτει βαλβίδα απομόνωσης της βενζίνης, πρέπει να την κλείσετε μετά τη χρήση.
- Η χρήση του προϊόντος σε υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο προϊόν και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη του προϊόντος.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κοντά σε δρόμο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος σκοντάμματος!

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω και όταν τραβάτε το προϊόν.

Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μικρά παιδιά πίσω σας πριν κινήσετε προς τα πίσω.

- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Ελέγχετε τη συσκευή τακτικά και βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στο προϊόν και βαρείς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτό.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις του προϊόντος. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.
- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιήσει ή να επέμβει σε τυχόν σφραγισμένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του μοτέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρι και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.

6.3 Υπολειπόμενο κίνδυνοι και μέτρα προστασίας

Παραμέληση εργονομικών αρχών

Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΠΕ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.

Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

Υπολειπόμενος κίνδυνος

- Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί

Διακινδύνευση από θόρυβο

Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία χωρίς προστασία με το προϊόν μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

7 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος κινητήρα	4χρονος κινητήρας/αερόψυκτος
Κυβισμός	131 cm³
Αριθμός στροφών λειτουργίας	2800 min⁻¹
Μέγ. αριθμός στροφών	2800 min⁻¹
Ισχύς κινητήρα	2,4 kW/3,3 PS (2800 min⁻¹)
Καύσιμο	Κανονική βενζίνη/ αμόλυβδη μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	1,0 l
Λάδι κινητήρα	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Χωρητικότητα δοχείου/Λάδι	0,4 l
Εκπομπές CO₂	1033 g/kWh
Ρύθμιση ύψους κοπής	25-75 mm/7 θέσεων
Ύψος κοπής	25 (1) / 33 (2) / 41 (3) / 50 (4) / 59 (5) / 67 (6) / 75 (7) (+ / - περ. 8) mm
Χωρητικότητα σάκου συλλογής γρασιδιού	45 l
Πλάτος κοπής	42 cm
Βάρος (με άδαιο ρεζερβουάρ και πλήρως συναρμολογημένη)	23,2 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Οι τιμές θορύβου προσδιορίστηκαν αντίστοιχα βάσει του προτύπου ISO 5395-1:2013 Παράρτημα F.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	81,6 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	1,85 dB

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	94,1 dB
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	96 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{WA}	1,85 dB

Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χεριού)

Οι τιμές κραδασμών προσδιορίστηκαν αντίστοιχα βάσει του προτύπου ISO 5395-1:2013.

Κραδασμοί a_{hv}	5,7 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K_h	2,3 m/s ²

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τα προϊόν.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στο προϊόν.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Αν χρειάζεται δώστε το προϊόν για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φοράτε γάντια.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί στο προϊόν, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο προϊόν.

8 Αποσυσκευασία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.

- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

9 Συναρμολόγηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο μαχαίρι. Πραγματοποιείτε εργασίες στο προϊόν μόνο αν το μαχαίρι έχει απενεργοποιηθεί και ακινητοποιηθεί!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των βραχιόνων ώθησης να μη συμπιεστεί η ντίζα γκαζιού.

Υπόδειξη:

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

9.1 Εγκατάσταση των κάτω βραχιόνων ώθησης (3) (Εικ. 3)

1. Τοποθετήστε τους κάτω βραχίονες ώθησης (3) στις πλάκες-οδηγούς (3b) αριστερά και δεξιά.
2. Προσέξτε να τοποθετήσετε τα εξαρτήματα όπως δείχνει η Εικ. 3.
3. Στερεώστε κάθε κάτω βραχίονα ώθησης (3) χρησιμοποιώντας από μια βίδα M8 (2a), μια ροδέλα συναρμογής (2b) και ένα παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (2).
4. Όταν το κάνετε αυτό προσέξτε να μην επηρεαστούν ο εκκινητής με σχοινί (16) και οι ντίζες.

9.2 Εγκατάσταση του επάνω βραχίονα ώθησης (1) (Εικ. 4, 6)

1. Βιδώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) στους κάτω βραχίονες ώθησης (3) χρησιμοποιώντας από μία βίδα M8 (2a), ροδέλα συναρμογής (2b) και ένα παξιμάδι αστεροειδούς λαβής (2) σε κάθε πλευρά.
2. Προσέξτε να τοποθετήσετε τα εξαρτήματα όπως δείχνει η Εικ. 4.
3. Στερεώστε τις ντίζες με το κλιπ καλωδίων (3a) στον κάτω βραχίονα ώθησης (3).

9.3 Τοποθέτηση του εκκινητή με σχοινί (16) (Εικ. 5)

1. Αναρτήστε τη λαβή του εκκινητή με σχοινί (16) στο άγκιστρο σχοινιού (16a). Ξεβιδώστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (16b) αν χρειάζεται.

10 Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε καύσιμο και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το προϊόν πάνω σε οριζόντιες, σταθερές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορροφηθεί, μπορεί να προκύψει έμφραξη στο καρμπυρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του μοτέρ.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαιτούμενο.

Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- δοσομετρικό δοχείο 1 L (ανθεκτικό σε λάδι/καύσιμο)*
- χωνί*
- Πανί/ύφασμα*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

10.1 Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα (Εικ. 7)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε πολύτυπο λάδι (SAE 10W-30 ή SAE 10W-40).

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
2. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με λάδι κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα χωνί. Προσέξτε τη μέγ. ποσότητα πλήρωσης των 0,4 l. Ρίξτε το λάδι προσεκτικά μέχρι την ακμή του στομίου πλήρωσης.
3. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
4. Τοποθετήστε πάλι μέσα τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) χωρίς να βιδώσετε ξανά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).
5. Αφαιρέστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) και διαβάστε τη στάθμη λαδιού με τη ράβδο σε οριζόντια θέση.
Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια μέγ. και ελάχ. στάθμης της ράβδου ένδειξης στάθμης λαδιού (13).
6. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).

10.2 Συμπλήρωση καυσίμου (Εικ. 8)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει καύσιμο, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν παραδίδεται χωρίς καύσιμο. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε καύσιμο πριν το θέσετε σε λειτουργία. Χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό βενζίνη Super E10.

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (4) προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξτε προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ (4a) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
3. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (4) με καύσιμο, με τη βοήθεια ενός χωνιού. Προσέχετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Προσθέστε καύσιμο προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
4. Κλείστε πάλι το πώμα ρεζερβουάρ (4a). Βεβαιωθείτε ότι το βιδωτό πώμα ρεζερβουάρ έχει κλείσει στεγανά.
5. Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ (4a) και τη γύρω περιοχή του.

10.3 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 10)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η ρύθμιση ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και ο σύνδεσμος μπουζί έχει αφαιρεθεί.

- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το ανώτατο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Για την πρώτη κοπή της σεζόν πρέπει να επιλέγετε μεγάλο ύψος κοπής. Ρυθμίζετε το ύψος κοπής έτσι ώστε να μην υπερφορτώνεται το προϊόν.
- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.
- Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.
- Το σωστό ύψος κοπής είναι για
 - γκαζόν περίπου 30 mm - 45 mm

– χλοοτάπητα περίπου 40 mm - 65 mm.

Η ρύθμιση ύψους κοπής γίνεται μέσω του μοχλού ρύθμισης ύψους κοπής (11). Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικά ύψη κοπής.

1. Τραβήξτε προς τα έξω τον μοχλό για τη ρύθμιση ύψους κοπής (11).
2. Μετακινήστε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (11) στην επιθυμητή θέση.
3. Αφήστε πάλι ελεύθερο τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής (11). Ασφαλίζει στην επιθυμητή θέση.

10.4 Αναστολέας μαχαριού (Εικ. 1, 14)

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγχετε τον αναστολέα μαχαριού. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία όπως περιγράφεται στο .

1. Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό φρένου κινητήρα (1b). Ο κινητήρας σβήνει και το μαχαίρι (17) φρενάρει.
2. Το μαχαίρι (17) πρέπει να σταματήσει μέσα σε 7 δευτερόλεπτα.

10.5 Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

1. Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή.
2. Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει το προϊόν.
3. Βεβαιωθείτε πως στην περιοχή προς κοπή δεν υπάρχουν άλλα άτομα.

11 Λειτουργία

Η χλοοκοπτική μηχανή κινείται από ένα ισχυρό αερόψυκτο 4χρονο κινητήρα.

Το προϊόν διαθέτει 7πλη ρύθμιση ύψους κοπής, ένα καλάθι συλλογής γρασιδιού και έναν πτυσσόμενο βραχίονα ώθησης.

Μπορείτε να πληροφορηθείτε τη λειτουργικότητα των χειριστηρίων από τις περιγραφές που ακολουθούν.

Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφικτεί.

11.1 Κοπή με σάκο συλλογής γρασιδιού

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς πλήρως τοποθετημένο σάκο συλλογής γρασιδιού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αφαιρείτε ή τοποθετείτε τον σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο μαχαίρι.

11.1.1 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής γρασιδιού (15) (Εικ. 11)

1. Ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (14).
2. Αφαιρέστε το ένθετο τεμαχισμού (14a)
3. Πιάστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (15) από τη λαβή μεταφοράς.
4. Αναρτήστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (15) στο σημείο ανάρτησης που παρέχεται για τον σκοπό αυτό στην πίσω πλευρά του προϊόντος.
5. Κατεβάστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (14), που κρατάει τον σάκο συλλογής γρασιδιού (15) στη θέση του.

11.1.2 Εκκένωση του σάκου συλλογής γρασιδιού (15) (Εικ. 11)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού, απενεργοποιήστε το μοτέρ και περιμένετε να σταματήσει το μαχαίρι.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο αφού απενεργοποιηθεί ο κινητήρας και ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.

Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος πρέπει να αδειάσετε τον σάκο συλλογής γρασιδιού.

1. Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (15), ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (14).
2. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (15) από τη λαβή μεταφοράς. Σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας, το κλαπέτο εξαγωγής (14) πέφτει αν αποσπαστεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (15), κλείνοντας έτσι το πίσω άνοιγμα εξαγωγής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του κινητήρα συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου ένα μέτρο προς τα πίσω.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρείτε τα κατάλοιπα υλικού κοπής από μέσα στο περίβλημα της μηχανής κοπής και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός.

Για τη διασφάλιση καλής συλλογής πρέπει ο σάκος συλλογής γρασιδιού (15) και ειδικά το φίλτρο αέρα (5a) να καθαρίζονται μετά τη χρήση.

11.2 Κοπή με ένθετο τεμαχισμού

Κατά τον τεμαχισμό, το κομμένο υλικό κατατεμαχίζεται μέσα στο κλειστό περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής και διασκορπίζεται πάνω στο γρασίδι μέσω του ένθετου τεμαχισμού. Επομένως δεν χρειάζονται η συλλογή και η απόρριψη του γρασιδιού. Τα φιλοκομμένα προϊόντα κοπής πέ-

φτουν πάλι πάνω στον χλοοτάπητα ως φυσικό λίπασμα το οποίο παρέχει υγρασία στο γρασίδι και το εφοδιάζει με σημαντικά θρεπτικά συστατικά.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τεμαχισμό μόνο σε σχετικά κοντό γρασίδι.

11.2.1 Τοποθέτηση ένθετου τεμαχισμού (14a) (Εικ. 12)

1. Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (14).
2. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (15) (σε περίπτωση που είναι τοποθετημένος) πιάνοντάς τον από τη λαβή μεταφοράς.
3. Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (14) και τοποθετήστε μέσα το ένθετο τεμαχισμού (14a).
4. Ρυθμίστε το ύψος κοπής (βλ. 10.3).

Υπόδειξη:

Κόβετε το γρασίδι κατά 2 cm όταν βρίσκεται σε ύψος 4-6 cm.

11.3 Εκκίνηση του κινητήρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το μαχαίρι περιστρέφεται όταν τίθεται σε λειτουργία το μοτέρ.

Το προϊόν δεν μπορεί να ξεκινήσει αν το κανάλι αποβολής δεν καλύπτεται από ένα από τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Σάκος συλλογής γρασιδιού
- Ένθετο τεμαχισμού

11.3.1 Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 1, 9, 16)

1. Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη του καυσίμου και τη στάθμη λαδιού κινητήρα (βλ. τμήματα 10.1 και 10.2). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (8) είναι συνδεδεμένη στο μπουζί (8a).
2. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες πιέστε τρεις φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (6). Αυτό διευκολύνει την εκκίνηση του προϊόντος.
3. Σταθείτε πίσω από τη χλοοκοπτική μηχανή. Το ένα χέρι πιέζει τον μοχλό φρένου κινητήρα (1b) προς το τιμόνι, και το άλλο χέρι πρέπει να είναι στον εκκινητή με σχοινί (16).
4. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με σχοινί (16). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως όπου νιώσετε αντίσταση). Στη συνέχεια τραβήξτε απότομα και με δύναμη. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με σχοινί (16).
5. Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στον κινητήρα μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε την αντλία καυσίμου "Primer" μόνο όταν το μοτέρ είναι κρύο!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

- Μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί να επιστρέφει α-νεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επανα-λάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

11.4 Απενεργοποιήστε τον κινητήρα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφού σβήσετε το μοτέρ, το μαχαίρι συνεχίζει να κινεί-ται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα. Αν αγγίξετε περι-στρεφόμενα εξαρτήματα, η συνέπεια μπορεί να είναι τραυματισμοί από κοψίματα.

- Περιμένετε να ακινητοποιηθεί τελείως το μαχαίρι.
- Μην επιχειρήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι με το χέρι σας.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Κρατάτε το μαχαίρι μακριά από τα πόδια σας.

1. Για να σβήσετε τον κινητήρα, αφήστε ελεύθερο τον μοχλό φρένου κινητήρα (1b). Περιμένετε να ακινητο-ποιηθεί το μαχαίρι (17).
2. Ο κινητήρας δεν διαθέτει στρόφιγγα καυσίμου. Η τρο-φοδοσία με καύσιμο διακόπτεται αυτόματα όταν ακινη-τοποιείται ο κινητήρας.
3. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (8) από το μπουζί (8a) αν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

11.5 Λειτουργία πορείας (Εικ. 1)

Η χλοοκοπτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με μία μονάδα κίνησης οπίσθιων τροχών.

11.5.1 Ενεργοποίηση της μονάδας κίνησης πορείας

1. Θέστε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία (βλ. 11.3.1).
2. Τραβήξτε τον βραχίονα μονάδας κίνησης πορείας (1a) προς το τιμόνι και κρατήστε τον σε αυτήν τη θέση.
3. Η μονάδα κίνησης πορείας ενεργοποιείται (ο κινητήρι-ος τροχός (12) κινείται) και η χλοοκοπτική μηχανή τί-θεται σε κίνηση προς τα εμπρός.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αποφεύγετε ζημιές στο προϊόν! Αποφεύγετε ζημιές στο προϊόν! Πιέζετε τον βραχίονα μονάδας κίνησης πορείας πάντα πλήρως (μέχρι να τερματίσει), για να αποφύγετε επακόλουθες ζημιές στο κιβώτιο μετάδοσης.

11.5.2 Απενεργοποίηση της μονάδας κίνησης πορείας

1. Αφήστε ελεύθερο τον βραχίονα μονάδας κίνησης πο-ρείας (1a). Η μονάδα κίνησης πορείας απενεργοποιεί-ται και η χλοοκοπτική μηχανή παραμένει ακίνητη.
2. Ο κινητήρας λειτουργεί ακόμα.

12 Υποδείξεις εργασίας

- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και να μην κιτρινίσει το γρασίδι.
- Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλε-σμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε ό-σο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπτες γραμμές.
- Διατηρείτε την κάτω πλευρά του περιβλήματος της χλοοκοπτικής μηχανής καθαρή και αφαιρείτε τυχόν α-ποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσκολεύουν τη δι-αδικασία εκκίνησης, και βλάπτουν την ποιότητα της κοπής και την εξαγωγή του γρασιδιού.
- Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποι-είται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λοξή θέση προς τα πάνω.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.

12.1 Μετά την κοπή

- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν τη στάθμευση του προϊόντος σε κλειστούς χώρους.
- Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια. Σφίξτε καλά τις βίδες που έχουν λα-σκάρει.
- Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού πριν από τη νέ-α χρήση.
- Λάβετε επίσης υπόψη σας το κεφάλαιο "Αποθήκευ-ση".

13 Καθαρισμός και συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδη-γίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια α-νταλλακτικά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λει-τουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την πίπα του μπουζί από το μπουζί.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διενεργείτε τακτικά/ καθημερινά καθώς και πριν τη θέση σε λειτουργία έναν οπτικό και λειτουργικό έλεγχο/ συντήρηση, ώστε να διασφαλίζετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Οι μη κανονικές συντηρήσεις, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα ειδικευμένο κατάστημα.

13.1 Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Σπάτουλα*
- Σκουπάκι*
- Πεπιεσμένος αέρας*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

13.1.1 Καθαρισμός της χλοοκοπτικής μηχανής (Εικ. 14-16)

- Ο καθαρισμός με λάστιχο κήπου συνιστάται μόνο με χαμηλή πίεση. Δεν συνιστάται η χρήση μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Απαγκιστρώστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού και βουρτσάστε τον με μια βούρτσα χειρός. Με τη βούρτσα χειρός μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις πολλές ακαθαρσίες από το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Σε περίπτωση μεγάλων ακαθαρσιών μπορείτε να σκουπίσετε το προϊόν με ένα υγρό πανί.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

Μην γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω από 90 μοίρες.

1. Είναι καλύτερο να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς τα πίσω. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε πως το μπουζί (8a) είναι στραμμένο προς τα πάνω σε αυτή τη

διαδικασία. Αν το μπουζί (8a) είναι στραμμένο προς τα κάτω, μπορεί να διαρρέυσει λάδι και να προκληθεί σοβαρή ζημία στον κινητήρα και στο καρμπυρατέρ.

2. Εναλλακτικά μπορείτε να γείρετε το προϊόν και στο πλάι, αλλά πρέπει οπωσδήποτε να βεβαιωθείτε πως το κάλυμμα φίλτρου αέρα (5) βρίσκεται στην επάνω πλευρά.
3. Καθαρίστε την κάτω πλευρά της χλοοκοπτικής μηχανής με μια σπάτουλα και βούρτσα χειρός. Η σπάτουλα βοηθάει στην απομάκρυνση των πολλών και μεγάλω-τερων φυτικών υπολειμμάτων από την περιοχή του μαχαιριού (17). Ο καθαρισμός της κάτω πλευράς είναι πιο εύκολος αμέσως μετά τη χρήση και μπορεί να γίνει πιο διεξοδικά. Τότε οι ακαθαρσίες και τα φυτικά υπολείμματα είναι ακόμα φρέσκα και μπορούν να απομακρυνθούν πιο εύκολα.
4. Αν χρειάζεται, και για ακαθαρσίες που είναι δύσκολο να απομακρυνθούν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται δραστικά καθαριστικά όπως διαλύτες ψυχρού καθαρισμού ή βενζίνη καθαρισμού.
5. Βεβαιωθείτε πως η εξαγωγή γρασιδιού είναι απαλλαγμένη από κατάλοιπα γρασιδιού και αν χρειάζεται απομακρύνετε τα.

13.1.2 Καθαρισμός της χλοοκοπτικής μηχανής μέσω της σύνδεσης νερού (10) (Εικ. 1, 11, 13, 14, 16)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Τοποθετήστε τον σύνδεσμο μπουζί πάλι σωστά πάνω στο μπουζί.

1. Αφαιρέστε πρώτα τον σάκο συλλογής γρασιδιού (15).
2. Για τον καθαρισμό συνδέστε ένα λάστιχο κήπου στη σύνδεση νερού (10) μέσω του ενσωματωμένου συνδέσμου εύκαμπτου σωλήνα.
3. Ανοίξτε το νερό και θέστε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία (βλ.).
4. Το νερό στροβιλίζεται με τη βοήθεια του περιστρεφόμενου μαχαιριού (17).
5. Μετά από λίγα λεπτά, η χλοοκοπτική μηχανή θα έχει απαλλαγεί πλήρως από κολλημένες ακαθαρσίες και κατάλοιπα γρασιδιού.
6. Κατόπιν, αφήστε τη χλοοκοπτική μηχανή να λειτουργήσει ακόμα λίγο χωρίς νερό, για να απομακρυνθεί το μεγάλο μέρος της υγρασίας από την κυκλοφορία αέρα που προκαλεί το μαχαίρι (17).

13.2 Συντήρηση

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφικτεί καλά, και ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε τακτικά τον σάκο συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Ελέγξτε για ασφαλή στερέωση των μπροστινών και πίσω τροχών.

- Για να διασφαλιστεί η ευκολία κίνησης των τροχών, συνιστούμε να καθαρίζετε τους άξονες και τις πλήμνες των τροχών τουλάχιστον μία φορά τη σεζόν.
- Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.
- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- αντλία αναρρόφησης καυσίμου*
- Πανί/ύφασμα*
- Γερμανικό κλειδί/σωληνωτό κλειδί 17 mm*
- Γερμανικό κλειδί/σωληνωτό κλειδί 10 mm*
- Αντλία λαδιού*
- επίπεδη λεκάνη συλλογής λαδιού (για αλλαγή λαδιού)*
- Δοχείο συλλογής*
- Συρματοβουρτσα χάλκινη*
- Κλειδί συναρμολόγησης*
- Σετ φίλερ*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

13.2.1 Αλλαγή του μαχαιριού (17) (Εικ. 8, 14)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εργασία με μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια!
- Για λόγους ασφαλείας, αναθέτετε το ακόνισμα και τη ζυγοστάθμιση του μαχαιριού μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι για έλεγχο μία φορά το χρόνο.
- Για την αντικατάσταση του μαχαιριού επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (4) με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου, πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα. Ποτέ μη γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς το πλάι ή προς τα εμπρός αν είναι γεμισμένο το ρεζερβουάρ καυσίμου ή το ρεζερβουάρ λαδιού! Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα και η εγγύηση θα πάψει να ισχύει.
2. Κρατήστε το μαχαίρι (17) σταθερά με το ένα χέρι.
3. Περιστρέψτε αριστερόστροφα τη βίδα μαχαιριού (17a) με ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 17 και αφαιρέστε την από τον άξονα κινητήρα (17c). Αφαιρέστε τη ροδέλα συναρμολόγησης (17d) και τη ροδέλα συναρμολόγησης (17b).
4. Εγκαταστήστε το νέο μαχαίρι (17) με την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Στερεώστε σωστά τη βίδα μαχαιριού (17a). Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι (17) είναι στη σωστή θέση και εφαρμόζει στον άξονα κινητήρα (17c) χωρίς να προεξέχει.
5. Η ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαιριού (17a) είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα μαχαιριού (17a) όταν αντικαθιστάτε το μαχαίρι (17).

13.2.1.1 Μαχαίρι (17) που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι (17) έχει έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (8).

- Ελέγξτε αν το μαχαίρι (17) έχει υποστεί ζημιά.
- Αν το μαχαίρι (17) έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε ένα μαχαίρι (17) που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με ένα μαχαίρι (17) που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαιριού θα προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή.

13.2.2 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 7)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε καύσιμο και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.
- Για το moter χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων SAE 10W-30 ή SAE 10W-40.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το προϊόν πάνω σε οριζόντιες, σταθερές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και σκουπίστε τη με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

2. Τοποθετήστε πάλι την ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε πάλι σταθερά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).
3. Τραβήξτε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) προς τα έξω και διαβάστε την ένδειξη στάθμης λαδιού σε οριζόντια θέση. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μέσα στη σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).
4. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13).

13.2.3 Αλλαγή λαδιού

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται σε ετήσια βάση πριν την αρχή της σεζόν, με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Για τον κινητήρα χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (13) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
2. Αναρροφήστε με μια αντλία λαδιού (με εύκαμπτο σωλήνα) το λάδι κινητήρα μέσα από το στόμιο πλήρωσης.
3. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. 10.1).

13.2.4 Αποστράγγιση του καυσίμου με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου (Εικ. 8)

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
2. Ξεβιδώστε το πώμα ρεζερβουάρ (4a) και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου (4) και αποστραγγίστε πλήρως το καύσιμο με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
4. Βιδώστε ξανά και σφίξτε το πώμα ρεζερβουάρ (4a).
5. Για να διασφαλίσετε ότι δεν έχει μείνει καύσιμο μέσα στο καρμπυρατέρ, πρέπει να αποστραγγίσετε το υπολειπόμενο καύσιμο από το καρμπυρατέρ. Τοποθετήστε για αυτόν τον σκοπό ένα δοχείο συλλογής κάτω από το καρμπυρατέρ και ανοίξτε τη βίδα του καρμπυρατέρ (18) με ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 10.

13.2.5 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (5a) (Εικ. 15)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και ενδοχόμενως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαυματα ή και θάνατο.

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά. Έτσι θα φθάσουν στον κινητήρα ακαθαρσίες από τις οποίες μπορεί ο κινητήρας να υποστεί σοβαρές ζημιές.

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα (5a) μειώνουν την ισχύ του κινητήρα λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα (5a) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνότερα το φίλτρο αέρα (5a).

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (5) και κατόπιν αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (5a).
2. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (5a) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
3. Αν το φίλτρο αέρα (5a) έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το με καινούργιο.
4. Εισάγετε πάλι το φίλτρο αέρα (5a) στη θέση του και κατόπιν τοποθετήστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (5).

13.2.6 Συντήρηση μπουζί (8a) (Εικ. 16, 17)

Ελέγξτε το μπουζί (8a) πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ρύπανση και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια συρματοβουρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί (8a) κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (8) με μια περιστροφική κίνηση.
2. Αφαιρέστε το μπουζί (8a) με ένα μπουζόκλειδο.
3. Χρησιμοποιώντας ένα σετ φιλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030"). Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (8a) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

13.2.7 Μοχλός φρένου κινητήρα (1b) (Εικ. 1, 9)

Ο κινητήρας είναι εξοπλισμένος με ένα μηχανικό φρένο το οποίο πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Όταν αφήνετε ελεύθερο τον μοχλό φρένου κινητήρα (1b) πρέπει το μαχαίρι (17) να ακινητοποιείται εντός 7 δευτερολέπτων.

Όταν κινείται, το μαχαίρι (17) παράγει σαφώς αντιληπτό θόρυβο ανέμου. Η κίνηση του κινητήρα (17) σηματοδοτείται από τον παραγόμενο θόρυβο ανέμου και μπορεί να ελέγχεται με αυτόν τον τρόπο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι ο αναστολέας μαχαίριου δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε άριστη κατάσταση σε όλη τη διάρκεια ζωής του. Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια τραυματισμούς επικίνδυνους για τη ζωή.

14 Μεταφορά (Εικ. 1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την μεταφορά πρέπει το ύψος κοπής να ρυθμίζεται πάντα στην ανώτατη θέση.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε ένα εγκεκριμένο δοχείο συλλογής χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου.
2. Αδειάστε το λάδι κινητήρα του ζεστού κινητήρα.
3. Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περιβλήμα.
4. Κλείστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) (βλ. 15.2).
5. Τυλίξτε μερικές στρώσεις κυματοειδούς χαρτονιού ανάμεσα στον πάνω (1) και τον κάτω βραχίονα ώθησης (3) και τον κινητήρα, για να αποφύγετε φθορά.
6. Για να αποτρέψετε ζημιές και τραυματισμούς, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά σε οχήματα να προστατεύεται από ανατροπή και ολίσθηση.

15 Αποθήκευση

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Καθαρίστε και συντηρήστε το προϊόν πριν την αποθήκευση.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αποθηκεύσετε το προϊόν με γεμάτο τον σάκο συλλογής γρασιδιού. Όταν ο καιρός είναι πολύ ζεστός, αρχίζει η ζύμωση του γρασιδιού και ταυτόχρονα αναπτύσσεται θερμότητα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ καυσίμου στο εξωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το موتور πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το موتور, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.

15.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε το καύσιμο σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέρια αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (4) (βλ. 13.2.4).
2. Διενεργήστε μια αλλαγή λαδιού. (βλ. 13.2.3).
3. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί (8) από το μπουζί (8a). Αφαιρέστε το μπουζί (8a) με ένα μπουζόκλειδο. (βλ. 13.2.6).
4. Με ένα δοχείο λαδιού, προσθέστε στον κύλινδρο περ. 0,2 l λαδιού.
5. Τραβήξτε αργά τον εκκινήτη με σχοινί (16), ώστε το λάδι να κατανεμηθεί για την εσωτερική προστασία του κυλίνδρου.
6. Βιδώστε πάλι το μπουζί (8a).
7. Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περιβλήμα (βλ. 13.1.1).
8. Καθαρίστε όλο το προϊόν, για να προστατέψετε τη βαφή του.
9. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα καλά αεριζόμενο μέρος ή τοποθεσία.

15.2 Σύμπτυξη του επάνω βραχίονα ώθησης (1) (Εικ. 1, 5)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εμπλοκής μελών του σώματος!

Κρατάτε τον βραχίονα ώθησης πάντα με ένα χέρι στην ανώτατη θέση.

- Ποτέ μην τοποθετείτε δάχτυλα ανάμεσα στον επάνω και τον κάτω βραχίονα ώθησης.

Για οικονομία χώρου κατά τη φύλαξη, ο πάνω βραχίονας ώθησης (1) είναι πτυσσόμενος.

1. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (15).
2. Απαγκιστρώστε τον εκκινήτη με σχοινί (16) από το άγκιστρο σχοινιού (16a).
3. Λασκάρτε ελαφρά τα παξιμάδια αστεροειδούς λαβής (2) στον πάνω βραχίονα ώθησης (1) (μην τα ανοίξετε τελείως!).
4. Γυρίστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) προς τα κάτω. Οι νίτζες δεν επιτρέπεται να σφηνωθούν σε αυτή τη διαδικασία.

16 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, το προϊόν πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

16.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Μαχαίρι – Αρ. είδους:	7911200636
Λάδι κινητήρα - Αρ. είδους:	7850000025

16.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: Μπουζί, φίλτρο αέρα, μαχαίρι, τραπεζοειδής ιμάντας

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

17 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

18 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ασταθής λειτουργία, έντονοι κραδασμοί του προϊόντος.	Λασκαρισμένες βίδες.	Ελέγξτε τις βίδες.
	Λασκαρισμένη στερέωση μαχαιριού.	Ελέγξτε τη στερέωση μαχαιριού.
	Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαιριού.	Αντικαταστήστε το μαχαίρι.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Μοχλός φρένου κινητήρα όχι πατημένος.	Πατήστε τον μοχλό φρένου κινητήρα.
	Λανθασμένη θέση μοχλού γκαζιού.	Ελέγξτε τη ρύθμιση.
	Βλάβη μπουζί.	Αντικαταστήστε το μπουζί.
	Ρεζερβουάρ καυσίμου άδειο.	Προσθέστε καύσιμο.
	Ρύτιο στο καύσιμο.	Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο.
	Βλάβη του κινητήρα.	Επισκεφθείτε το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά.	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Ακάθαρτο μπουζί.	Καθαρίστε το μπουζί.
Το γρασίδι κιτρινίζει, ανομοιόμορφη κοπή.	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Ακάθαρτο μπουζί.	Καθαρίστε το μπουζί.
Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καλή.	Ύψος κοπής πολύ χαμηλό.	Ρυθμίστε το ύψος κοπής.
	Μαχαίρια φθαρμένα.	Αντικαταστήστε τα μαχαίρια.
	Σάκος συλλογής γρασιδιού βουλωμένος.	Αδειάστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού ή καθαρίστε το σημείο έμφραξης.

19 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: **SCHEPPACH**
Ονομασία είδ.: **Χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης - MS132-42, MS132-42B, RM420A 5911249903, 58112169983, 58112169953, 591121039942**
Αρ. είδ.

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2000/14/ΕΓ_2005/88/ΕΓ, 2016/1628/ΕΕ, 2011/65/ΕΥ*,

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018,
EN 5395-2:2013/A2:2017,
EN 14982:2009

Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης:

2000/14/ΕΚ_2005/88/ΕΚ – Παράρτημα: VI

Εγγυημένη	96 dB
στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}):	
Μετρηθείσα	94,1 dB
στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}):	
Κοινοποιημένος φορέας:	

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Deutschland (Γερμανία)
0036

Αριθμός:

2016/1628/ΕΕ

Αρ. εκπομπών:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.08.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Cuprins

1	Introducere	74
2	Descrierea produsului (fig. 1 - 17).....	74
3	Pachetul de livrare (fig. 1-2).....	74
4	Utilizarea conformă cu destinația	74
5	Utilizare neconformă cu scopul prevăzut	75
6	Indicații de securitate	75
7	Date tehnice	78
8	Despachetare	78
9	Montajul.....	79
10	Înainte de punerea în funcțiune.....	79
11	Funcționare	81
12	Indicații de lucru	82
13	Curățarea și întreținerea curentă	82
14	Transport (fig. 1).....	85
15	Depozitare	86
16	Reparație și comandă pentru piese de schimb ..	86
17	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	87
18	Remediarea avariilor	87
19	Declarație de conformitate UE	88
20	Desen de ansamblu explodat.....	119

Explicitarea simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați căști antiacustice.
	Purtați ochelari de protecție.
	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.
	În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.

	Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.
	Țineți mâinile și picioarele departe de sculele de lucru rotative.
	Atenție! Pericol de vătămare din cauza cuțitelor care rulează.
	Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.
	Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.
	Pericol de otrăvire! Utilizați produsul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.
	Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor.
	ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.
	Flăcările deschise sau fumatul în apropierea produsului sunt strict interzise!
	Avertizare asupra substanțelor inflamabile.
	Ulei de motor
	Controlați nivelul de ulei.
	Conținut rezervor
	Apăsăți 3x pompa de carburant „Amorsă”.
	Cuțit lung. Lățime de tăiere max.
	ACȚIONARE - STOP etrier acționare deplasare - pârghia de frânare a motorului

	Nivelul puterii acustice garantat al produsului.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

1 Introducere

Producător:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2 Descrierea produsului (fig. 1 - 17)

1. Etrier de împingere superior
- 1a. Etrier acționare deplasare
- 1b. Pârghia de frânare a motorului
2. Piuliță cu mâner în formă de stea
- 2a. Șurub (M8)
- 2b. Șaibă de adaos
3. Etrier de împingere inferior
- 3a. Clemă cablu
- 3b. Placă de ghidaj

4. Rezervor de combustibil
- 4a. Capac rezervor
5. Capacul filtrului de aer
- 5a. Filtru de aer
6. Amorsă
7. Roată
8. Fișa bujiilor
- 8a. Bujie
9. Țeavă de eșapament
10. Racord de apă
11. Reglare înălțime de tăiere
12. Roată de acționare
13. Joă de ulei
14. Clapetă de evacuare
- 14a. Insertie pentru mulci
15. Coș colector de iarbă
16. Demaror cu cablu de tracțiune
- 16a. Cârlig pentru cablu
17. Cuțit
- 17a. Șurub cuțit
- 17b. Șaibă de adaos (metal)
- 17c. Arbore motor
- 17d. Șaibă de adaos (plastic)
18. Șurub carburator

3 Pachetul de livrare (fig. 1-2)

Poz.	Număr	Denumire
1.	1 x	Etrier de împingere superior
2.	4 x	Piuliță cu mâner în formă de stea
2a.	4 x	Șurub (M8)
2b.	4 x	Șaibă de adaos
3.	2 x	Etrier de împingere inferior
3a.	1 x	Clemă cablu
14a.	1 x	Insertie pentru mulci
15.	1 x	Coș colector de iarbă
	1 x	Cositoare pentru gazon pe benzină
	1 x	Manual de exploatare
MS132-42B (58112169953)		
RM420A (591121039942)		
	1 x	0,6 l Ulei de motor

4 Utilizarea conformă cu destinația

Cositoarea pentru gazon pe benzină este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește cositoarea pentru gazon destinată grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agricultură și silvicultură.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

AVERTIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune produsul. Dacă încredințați produsul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de exploatare.

5 Utilizare neconformă cu scopul prevăzut

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

AVERTIZARE

Din cauza periclitării corporale a utilizatorului, cositoarea pentru gazon nu poate fi folosită pentru următoarele lucrări (enumerare incompletă):

- pentru tunderea tufișurilor, a gardului viu și a tufelor,
- pentru tăierea plantelor agățătoare,
- pentru îngrijirea gazonului din zonele verzi de pe acoperișuri și din ghivecele de balcon,
- pentru tocarea și mărunțirea crengilor din copaci și garduri vii,
- pentru curățarea trotuarelor (aspirare, suflare),
- pentru nivelarea porțiunilor în relief, ca de ex. mușuroaiele de cârțiță,
- pentru transportarea materialului tăiat, în afara coșului colector de iarbă prevăzut.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/pose-sie.

6 Indicații de securitate

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare!

AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzut acest produs.

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la vătămări grave.

AVERTIZARE

Înainte de a lucra cu produsul, familiarizați-vă cu toate panourile de operare.

- Exersați manevrarea produsului și solicitați explicația funcționării, modului de acțiune, tehnicilor de tăiere și a echipamentului de protecție a persoanelor de la un utilizator experimentat sau un specialist.
- Asigurați-vă că puteți opri imediat produsul în caz de urgență.
- Utilizarea produsului fără o pregătire adecvată poate duce la vătămări grave.
- În cazul unui accident sau al unei defecțiuni în timpul funcționării, opriți imediat produsul. Îngrijiți în mod corespunzător rănille sau consultați un medic.

Cine nu are permisiunea să folosească produsul:

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

6.1 Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon manuală

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu setările și cu utilizarea corectă a produsului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.

- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Cosiți doar dacă aveți vizibilitate bună. Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.
- În cazul în care predați produsul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare.
- În timpul cosirii, trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte fixă, antiderapantă și pantaloni lungi. Nu cosiți fără încălțăminte sau în sandale.
- Verificați terenul pe care este folosit produsul și îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. care pot fi prinse și ejectate.
- Opriti motorul, așteptați să se oprească și trageți fișa bujiilor dacă
 - părăsiți produsul.
 - remediați blocajele sau înfundările.
 - Produsul a atins corpuri străine.
 - Apar defecțiuni și vibrații neobișnuite la produs.

AVERTIZARE

Carburantul este foarte inflamabil:

- Păstrați carburantul numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre).
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentarea cu carburant se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați carburant în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după deconectarea produsului.
- Dacă s-a revărsat carburant, nu încercați să porniți motorul. În schimb, produsul trebuie îndepărtat de pe suprafața contaminată cu carburant. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la dispariția vaporilor de carburant.
- Din motive de securitate, rezervorul de carburant și alte bușoane ale rezervoarelor trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
- Nu păstrați niciodată carburant în apropierea unei surse de scântei. Utilizați întotdeauna un recipient verificat. Țineți copii departe de carburant.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă cuțitul și șuruburile de fixare sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, cuțitele și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.

6.2 Manevrarea

Manevrarea:

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.
- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu încălzire deschisă sau scântei.

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spații închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de combustibil lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).
- Verificați regulat dispozitivul de colectare a ierbii cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Golirea rezervorului de combustibil trebuie efectuată în aer liber.
- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Cosiți numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- Dacă este posibil, trebuie evitată utilizarea produsului dacă iarbă este umedă.
- Utilizarea produsului este interzisă în caz de intemperii - **Pericol de trăsnet!**
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă.
- Deplasați produsul numai la pas.
- În cazul produselor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos. Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu cosiți pante excesiv de abrupte și gropi de gunoi, șanțuri sau diguri din apropiere. Fiți deosebit de atent la întoarcerea produsului sau când îl manipulați spre dumneavoastră.

AVERTIZARE

O atenție deosebită trebuie acordată la lucru și schimbarea direcției de deplasare pe rampe și pante:

- Totodată, acordați atenție stabilității.
- Purtați încălțăminte cu talpă antiaderentă și îmbrăcăminte adecvată.
- Întotdeauna cosiți transversal dacă vă aflați în pantă.
- Din motive de siguranță, pantele cu înclinație de peste 15 de grade nu trebuie să fie scarificate cu produsul.
- Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți produsul. Pericol de împiedicare!

- Opriti cuțitul în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.

PRECAUȚIE

Cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată fără să fie montat dispozitivul de colectare a ierbii complet sau dispozitivul de protecție detașabil cu autoblocare pentru orificiul de evacuare.

- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu modificați setările regulatorului motorului și nu-l suprasolicitați.
- Eliberați frâna motorului și decuplați toate uneltele de tăiat și sistemele de acționare, înainte să porniți motorul.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțit.
- La pornirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.
- Opriti motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite și că, dacă există, cheia de contact este scoasă:
 - Înainte să eliberați blocajele sau să remediați colmatările din canalul de evacuare.
 - Înainte să verificați, curățați sau să efectuați lucrări la produs.
 - Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
 - Dacă vă îndepărtați de produs.
 - Înainte să alimentați.
- Atunci când motorul se oprește, trebuie închisă clapele de accelerație. Dacă motorul dispune de un robinet de închidere a benzinei, acesta trebuie închis după utilizare.
- Operarea produsului cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a produsului și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarba sau unde cosirea nu este sigură.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi.

PERICOL

Pericol de împiedicare!

Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți produsul.

Înainte de deplasarea înapoi, asigurați-vă că în spatele dvs. nu se află copii.

- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea și operarea mașinii (inclusiv acționările interzise).
- Verificați regulat produsul și înainte de fiecare exploatare asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii și butoanele cu apăsare funcționează corespunzător.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale produsului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele produsului nu pot fi manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turației motorului.
- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstrați produsul întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.

6.3 Pericole neclasificate și măsuri de protecție

Neglijarea principiilor ergonomice de bază

Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrat la toate lucrările.

Pericol rezidual

- Nu poate fi exclus niciodată

Periclitare datorată zgomotului

Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu produsul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- punerea în funcțiune în mod neintenționat a produsului.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.

AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

7 Date tehnice

Tipul de motor	Motor în 4 timpi/răcit cu aer
Capacitate cilindrică	131 cm³
Turația de lucru	2800 min⁻¹
Turație max.	2800 min⁻¹
Puterea motorului	2,4 kW/3,3 CP (2800 min⁻¹)
Carburant	Benzină normală/fără plumb cu max. 10% bioetanol
Conținut rezervor	1,0 l
Ulei de motor	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Conținut rezervor/ulei	0,4 l
Emisii de CO ₂	1033 g/kWh
Reglare înălțime de tăiere	25-75 mm/7 trepte
Înălțimi de tăiere	25 (1) / 33 (2) / 41 (3) / 50 (4) / 59 (5) / 67 (6) / 75 (7) (+/- cca.8) mm
Capacitate coș colector de iarbă	45 l
Lățime de tăiere	42 cm
Masa (cu rezervorul gol și complet montat)	23,2 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile caracteristice de zgomot

Valorile emisiei sonore au fost determinate corespunzător ISO 5395-1:2013, anexa F.

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	81,6 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	1,85 dB
Nivelul de putere acustică măsurat L_{WA}	94,1 dB
Nivel de putere acustică L_{WA} garantat	96 dB
Imprecizie de măsurare K_{WA}	1,85 dB

Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.

Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-braț)

Valorile de zgomot au fost determinate în conformitate cu ISO 5395-1:2013.

Vibrația a_{hv}	5,7 m/s²
Imprecizie de măsurare K_v	2,3 m/s²

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

- Utilizați numai produse ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat produsul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu produsul.
- Nu suprasolicitați produsul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea produsului.
- Deconectați produsul când nu este folosit.
- Purtați mănuși.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolul:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a produsului prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe produs.

8 Despachetare

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

9 Montajul

PRECAUȚIE

Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ. Efectuați lucrări la produs numai cu motorul și cuțitul oprite!

ATENȚIE

Aveți grijă să nu fie strivit cablul de accelerație la montarea etrierului de împingere.

Indicație:

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

9.1 Montarea etrierelor de împingere inferioare (3) (fig. 3)

1. Montați etrierule de împingere inferioare (3) la plăcile de ghidare (3b) din stânga și dreapta.
2. Aveți grijă să ordonați componentele ca în fig. 3.
3. Înșurubați fiecare etrier de împingere inferior (3) cu un șurub M8 (2a), o șaibă de adaos (2b) și o piuliță cu mâner în formă de stea (2).
4. Aveți grijă ca demarorul palanului cu cablu (16) și palanele de cablu să nu fie afectate.

9.2 Montarea etrierului de împingere superior (1) (fig. 4, 6)

1. Înșurubați etrierul de împingere superior (1) la etrierul de împingere inferior (3) cu un șurub M8 (2a), o șaibă de adaos (2b) și o piuliță cu mâner în formă de stea (2) pe ambele părți.
2. Aveți grijă să ordonați componentele ca în fig. 4.
3. Fixați palanele de cablu cu clema de cablu (3a) la etrierul de împingere inferior (3).

9.3 Montarea demarorului palanului cu cablu (16) (fig. 5)

1. Acroșați mânerul demarorului cu cablu (16) în cârligul de cablu (16a).
Pentru aceasta desfaceți piulița-fluture (16b).

10 Înainte de punerea în funcțiune

ATENȚIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea conștiinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

ATENȚIE

Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu carburant și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

ATENȚIE

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și fixe.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

ATENȚIE

Risc de deteriorare!

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorrect sau nedrenat, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

ATENȚIE

Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.

Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antitfonice adecvate.

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Pahar de măsurare 1 litru (rezistent la ulei/carburant)*

- Pâlnie*
- Lavetă/Cârpă*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

10.1 Încărcarea uleiului de motor (fig. 7)

ATENȚIE

Produsul este livrat fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați în acest scop ulei multigrad (SAE 10W-30 sau SAE 10W-40).

Verificați periodic nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Deșurubați joja de ulei (13) prin rotire spre stânga.
2. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii. Acordați atenție cantității max. de umplere de 0,4 l. Umpleți cu precauție uleiul până la muchia inferioară a ștuțului de umplere.
3. Ștergeți joja de ulei (13) cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
4. Introduceți din nou joja de ulei (13), fără a înșuruba din nou joja de ulei (13).
5. Trageți afară joja de ulei (13) și citiți în poziție orizontală nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între max. și min. de pe joja de ulei (13).
6. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandată (vezi Datele tehnice).
7. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (13).

10.2 Încărcarea carburantului (fig. 8)

⚠ PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.
- Purtați mănuși de protecție.
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- Aveți în vedere neetanșeitățile. Dacă se scurge carburant, nu porniți motorul.

ATENȚIE

Produsul este livrat fără carburant. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de carburant înainte de punerea în funcțiune. Utilizați benzină Super E10 în acest scop.

1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Dacă rezervorul de carburant (4) este contaminat, pot apărea defecțiuni.

2. Deschideți cu grijă capacul rezervorului (4a), astfel încât să se poată elibera orice suprapresiune existentă.
3. Umpleți carburant în rezervorul de carburant (4) cu ajutorul unei pâlnii. Acordați atenție cantității maxime de umplere (a se vedea Date tehnice). Umpleți cu grijă cu carburant până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
4. Închideți din nou capacul rezervorului (4a). Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil se închide etanș.
5. Curățați capacul rezervorului (4a) și zona din jurul lui.

10.3 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 10)

ATENȚIE

Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor este îndepărtată.

- Pentru iarba deasă și înaltă, selectați cea mai ridicată treaptă de tăiere și cosiți mai lent. Pentru prima tăiere din sezon trebuie selectată o înălțime de tăiere ridicată. Setări înălțimea de tăiere astfel încât produsul să nu fie suprasolicitat.
- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
- Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.
- Înălțimea de tăiere este de
 - Gazon ornamental aproximativ 30 mm - 45 mm
 - Gazon de uz general aproximativ 40 mm - 65 mm.

Setarea înălțimii de tăiere are loc prin intermediul manetei pentru reglarea înălțimii de tăiere (11). Pot fi setate diferite înălțimi de tăiere.

1. Trageți în exterior maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11).
2. Împingeți maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11) în poziția dorită.
3. Eliberați din nou maneta pentru reglarea înălțimii de tăiere (11). Aceasta înclichetează în poziția dorită.

10.4 Dispozitivul de oprire a cuțitului (fig. 1, 14)

Trebuie să verificați dispozitivul de oprire a cuțitului înainte de fiecare punere în funcțiune. Porniți motorul așa cum este descris la .

1. Eliberați pârghia de frânare a motorului (1b). Motorul se oprește și cuțitul (17) se frânează.
2. Cuțitul (17) trebuie oprit în interval de 7 secunde.

10.5 Pregătirea suprafeței de cosit

1. Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit.
2. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de produs.
3. Țineți cont de faptul că pe suprafața de cosit nu trebuie să staționeze nicio persoană.

11 Funcționare

Cositoarea pentru gazon este alimentată de un motor puternic, răcit cu aer, în 4 timpi.

Produsul este echipat cu un reglaj al înălțimii de tăiere pe 7 trepte, un coș de colectare a ierbii și o bară de împingere pliabilă.

Consultați descrierile de mai jos cu privire la funcționarea pieselor de operare.

Control înainte de operare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau carburant pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul de combustibil – rezervorul de carburant trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Încredințați-vă că fișa bujiei este fixată la bujie.
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

11.1 Cosire cu coș colector de iarbă

ATENȚIE

Nu operați aparatul fără coșul colector de iarbă complet montat.

ATENȚIE

Îndepărtați sau montați coșul colector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

11.1.1 Montarea coșului colector de iarbă (15) (fig. 11)

1. Ridicați clapeta de evacuare posterioară (14).
2. Îndepărtați inserția pentru mulci (14a)
3. Prindeți coșul colector de iarbă (15) de la mânerul de transport.
4. Acroșați coșul colector de iarbă (15) în sistemul de suspendare a coșului colector de iarbă prevăzut în acest sens pe partea posterioară a produsului.
5. Îndepărtați clapeta de evacuare posterioară (14), care ține coșul colector de iarbă (15) în poziție.

11.1.2 Golirea coșului colector de iarbă (15) (fig. 11)

⚠️ AVERTIZARE

Înainte de îndepărtarea coșului colector de iarbă, opriți motorul și așteptați oprirea cuțitului.

ATENȚIE

Pericol de vătămare!

Îndepărtați coșul colector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă, coșul colector de iarbă trebuie golit.

1. Pentru a scoate coșul colector de iarbă (15), ridicați clapeta de evacuare posterioară (14).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (15) de la mânerul de transport. Conform indicației de siguranță, clapeta de evacuare (14) se închide în timpul agățării sacului colector de iarbă (15) și închide orificiul de evacuare posterior.

Dacă rămân resturi de iarbă în orificiu, pentru o pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ un metru.

ATENȚIE

Nu îndepărtați resturile de material tăiat din carcasa cositorii și de la uealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru asigurarea unui rezultat bun de colectare, coșul colector de iarbă (15) și în special filtrul de aer (5a) trebuie curățate după utilizare.

11.2 Cosire cu inserție pentru mulci

În cazul mulcirii, materialul de tăiere este mărunțit în carcasa închisă a cositorii pentru gazon și distribuit din nou pe gazon. Astfel, nu mai sunt necesare preluarea ierbii și eliminarea ca deșeu. Resturile vegetale fine cad înapoi pe pajiște, servind ca îngrășământ natural, asigură umiditate gazonului și îl hrănesc cu elemente nutritive importante.

ATENȚIE

Mulcirea este posibilă numai dacă gazonul este relativ scurt.

11.2.1 Montarea inserției pentru mulci (14a) (fig. 12)

1. Ridicați clapeta de evacuare (14).
2. Scoateți coșul colector de iarbă (15) (dacă este montat) de la mânerul de transport.
3. Ridicați clapeta de evacuare (14) și montați inserția pentru mulci (14a).
4. Reglați înălțimea de tăiere (a se vedea 10.3).

Indicație:

Dacă iarbă are o înălțime de 4-6 cm, tăiați 2 cm din iarbă.

11.3 Pornirea motorului

INDICAȚIE

Cuțitul se rotește, dacă motorul este pornit.

Nu porniți produsul dacă canalul de evacuare nu este acoperit de una dintre următoarele piese:

- Coș colector de iarbă
- Inserție pentru mulci

11.3.1 Pornirea motorului (fig. 1, 9, 16)

1. Înainte de fiecare pornire, verificați nivelul carburantului și uleiului de motor (a se vedea paragrafele 10.1 și 10.2). Asigurați-vă că fișa bujiei (8) este conectată la bujie (8a).
2. În cazul temperaturilor scăzute, apăsați de trei ori pompa de carburant „Amorsă” (6). Acest lucru facilitează pornirea produsului.

3. Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon. O mână apasă pârghia de frânare a motorului (1b) spre bara de ghidare, cealaltă mână trebuie să fie la demarorul cu cablu (16).
4. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (16). În acest scop, scoateți mânerul cca. 10-15 cm (până simțiți o rezistență). Trageți cu putere dintr-o singură mișcare. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată demarorul palanului cu cablu (16).
5. Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați produsul pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.

INDICAȚIE

Utilizați pompa de carburant „Amorsă” numai dacă motorul este răcit!

ATENȚIE

- Nu permiteți reculul demarorului palanului cu cablu. Acest lucru poate duce la deteriorări.
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

11.4 Deconectați motorul

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

După oprirea motorului, cuțitul continuă să se rotească timp de câteva secunde. Dacă atingeți piesele rotative, există riscul de tăieturi.

- Așteptați oprirea cuțitului.
- Nu frânați cuțitul cu mâna.
- Purtați mănuși de protecție.
- Mențineți-vă picioarele la distanță de cuțit.

1. Pentru a opri motorul, eliberați pârghia de frânare a motorului (1b). Așteptați până când cuțitul (17) se oprește.
2. Motorul nu dispune de un robinet de carburant. Alimentarea cu carburant se întrerupe automat dacă motorul se oprește.
3. Trageți ștecherul bujiei (8) de pe bujie (8a) dacă nu mai utilizați produsul mult timp.

11.5 Regim de deplasare (fig. 1)

Cositoarea pentru gazon este dotată cu o acționare a roților posterioare.

11.5.1 Pornirea acționării deplasării

1. Porniți mașina de cosit gazonul (a se vedea 11.3.1).
2. Trageți și țineți etrierul mecanismului de deplasare (1a) spre bara de ghidare.
3. Acționarea deplasării pornește (roata de acționare (12) se deplasează) și cositoarea pentru gazon începe deplasarea înainte.

ATENȚIE

Evitați deteriorarea produsului! Evitați deteriorarea produsului! Acționați întotdeauna complet etrierul pentru acționarea deplasării (până la opritor), pentru a evita deteriorarea transmisiei.

11.5.2 Oprirea acționării deplasării

1. Eliberați etrierul pentru acționarea deplasării (1a). Acționarea deplasării se deconectează și cositoarea pentru gazon se oprește.
2. Motorul funcționează în continuare.

12 Indicații de lucru

- Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă, pentru ca firele de iarbă să nu se tocească și gazonul să nu se îngâlbenescă.
- Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.
- Păstrați curată partea inferioară a carcasei cositorii și îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile împiedică procedura de pornire, afectează calitatea tăieturii și ejectarea ierbii.
- În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus.

AVERTIZARE

Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.

12.1 După cosire

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a parca produsul în spații închise.
- Înainte de reutilizare, verificați toate șuruburile și piulițele. Strângeți ferm șuruburile desfăcute.
- Goliți coșul colector de iarbă înainte de reutilizare.
- Respectați și capitolul „Depozitare”.

13 Curățarea și întreținerea curentă

AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

⚠️ AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Oprii produsul.
- Îndepărtați fișa bujiei de la bujie.
- Lăsați produsul să se răcească.

⚠️ AVERTIZARE

Efectuați regulat/zilnic, precum și înainte de punerea în funcțiune, un control vizual și al funcționării/întreținerea curentă, pentru a vă asigura că produsul se află într-o stare bună de funcționare.

- Întreținerea curentă necorespunzătoare, utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca vătămări grave de persoane sau daune materiale.
- Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

13.1 Curățarea

⚠️ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea conștiinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

Unealtă necesară:

- Spatulă*
- Perie de mână*
- Aer comprimat*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13.1.1 Curățarea cositorii pentru gazon (fig. 14- 16)

- Se recomandă o curățare cu furtunul de grădină numai cu presiune redusă. Un dispozitiv de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea produsului.
- Agățați coșul colector de iarbă și periați-l cu o perie. Puteți curăța grosier carcasa cositorii pentru gazon cu peria.
- Dacă produsul este foarte murdar, îl puteți șterge cu o cârpă umedă.

ATENȚIE

Înainte să basculați cositoarea pentru gazon, goliți complet rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a carburantului (neinclusă în pachetul de livrare).

Cositoarea pentru gazon nu poate fi basculată la peste 90 de grade.

1. Se recomandă bascularea cositorii pentru gazon în spate. Aveți neapărat grijă ca bujia (8a) să indice în sus. Dacă bujia (8a) indică în jos, uleiul se poate scurge și pot fi provocate daune semnificative la motor și carburator.
2. În mod alternativ, puteți bascula produsul în lateral, însă în acest caz trebuie să aveți neapărat grijă să poziționați capacul filtrului de aer (5) pe partea sa superioară.
3. Curățați partea inferioară a cositorii pentru gazon cu o spatulă și o perie. Spatulă facilitează îndepărtarea reziduurilor grosiere și mari din zona cuțitului (17). Curățarea bazei este mai ușoară dacă se efectuează imediat după utilizarea mașinii și poate fi realizată mai temeinic. Deoarece murdăria și resturile vegetale sunt încă proaspete, se pot desprinde mai ușor.
4. Puteți utiliza o soluție de curățat specială dacă este necesar și dacă murdăria este dificil de îndepărtat. Nu trebuie utilizați detergenți agresivi, cum ar fi degresanți la rece sau benzina de curățat.
5. Verificați dacă dispozitivul de ejectare a ierbii este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

13.1.2 Curățarea mașinii de cosit gazonul prin intermediul racordului pentru apă (10) (fig. 1, 11, 13,14, 16)

INDICAȚIE

Introduceți corect fișa bujiilor pe bujie.

1. Mai întâi îndepărtați coșul colector de iarbă (15).
2. Pentru curățarea prin intermediul cuplajului tip fișă montat la racordul pentru apă (10), conectați un furtun de grădină.
3. Porniți apa și porniți cositoarea pentru gazon (vezi).
4. Apa formează un vârtej prin intermediul cuțitului rotativ (17).
5. După câteva minute, cositoarea pentru gazon este eliberată de toate resturile de murdărie și de iarbă lipite.
6. Lăsați cositoarea pentru gazon să mai funcționeze fără apă o perioadă scurtă de timp, pentru a îndepărta o mare parte din umiditate prin intermediul aerului circulat de cuțit (17).

13.2 Întreținerea curentă

- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a produsului.
- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.
- Verificați regulat coșul colector de iarbă cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Verificați fixarea sigură a roților anterioare și posterioare.
- Pentru a asigura rularea ușoară a roților, vă recomandăm să curățați axele de roată și butucii de roată cel puțin o dată pe sezon.

- Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.
- Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Pompă de aspirație a carburantului*
- Lavetă/Cârpă*
- Cheie fixă/cheie tubulară cu deschiderea de 17 mm*
- Cheie fixă/cheie tubulară cu deschiderea de 10 mm*
- Pompă de ulei*
- Vană de colectare a uleiului plană (pentru schimbarea uleiului)*
- Recipient de colectare*
- Perie de sârmă de cupru*
- Cheie de montaj*
- Lăcăș pentru măsurare*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13.2.1 Schimbarea cuțitului (17) (fig. 8, 14)

AVERTIZARE

În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat, există pericol de vătămare.

- Purtați mănuși de protecție!
- Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea și calibrarea cuțitului numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului o dată pe an.
- Pentru schimbarea cuțitului, pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

1. Goliți rezervorul de carburant (4) cu o pompă de aspirare a carburantului, înainte de a îndepărta lama. Nu înclinați niciodată cositoarea pentru gazon în lateral sau în față cu rezervorul de combustibil sau de ulei plin!
Acest lucru va deteriora motorul și va anula garanția.
2. Țineți strâns cuțitul (17) cu mâna.
3. Rotiți șurubul cuțitului (17a) în sens antiorar cu ajutorul unei chei fixe cu deschiderea de 17 de pe arborele motorului (17c). Îndepărtați șaiba de adaos (17d), precum și șaiba de adaos (17b).
4. Remontați noul cuțit (17) în ordine inversă. Fixați șurubul cuțitului (17a) conform prescripțiilor. Aveți în vedere ca cuțitul (17) să fie poziționat corect și așezat coplanar pe arborele motorului (17c).
5. Cuplul de strângere al șurubului cuțitului (17a) este de 45 Nm. Înlocuiți și șurubul cuțitului (17a), dacă înlocuiți cuțitul (17).

13.2.1.1 Cuțite deteriorate (17)

În cazul în care cuțitul (17) intră în contact cu un obstacol, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor (8).

- Verificați dacă cuțitul (17) este deteriorat.
- Cuțitele deteriorate sau îndoite (17) trebuie înlocuite.
- Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit (17).

- Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat (17), întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale cositorii pentru gazon.

13.2.2 Controlul nivelului de ulei (fig. 7)

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea conștiinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

ATENȚIE

Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Înainte de punerea în funcțiune umpleți carburant și ulei. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.
- Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-30 sau SAE 10W-40.

ATENȚIE

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și fixe.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

1. Deșurbați joja de ulei (13) prin rotire spre stânga și ștergeți-o cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
2. Introduceți din nou joja de ulei (13) și verificați nivelul de umplere cu ulei, fără a înșuruba din nou ferm joja de ulei (13).
3. Scoateți joja de ulei (13) și goliți uleiul în poziție orizontală. Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei (13).
4. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (13).

13.2.3 Schimbarea uleiului

Schimbarea uleiului de motor trebuie să fie executată anual înainte de începerea sezonului cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.

Utilizați numai ulei de motor (SAE 10W-30 / SAE 10W-40).

1. Deșurbați joja de ulei (13) prin rotire spre stânga.

- Aspirați uleiul de motor prin ștuțul de umplere cu o pompă de ulei (cu furtun).
- Încărcați ulei de motor proaspăt și verificați nivelul uleiului (a se vedea 10.1).

13.2.4 Evacuarea carburantului cu o pompă de aspirare a carburantului (fig. 8)

- Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de aspirare a carburantului.
- Deșurubați capacul rezervorului (4a) și îndepărtați-l.
- Împingeți furtunul pompei de aspirare a carburantului în rezervorul de carburant (4) și goliți complet carburantul cu ajutorul pompei de aspirare a carburantului.
- Înșurubați la loc capacul rezervorului (4a).
- Pentru a vă asigura că nu rămâne carburant în carburator, carburantul rămas trebuie să fie golit din carburator. Așezați în acest sens un recipient de colectare sub carburator și desfaceți șurubul carburatorului (18) cu ajutorul unei chei fixe cu deschiderea de 10.

13.2.5 Întreținerea curentă a filtrului de aer (5a) (fig. 15)

PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer numai prin baterea ușoară a acestuia.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili.

ATENȚIE

Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără sau cu un element de filtrare deteriorat poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără sau cu un element al filtrului de aer deteriorat. Murdăria pătrunde în motor și poate provoca deteriorări grave ale motorului.

Filtrul de aer murdărit (5a) diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.

Filtrul de aer (5a) trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (5a).

- Scoateți capacul filtrului de aer (5) și îndepărtați filtrul de aer (5a).
- Curățați filtrul de aer (5a) numai prin baterea ușoară a acestuia.
- Înlocuiți un filtru de aer (5a) cu unul nou.
- Așezați filtrul de aer (5a) din nou și amplasați capacul filtrului de aer (5).

13.2.6 Întreținerea curentă a bujiei (8a) (fig. 16, 17)

Verificați bujia (8a) pentru prima dată după 10 ore de funcționare pentru a vedea dacă este murdară și curățați-o cu o perie de sârmă de cupru dacă este necesar. Apoi întrețineți bujia (8a) la fiecare 50 de ore de funcționare.

- Scoateți fișa bujiilor (8) cu o mișcare de rotație.
- Îndepărtați bujia (8a) cu o cheie pentru bujii.
- Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare. Remontați bujia (8a) și aveți grijă să nu o strângeți.

13.2.7 Pârghia de frânare a motorului (1b) (fig. 1, 9)

Motorul este prevăzut cu o frână mecanică, care trebuie verificată în mod regulat. La eliberarea pârghiei de frânare a motorului (1b), cuțitul (17) trebuie să se oprească în 7 secunde.

Un cuțit în funcțiune (17) emite un șuierat clar perceptibil. Mișcarea cuțitului (17) este semnalizată prin șuieratul produs și poate fi astfel controlată.

INDICAȚIE

Dacă stabiliți că dispozitivul de oprire a cuțitului nu funcționează corect, vă rugăm să contactați punctul de servicii pentru clienți, respectiv un atelier de specialitate.

Asigurați-vă că aparatul se află într-o stare impecabilă pe parcursul întregii durate de funcționare. O întreținere curentă necorespunzătoare poate conduce la vătămări periculoase.

14 Transport (fig. 1)

AVERTIZARE

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriti motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie.
- Îndepărtați acumulatorul.

INDICAȚIE

Pentru transport, trebuie să aduceți întotdeauna înălțimea de tăiere în poziția cea mai ridicată.

- Goliți rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a carburantului într-un recipient admisibil.
- Goliți uleiul de motor din motorul cald.
- Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa.
- Pliăți etrierul de împingere superior (1) (a se vedea 15.2).
- Înfășurați câteva straturi de carton ondulat între etrierul de împingere superior (1), etrierul de împingere inferior (3) și motor, pentru a preveni frecarea.

6. Pentru a preveni deteriorarea și vătămarea, trebuie să asigurați produsul împotriva răsturnării și alunecării, atunci când este transportat în autovehicule.

15 Depozitare

ATENȚIE

Curățați și întrețineți curent produsul înainte de depozitare.

ATENȚIE

Nu depozitați produsul cu coșul colector de iarbă plin. Dacă temperaturile sunt foarte ridicate, iarba începe să fermenteze în urma încălzirii. Există pericol de incendiu!

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scântei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spații închise.
- În cazul în care perioada de depozitare este lungă, goliți rezervorul de carburant cu ajutorul unei pompe de aspirare a carburantului (nu este inclusă în pachetul de livrare).
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de carburant lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).

15.1 Pregătirea pentru depozitarea mașinii de cosit gazonul

⚠ AVERTIZARE

Nu îndepărtați carburantul în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

1. Goliți rezervorul de carburant (4) (a se vedea 13.2.4).
2. Executați o schimbare a uleiului. (a se vedea 13.2.3).
3. Scoateți fișa bujiilor (8) de pe bujie (8a). Îndepărtați bujia (8a) cu o cheie pentru bujii. (a se vedea 13.2.6).
4. Completați cilindrul cu cca. 0,2 l de ulei prin intermediul unei canistre de ulei.
5. Trageți lent demarorul palanului cu cablu (16), astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrului.
6. Reînsurubați bujia (8a).
7. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa (a se vedea 13.1.1).
8. Curățați întregul produs, pentru a proteja vopseaua.
9. Păstrați produsul într-un loc bine aerisit.

15.2 Închiderea prin rabatare a etrierului de împingere superior (1) (fig. 1, 5)

⚠ AVERTIZARE

Pericol de prindere!

Mențineți permanent etrierul de împingere cu o mână în poziția cea mai ridicată.

- Nu poziționați niciodată degetele între etrierul de împingere superior și inferior.

Etrierul de împingere superior (1) este pliabil pentru economisirea spațiului la păstrare.

1. Detașați coșul colector de iarbă (15).
2. Decroșați demarorul cu cablu (16) de la cârligul pentru cablu (16a).
3. Slăbiți ușor piulițele cu mâner în formă de stea (2) de la etrierul de împingere superior (1) (nu deschideți complet!).
4. Pliati etrierul de împingere superior (1) în jos. Cablurile nu trebuie să fie prinse.

16 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

ATENȚIE

Indicație importantă în caz de reparații

În cazul livrării returnate pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

16.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii

Nr. articol cutiț:	7911200636
Nr. articol ulei de motor:	7850000025

16.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: bujie, filtru de aer, cuțit, cureaua trapezoidală

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

17 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a produsului trebuie să goliți rezervorul de carburant și recipientul cu ulei de motor!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

18 Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Funcționare inconstantă, vibrație puternică a produsului.	Șuruburi slăbite.	Verificați șuruburile.
	Fixarea cuțitului slăbită.	Verificați fixarea cuțitului.
	Cuțit descentrat.	Înlocuiți cuțitul.
Motorul nu funcționează.	Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată.	Apăsați pârghia de frânare a motorului.
	Pârghia de accelerare în poziție greșită.	Verificați reglajul.
	Bujie defectă.	Înlocuiți bujia.
	Rezervor de carburant gol.	Încărcați carburant.
	Carburant murdar.	Goliți rezervorul de carburant și umpleți carburant curat.
	Motor defect.	Apelați la un serviciu pentru clienți autorizat.
Motorul funcționează inconstant.	Filtru de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Bujie murdărită.	Curățați bujia.
Gazonul devine galben, tăiere neregulată.	Filtru de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Bujie murdărită.	Curățați bujia.
Dispozitivul de evacuare a ierbii este murdar.	Înălțime de tăiere prea joasă.	Reglați înălțimea de tăiere.
	Cuțit uzat.	Schimbați cuțitul.
	Coș colector de iarbă înfundat.	Goliți coșul colector de iarbă sau înlăturați înfundarea.

19 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici
coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă: **SCHEPPACH**

Notăție art.: **Cositoare pentru gazon pe benzină -
MS132-42, MS132-42B, RM420A**

Nr. art. **5911249903, 58112169983, 58112169953,
591121039942**

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește pre-
scripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European
și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării
anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și
electronice.

Norme aplicate:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Procedura de evaluare a conformității:

2000/14/CE_2005/88/CE – Anexa: VI

Nivel de putere 96 dB

acustică garantat (L_{WA}):

Nivelul de putere acustică 94,1 dB

măsurat (L_{WA}):

Organismul notificat: TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Germania
0036

Număr:

2016/1628/UE

Emisie. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Împuternicit pentru documentație:

Stefan Hartinger

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 27.08.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sadržaj

1	Uvod.....	90
2	Opis proizvoda (sl. 1-17).....	90
3	Opseg isporuke (sl. 1-2).....	90
4	Namenska upotreba.....	90
5	Nenamenska upotreba.....	91
6	Sigurnosne napomene.....	91
7	Tehnički podaci.....	94
8	Raspakivanje.....	94
9	Montaža.....	95
10	Pre stavljanja u pogon.....	95
11	Rad.....	96
12	Radna uputstva.....	98
13	Čišćenje i održavanje.....	98
14	Transport (sl. 1).....	101
15	Skladištenje.....	101
16	Popravka i naručivanje rezervnih delova.....	102
17	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	102
18	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	102
19	EU izjava o usaglašenosti.....	103
20	Znak eksplozije.....	119

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite štitičke za uši.
	Nosite zaštitne naočare.
	Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.
	Na padinama nemojte kositi naviše ili naniže.
	Opasnost usled razletanja delova za vreme dok motor radi.

	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih alata za umetanje.
	Pažnja! Opasnost od povreda usled noža u pokretu.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.
	Pre rada sa kosilicom za travu uklonite sitne delove koji leže naokolo i koji bi mogli biti izletati naokolo.
	Opasnost od trovanja! Proizvod koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.
	Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.
	Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina.
	PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni – opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada motor radi ili je zagrejan.
	Otvoreni plamen ili pušenje u blizini proizvoda je najstrože zabranjeno!
	Opasnost od zapaljivih supstanci
	Ulje za motor
	Kontrolišite nivo ulja.
	Zapremina rezervoara
	Pritisnite pumpu za gorivo "Primer" 3 puta.
	Dužina noža. Maks. širina sečenja.
	DRIVE - stremen pogona za vožnju STOP - poluga za kočenje motorom
	Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.

	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

1 Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupce

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda.

Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštuju propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2 Opis proizvoda (sl. 1-17)

1. Gornji pomični profil
- 1a. Stremen pogona za vožnju
- 1b. Poluga za kočenje motora
2. Navrtka zvezdaste ručke
- 2a. Zavrtanj (M8)
- 2b. Dodatna podloška
3. Donji pomični profil
- 3a. Štipaljka za kabl
- 3b. Ploča za vođenje
4. Rezervoar za gorivo
- 4a. Poklopac rezervoara
5. Poklopac prečišćaća za vazduh
- 5a. Prečišćać za vazduh
6. Prajmer
7. Točak
8. Konektor za svećice za paljenje
- 8a. Svećica za paljenje

9. Izduvni sistem
10. Priključak za vodu
11. Mehanizam za podešavanje visine rezanja
12. Pogonski točak
13. Merna šipka za ulje
14. Klapna za izbacivanje
- 14a. Umetak za malčiranje
15. Džak za skupljanje trave
16. Starter sa sajlom
- 16a. Kuka za uže
17. Nož
- 17a. Zavrtanj noža
- 17b. Podloška (metalna)
- 17c. Vreteno motora
- 17d. Podloška (plastična)
18. Zavrtanj karburatora

3 Opseg isporuke (sl. 1-2)

Poz. Količina Oznaka

- | | | |
|------|-----|--------------------------|
| 1. | 1 x | Gornji pomični profil |
| 2. | 4 x | Navrtka zvezdaste ručke |
| 2a. | 4 x | Zavrtanj (M8) |
| 2b. | 4 x | Dodatna podloška |
| 3. | 2 x | Donji pomični profil |
| 3a. | 1 x | Štipaljka za kabl |
| 14a. | 1 x | Umetak za malčiranje |
| 15. | 1 x | Džak za skupljanje trave |
| | 1 x | Benzinska kosilica |
| | 1 x | Uputstvo za rukovanje |
- MS132-42B (58112169953)**
RM420A (591121039942)
1 x 0,6 l Ulje za motor

4 Namenska upotreba

Benzinska kosilica je pogodna za privatnu upotrebu u kućnim i hobi baštama. Kao kosilica za kućne i hobi bašte smatra se ona čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koja se uglavnom koristi za negu trave ili travnjaka, ali ne i u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

UPOZORENJE

Radi Vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja u rad proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko proizvod predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

5 Nenamenska upotreba

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

UPOZORENJE

Zbog fizičke opasnosti po korisnika, kosilica ne sme da se koristi za sledeće radove (nepotpuna lista):

- za podrezivanje žbunja, živih ograda i rastinja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za negu travnjaka na krovnim zelenim površinama i u balkonskim kutijama,
- za seckanje i usitnjavanje već odrezanih grana drveća i živice,
- za čišćenje pešačkih staza (usisavanje, izduvavanje),
- za nivelisanje uzvišenja na tlu kao što su: npr. krtičnjaci.
- za transport pokošenog materijala, osim u priloženom džaku za sakupljanje trave.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

6 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu!

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu teške telesne povrede.

UPOZORENJE

Pre nego što počnete rad sa uređajem, pažljivo se upoznajte sa svim kontrolnim elementima.

- Vežbajte rukovanje proizvodom i neka vam iskusni korisnik ili stručnjak objasne funkciju, način delovanja i tehnike rada.
- Uverite se da u slučaju nužde odmah možete da isključite proizvod.
- Nepravilna upotreba proizvoda može da dovede do teških povreda.
- Kada dođe do nezgode ili do smetnje tokom rada, odmah isključite proizvod. Pravilno lečite povrede ili potražite lekara.

Ko ne sme da koristi proizvod:

- Deca i druge osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).
- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

6.1 Bezbednosne napomene za rukom vođene kosilice za travu

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjima i pravilnom upotrebom proizvoda.
- Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju uputstvo za rukovanje da koriste kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika.
- Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini. Imajte u vidu da osoba koja upravlja mašinom ili korisnik snosi odgovornost za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovu imovinu.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.
- U slučaju da proizvod prosleđujete drugim osobama, takođe im uručite i ovaj priručnik za upotrebu.
- Tokom košenja uvek mora da se nosi čvrsta, neklizajuća obuća i dugačke pantalone. Nemojte da kosite bosi ili u laganim sandalama.

- Proverite teren na kojem će se proizvod koristiti i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, pruge, žica, itd. koja se mogu zahvatiti i odbaciti iz uređaja.
- Ugasite motor, sačekajte da se potpuno zaustavi i izvučite konektor svećice za paljenje, kada
 - napustite proizvod.
 - uklanjate blokade ili začepljenja.
 - Je proizvod bio u dodiru sa stranim telima.
 - se na proizvodu pojavljuju smetnje i neobične vibracije.

UPOZORENJE

Gorivo je izuzetno zapaljivo:

- Gorivo čuvajte u samo za to predviđenim posudama (kanisterima).
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom sipanja goriva.
- Gorivo se mora napuniti pre pokretanja motora. Tokom rada motora ili neposredno nakon isključivanja proizvoda se ne sme otvarati poklopac rezervoara ili dopunjavati gorivo.
- Ako je došlo do preliivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor. Umesto toga, proizvod se mora ukloniti sa površine kontaminirane gorivom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok isparenja goriva ne ispare.
- Iz razloga bezbednosti, rezervoar za gorivo i zatvarači rezervoara moraju se zameniti ako su oštećeni.
- Nikada nemojte čuvati gorivo u blizini izvora varnica. Uvek koristite provereni kanistar. Držite gorivo dalje od dece.
- Zamenite neispravne prigušivače zvuka.
- Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li su nož i zavrtnji za pričvršćivanje istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni noževi i zavrtnji za pričvršćivanje smeju da se menjaju samo u kompletu.

6.2 Rukovanje

Rukovanje:

- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirajte proizvod u zatvorenim prostorijama.
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, izduvnu cev i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.
- Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Ako rezervoar za gorivo mora da se isprazni, to bi trebalo da se vrši na otvorenom.

- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Kosite samo po dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju.
- Ako je moguće, izbegavajte upotrebu proizvoda kada je trava mokra.
- Upotreba proizvoda tokom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara groma!**
- Pri tom uvek vodite računa o stabilnom položaju na padinama.
- Vodite proizvod samo brzinom hoda.
- Kod proizvoda na točkovima važi: Kosite poprečno na padinu, nikada naviše ili naniže. Budite posebno obazrivi pri promeni smeru kretanja na padini.
- Nemojte kositi na prekomerno strmim padinama i depnijama smeća, jarugama ili nasipima. Budite posebno obazrivi pri vožnji unazad ili povlačenju proizvoda ka sebi.

UPOZORENJE

Prilikom radova i menjanja smeru vožnje na kosinama i padinama potreban je poseban oprez:

- U svakom trenutku vodite računa o stabilnom položaju.
- Nosite cipele sa prijanjajućim đonovima otpornim na klizanje i odgovarajuću odeću.
- Uvek kosite poprečno na padinu.
- Proizvodom se ne sme voziti preko padina sa preko 15 stepeni nagiba, iz razloga bezbednosti.
- Budite posebno obazrivi pri kretanju unazad i pri povlačenju proizvoda. Opasnost od spoticanja!

- Zaustavite nož, ako kosilica za travu mora da se malo nagne, prilikom transporta po površinama koje nisu travnate i kada se kosilica za travu pomera do i od površine koja treba da se kosi.

OPREZ

Kosilica za travu ne sme da se koristi a da nije montiran kompletan deo za skupljanje trave ili samozatvarajući razdvajajući zaštitni uređaj za otvor za izbacivanje.

- Nikada nemojte da koristite kosilicu za travu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili delova za skupljanje trave.
- Nemojte menjati podešavanja za regulaciju motora i nemojte ga pustiti da prebrzo radi.
- Otpustite kočnicu motora i raspregnite sve rezne alate i pogone pre pokretanja motora.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača. Vodite računa da noge budu dovoljno daleko od noža.
- Kosilica za travu ne sme da se naginje pri pokretanju motora, osim ako kosilica za travu u tom postupku mora da se malo podigne. U tom slučaju ga nagnite samo koliko je to apsolutno potrebno i podignite samo onu stranu koja je dalje od korisnika.

- Nemojte da pokrećete motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Ugasite motor i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili i da je ključ za paljenje, ako postoji, izvučen:
 - Pre otpuštanja blokada ili uklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
 - Pre provere, čišćenja proizvoda ili radova na njemu.
 - Ako je pogodoeno strano telo. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
 - Kada se udaljite od proizvoda.
 - Pre nego što dolivate gorivo.
- Prigušna zaklopka mora da se zatvori prilikom naknadnog okretanja motora. Ako motor ima zapornu slavinu za benzin, ona mora da se zatvori posle upotrebe.
- Rad proizvoda sa prekomernom brzinom može da poveća opasnost od nezgoda.
- Budite oprezni kod radova podešavanja na proizvodu i sprečite ukļeštenje prstiju između noža koji se kreće i krutih delova uređaja.
- Budite posebno oprezni pri košenju na nestabilnim podlogama, na deponijama smeća, jarugama i nasipima u blizini.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno.
- U blizini puta uvek pazite na saobraćaj.

OPASNOST

Opasnost od spoticanja!

Budite posebno obazrivi pri kretanju unazad i pri povlačenju proizvoda.

Pre bilo kakvog pokreta unazad se uverite da iza vas nema male dece.

- Korisnik mora da bude dovoljno obučen za upotrebu, podešavanje i rukovanje (ukļučujući zabranjene aktivnosti).
- Redovno proveravajte proizvod i pre svake upotrebe se uverite da sve blokade pokretanja i prekidači propisno funkcionišu.
- Imajte u vidu nepropisno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanje odnosno modifikacija sigurnosnih uređaja može dovesti do oštećenja na proizvodu i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Imajte u vidu da se bezbednosni sistemi ili uređaji proizvoda ne smeju prepravljati ili deaktivirati. Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.
- Imajte u vidu da korisnik bilo kakva zapečaćena podešavanja za regulaciju broja obrtaja ne sme da menja niti da manipuliše.

- Koristite samo noževe i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.
- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje bukom i vibracijom.

6.3 Preostali rizik i zaštitne mere

Zanemarivanje principa ergonomije

Neredovno korišćenje lične zaštitne opreme (LZO)

Neredovno korišćenje ili nekorišćenje lične zaštitne opreme može da dovede do teških povreda.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Ponašanje ljudi, naopako ponašanje

- Uvek budite potpuno skoncentrisani prilikom bilo kakvih radova.

Preostala opasnost

- Nikada ne može da se isključi

Opasnost usled buke

Oštećenja sluha

Duži i nezaštićeni rad sa proizvodom može da dovede do oštećenja sluha.

- Obavezno nosite zaštitu od buke.

Ponašanje u slučaju nužde

Ako se eventualno dogodi nezgoda, preduzmite odgovarajuće neophodne mere prve pomoći i u najkraćem roku potražite pomoć kvalifikovanog lekara.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.
- Nenamerno puštanje u rad proizvoda.
- Pridrţavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.

! UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

7 Tehnički podaci

Tip motora	4-taktni motor/ sa vazдушnim hlađenjem
Zapremina motora	131 cm ³
Radni broj obrtaja	2800 min ⁻¹
Maks. broj obrtaja	2800 min ⁻¹
Snaga motora	2,4 kW/3,3 PS (2800 min ⁻¹)
Gorivo	Standardni benzin/bezokolno gorivo sa maks. 10% bioetanolu
Zapremina rezervoara	1,0 l
Ulje za motor	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Sadržaj rezervoara/ulje	0,4 l
Emisija CO ₂	1033 g/kWh
Mehanizam za podešavanje visine rezanja	25-75 mm/7-struki
Visine rezanja	25 (1) / 33 (2) / 41 (3) / 50 (4) / 59 (5) / 67 (6) / 75 (7) (+ / - oko 8) mm
Zapremina džaka za skupljanje trave	45 l
Širina reza	42 cm
Težina (sa praznim rezervoarom i kompletno montirana)	23,2 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

! UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Vrednosti izlaganja buci

Vrednosti emisije buke su određene u skladu sa ISO 5395-1:2013 prilog F.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	81,6 dB
Nepreciznost merenja K_{pA}	1,85 dB
Izmereni nivo zvučne snage L_{wA}	94,1 dB
Garantovani nivo zvučne snage L_{wA}	96 dB
Nepreciznost merenja K_{wA}	1,85 dB

Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-пыка)

Vrednosti vibracija su određene prema ISO 5395-1:2013.

Vibracija a_{hv}	5,7 m/s ²
Nepreciznost merenja K_h	2,3 m/s ²

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne proizvode.
- Redovno održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite način rada proizvodu.
- Nemojte preopterećivati proizvod.
- Po potrebi dajte proizvod na proveru.
- Isključite proizvod, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

Proučite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrđajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije proizvoda redovnim održavanjem i čvrstim delovima na proizvodu.

8 Raspakivanje

! UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

9 Montaža

OPREZ

Opasnost od povreda zbog rotirajućeg noža. Sprovedite radove na proizvodu samo kada je nož isključen i miruje!

PAŽNJA

Vodite računa da se pri montaži pomičnih profila ne prijanječi uža za gas.

Napomena:

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

9.1 Montaža donjih pomičnih profila (3) (sl. 3)

1. Montirajte donji pomični profil (3) na vodeće ploče (3b) levo i desno.
2. Vodite računa da rasporedite komponente kao što je prikazano na sl. 3.
3. Pričvrstite po jedan donji pomični profil (3) jednim zavrtnjem M8 (2a), jednom podloškom (2b) i jednom navrtkom sa zvezdastom drškom (2).
4. Pritom vodite računa da se starter sa sajlom (16) i sajle ne poremete.

9.2 Montaža gornjeg pomičnog profila (1) (sl. 4, 6)

1. Pričvrstite gornji pomični profil (1) za donje pomične profile (3) sa po jednim zavrtnjem M8 (2a), podloškom (2b) i navrtkom sa zvezdastom drškom (2) na obe strane.
2. Vodite računa da rasporedite komponente kao što je prikazano na sl. 4.
3. Fiksirajte sajle stezaljkom za kablove (3a) na donji pomični profil (3).

9.3 Montaža startera sa sajlom (16) (sl. 5)

1. Zakačite dršku startera sa sajlom (16) za kuku za uža (16a).
Po potrebi odvijte leptir navrtku (16b).

10 Pre stavljanja u pogon

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda!

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad dolije gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađati životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se koristi pogrešno skladišteno ili neispušteno gorivo, karburator se može začepiti ili negativno uticati na rad motora.

- Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

PAŽNJA

Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

Radi vaše lične zaštite i zaštite osoba koje se nalaze u blizini, moraju da se nose prikladni štitnici za uši.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Merna posuda 1-litarska (otporna na ulje/gorivo)*
- Levak*
- Krpa/tkanina*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

10.1 Dopuna motornog ulja (sl. 7)

PAŽNJA

Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. U tu svrhu koristite višenamensko ulje (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).

Redovno proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Odvrnite i izvucite mernu šipku za ulje (13) okretanjem ulevo.
2. Pomoću levka napunite rezervoar motornim uljem. Vodite računa o maks. količini punjenja od 0,4 l. Oprezno sipajte ulje do donje ivice nastavka za punjenje.
3. Obrišite mernu šipku za ulje (13) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
4. Ponovo ubacite mernu šipku za ulje (13), bez ponovnog zavrtnja merne šipke za ulje (13).
5. Izvucite mernu šipku za ulje (13) i u vodoravnom položaju očitajte nivo ulja. Nivo ulja mora da bude između maks. i min. merne šipke za ulje (13).
6. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, dodajte preporučenu količinu ulja (vidi deo Tehnički podaci).
7. Zatim ponovo zavrtnite mernu šipku za ulje (13).

10.2 Dopuna goriva (sl. 8)

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Isključite motor i sačekajte da se ohladi.
- Držite dalje od toplote, plamena i varnica.
- Gorivo dopunjavajte samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa o mestima curenja. Ukoliko gorivo curi, nemojte pokretati motor.

PAŽNJA

Proizvod se isporučuje bez goriva. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati gorivo. U ti svrhu koristiti benzin Super E10.

1. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru za gorivo (4) prouzrokuju smetnje u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (4a), kako bi eventualno postojeći natpritisak mogao da se ukloni.
3. Napunite pomoću levka rezervoar za gorivo (4) gorivom. Obratite pažnju na maks. količinu punjenja (vidi deo Tehnički podaci). Pažljivo sipajte gorivo do donje ivice ulivnog otvora.
4. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (4a). Uverite se da je zatvarač rezervoara čvrsto zatvoren.
5. Očistite poklopac rezervoara (4a) i okolinu.

10.3 Podešavanje visine rezanja (sl. 10)

PAŽNJA

Podešavanje visine sečenja sme da se vrši samo kada je motor ugašen i konektor svećice za paljenje izvučen.

- U gustoj i visokoj travi podesite najveću visinu rezanja i kosite sporije. Za prvo košenje u sezoni bi trebalo da se izabere velika visina rezanja. Visinu rezanja podesite tako da se proizvod ne preoptereći.
- Izaberite visinu rezanja zavisno od stvarne dužine trave.
- Napravite više prolaza tako da se skine maksimalno 4 cm trave odjednom.
- Odgovarajuća visina rezanja kod
 - ukrasnog travnjaka iznosi oko 30 - 45 mm
 - korisnog travnjaka iznosi oko 40 - 65 mm.

Podešavanje visine sečenja vrši se putem poluge za podešavanje visine rezanja (11). Mogu se podesiti različite visine rezanja.

1. Povucite polugu za podešavanje visine rezanja (11) prema spolja.
2. Pomerite polugu za podešavanje visine rezanja (11) u željeni položaj.
3. Opet pustite polugu za podešavanje visine rezanja (11). Ona će da nalegne u željenom položaju.

10.4 Mehanizam za zaustavljanje noža (sl. 1, 14)

Pre svakog puštanja u rad morate da proverite mehanizam za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u .

1. Pustite polugu za kočenje motora (1b). Motor se isključuje i nož (17) se zakoči.
2. Nož (17) mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi.

10.5 Priprema površine košenja

1. Pre košenja pažljivo pregledajte površinu koja će se kositi.
2. Uklonite kamenje, pruće, kosti, žicu, igračke i druge predmete, koje bi proizvod mogao da izbaci.
3. Vodite računa da se na površini koja treba da se kosi ne nalaze ljudi.

11 Rad

Kosilicu za travu pokreće snažan 4-taktni motor sa vazдушnim hlađenjem.

Proizvod je opremljen 7-strukim podešavanjem visine rezanja, korpom za sakupljanje trave i preklopnim pomičnim profilom.

Za funkcije komandi pogledajte sledeće opise.

Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili gorivo.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebao da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Uverite se da je konektor svećice za paljenje pričvršćen za svećicu za paljenje.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.

11.1 Košenje sa džakom za skupljanje trave

PAŽNJA

Nemojte raditi sa proizvodom bez potpuno montiranog džaka za skupljanje trave.

PAŽNJA

Skidajte ili montirajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

11.1.1 Umetanje džaka za skupljanje trave (15) (sl. 11)

1. Podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (14).
2. Uklonite uložak za malčiranje (14a)
3. Uхватите džak za skupljanje trave (15) za ručku za nošenje.
4. Zakačite džak za skupljanje trave (15) na za to predviđeno mesto za vešanje džaka za skupljanje trave na zadnjoj strani proizvoda.
5. Odložite zadnju zaklopku za izbacivanje (14), ona drži džak za skupljanje trave (15) u položaju.

11.1.2 Pražnjenje džaka za skupljanje trave (15) (sl. 11)

UPOZORENJE

Pre skidanja džaka za skupljanje trave, isključite motor i sačekajte da se nož zaustavi.

PAŽNJA

Opasnost od povreda!

Skidajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

Čim tokom košenja ostaci trave ostaju da leže na tlu, džak za skupljanje trave mora da se isprazni.

1. Da biste izvadili džak za skupljanje trave (15), malo podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (14).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (15) držeći ga za ručku za nošenje. U skladu sa sigurnosnim propisima, klapna za izbacivanje (14) se spušta kada se izvadi džak za skupljanje trave (15) i zatvara zadnji otvor za izbacivanje.

Ako se ostaci trave zaglave u otvoru, preporučuje se da kosilicu vučete oko jedan metar da biste lakše pokrenuli motor.

PAŽNJA

Ostaci isečenog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu nemojte uklanjati rukama ili nogom, već prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlicom.

Da bi se obezbedilo dobro skupljanje džak za skupljanje trave (15) i posebno prečistač za vazduh (5a) posle korišćenja moraju da se očiste.

11.2 Košenje sa umetkom za malčiranje

Kod mulčiranja se isečeni materijal u zatvorenom kućištu kosilice za travu usitnjava i putem umetka za mulčiranje raspodeljuje po travnjaku. Usled toga prihvata trave i odla-

ganje iste otpada. Fino isečani zeleni materijal kao prirodno đubrivo se vraća na pokošeni travnjak, obezbeđuje vlažnost travnjaku i snabdeva ga važnim hranljivim sastojcima.

PAŽNJA

Mulčiranje je moguće samo kod relativno kratkog travnjaka.

11.2.1 Umetanje umetka za malčiranje (14a) (sl. 12)

1. Malo podignite zaklopku za izbacivanje (14).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (15) (ako je stavljen) držeći ga za ručku za nošenje.
3. Podignite klapnu za izbacivanje (14) i umetnite umetak za malčiranje (14a).
4. Podesite visinu rezanja (vidi 10.3).

Napomena:

Skratite travu za 2 cm pri visini trave od 4-6 cm.

11.3 Pokretanje motora

NAPOMENA

Nož rotira kada se motor pokrene.

Nemojte pokretati proizvod, ako kanal za izbacivanje nije prekriven jednim od sledećih delova:

- Džak za skupljanje trave
- Umetak za mulčiranje

11.3.1 Pokretanje motora (sl. 1, 9, 16)

1. Pre svakog pokretanja, proverite nivo goriva i motornog ulja (vidi odeljke 10.1) i 10.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (8) priključen na svećicu za paljenje (8a).
2. Pri nižim temperaturama tri puta pritisnite pumpu za gorivo „Primer“ (6). To olakšava pokretanje proizvoda.
3. Stojite iza kosilice za travu. Jedna ruka pritiska polugu za kočenje motora (1b) prema upravljaču, a druga ruka treba da se nalazi na starteru sa sajlom (16).
4. Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (16). U tu svrhu izvucite dršku oko 10-15 cm (dok se ne oseti otpor). I zatim jako povucite jednim trzajem. Ako se motor nije pokrenuo, još jednom povucite starter sa sajlom (16).
5. Zbog zaštitnog sloja na motoru može doći do stvaranja malo dima, kada prvi put koristite proizvod. Ovo je normalan proces.

NAPOMENA

Pumpu za gorivo „Primer“ koristite samo kod hladnog motora!

PAŽNJA

- Nemojte dozvoliti povratni udar pokretača sa sajlom na povlačenje. To može da dovede do oštećenja.
- Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

11.4 Isključivanje motora

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Posle isključivanja motora nož nastavlja da radi još nekoliko sekundi. Kada dodirnete rotirajuće delove, može doći do posekotine.

- Čekajte da se nož potpuno zaustavi.
- Nemojte kočiti nož rukom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Držite nož dalje od svojih stopala.

1. Da biste zaustavili motor, otpustite polugu za kočenje motora (1b). Čekajte da se nož (17) zaustavi.
2. Nema nikakvu slavinu za gorivo. Dovod goriva se automatski prekida kada motor miruje.
3. Izvucite konektor za svećicu za paljenje (8) iz svećice za paljenje (8a), ako duže vreme nećete koristiti proizvod.

11.5 Režim vožnje (sl. 1)

Kosilica za travu je opremljena pogonom zadnjih točkova.

11.5.1 Uključivanje pogona

1. Pokretanje kosilice za travu (vidi 11.3.1).
2. Povucite i držite stremen pogona za vožnju (1a) prema upravljaču.
3. Pogon za vožnju se uključuje (pogonski točak (12) se kreće) i kosilica za travu se pokreće prema napred.

PAŽNJA

Izbegavajte štetu na proizvodu! Izbegavajte štetu na proizvodu! Uvek potpuno pritisnite stremen pogona za vožnju (do kraja), da bi se sprečila posledična šteta na prenosniku.

11.5.2 Isključivanje pogona

1. Pustite stremen pogona za vožnju (1a). Pogon za vožnju se isključuje i kosilica za travu se zaustavlja.
2. Motor nastavlja da radi.

12 Radna uputstva

- Secite samo sa oštrim i besprekornim nožem, kako se travke ne bi iskrzale i kako travnjak ne bi požuteo.
- Da bi se postigla čista slika sečenja, kosilicu za travnjak voditi na što je moguće ravnijim stazama. Te staze se uvek moraju preklapati za nekoliko centimetara, tako da ne ostanu trake.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, narušavaju kvalitet sečenja i izbacivanje trave.
- Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu. Klizanje kosilice za travu na dole može da se spreči kosim položajem na gore.

UPOZORENJE

Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.

12.1 Posle košenja

- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirate proizvod u zatvorenim prostorijama.
- Pre ponovne upotrebe prekontrolišite sve zavrtnje i navrtke. Čvrsto zategnite labave zavrtnje.
- Pre ponovne upotrebe ispraznite džak za skupljanje trave.
- Takođe obratite pažnju na poglavlje „Sklađištenje“.

13 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

UPOZORENJE

Redovno/svakodnevno, kao i pre puštanja u rad sprovedite kontrolu funkcija/održavanje, kako bi se osiguralo da se proizvod nalazi u dobrom radnom stanju.

- Nepropisna održavanja, korišćenje neodgovarajućih rezervnih delova, ili uklanjanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja mogu da dovedu do teških materijalnih oštećenja ili povreda.
- Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

13.1 Čišćenje

UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

Potreban alat:

- Špahtla*
- Ručna metla*
- Komprimovani vazduh*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13.1.1 Čišćenje kosilice za travu (sl. 14-16)

- Čišćenje baštenskim crevom preporučljivo je samo sa niskim pritiskom. Čistač visokog pritiska nije pogodan za čišćenje proizvoda.
- Otkaćite džak za skupljanje trave i iščetkajte ga ručnom metlicom. Kućiste kosilice za travu takođe možete da grubo očistite metlicom.
- Kod većih zaprljanja možete da prebrišete proizvod vlažnom krpom.

PAŽNJA

Pre nego što nagnete kosilicu za travu, potpuno ispraznite rezervoar za gorivo pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).

Kosilica za travu ne sme da se nagne više od 90 stepeni.

1. Najbolje je da nagnete kosilicu za travu unazad. Obavezno vodite računa da svećica za paljenje (8a) pri tom bude okrenuta prema gore. Ako je svećica za paljenje (8a) okrenuta prema dole, ulje može da ističe i da napravi veliku štetu u motoru i karburatoru.
2. Alternativno možete da nagnete proizvod i na stranu, ali pri tom obavezno morate da vodite računa da se poklopac prečištača za vazduh (5) nalazi na gornjoj strani.
3. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica vam pomaže da krupne i veće biljne ostatke uklonite iz područja noža (17). Čišćenje donje strane je lakše neposredno posle rada i uspeva bolje. Tada su prljavština i biljni ostaci još uvek sveži i lakše se odvajaju.
4. Po potrebi i u slučaju teško odvojive prljavštine možete da koristite i specijalno sredstvo za čišćenje. Agresivna sredstva za čišćenje poput sredstava za hladno čišćenje ili benzina za pranje ne smeju da se koriste.
5. Kontrolišite da li je deo za izbacivanje trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ih uklonite.

13.1.2 Čistite kosilicu za travu preko priključka za vodu (10) (sl. 1, 11, 13, 14, 16)

NAPOMENA

Ponovo pravilno natakните konektor svećice za paljenje na svećicu za paljenje.

1. Prvo skinite džak za sakupljanje trave (15).
2. U svrhu čišćenja priključite baštensko crevo preko ugrađene utične spojnice na priključak za vodu (10).
3. Pustite vodu i pokrenite kosilicu za travu (vidi).
4. Pomoću rotirajućeg noža (17) se vrtloži voda.
5. Posle samo nekoliko minuta je kosilica za travu očišćena od svih zalepljenih ostataka prljavštine i trave.
6. Pustite kosilicu za travu da još jedno kratko vreme naknadno radi bez vode, da biste putem cirkulišućeg vazduha noža (17) uklonili najveći deo vlage.

13.2 Održavanje

- Redovno i pažljivo servisiranje je neophodno da bi se nivo bezbednosti i učinak proizvoda mogli neizmenjeno garantovati.

- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Redovno proveravajte džak za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Kontrolišite da li su prednji i zadnji točkovi bezbedno pričvršćeni.
- Da bi se obezbedilo lako okretanje točkova, preporučujemo da osovine i glavčine točkova očistite najmanje jednom u sezoni.
- Radovi koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu, treba da se vrše samo u ovlašćenom servisu.
- Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Pumpa za usisavanje goriva*
- Krpa/tkanina*
- Viljuškasti ključ/nasadni ključ SW 17 mm*
- Viljuškasti ključ/nasadni ključ SW 10 mm*
- Pumpa za ulje*
- Ravno korito za skupljanje ulja (za zamenu ulja)*
- Prielvatna posuda*
- Bakarna žičana četka*
- Ključ za montažu*
- Kljunasto merilo*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13.2.1 Zamena noža (17) (sl. 8, 14)

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova sa oštećenim nožem postoji opasnost od povreda.

- Nosite zaštitne rukavice!
- Iz bezbednosnih razloga prepustite oštrenje i centriranje vašeg noža samo ovlašćenom servisu. Da bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je da se nož ispita jednom godišnje.
- Kod zamene noža smeju da se koriste samo originalni rezervni delovi.

1. Ispraznite rezervoar za gorivo (4) pomoću usisne pumpe za gorivo pre nego što skinete oštricu. Nikada ne naginjte kosilicu za travu u stranu ili napred kada je rezervoar za gorivo ili ulje pun!
To će oštetiti motor i poništiti garanciju.
2. Jednom rukom čvrsto držite nož (17).
3. Odvrtite zavrtanj noža (17a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću viljuškastog ključa veličine 17 sa vretena motora (17c). Uklonite podlošku (17d) kao i podlošku (17b).
4. Ponovo ugradite novi nož (17) obrnutim redosledom. Propisno pričvrstite zavrtanj noža (17a). Vodite računa da je nož (17) pravilno pozicioniran i da poravnato naleže na vreteno motora (17c).
5. Moment pritezanja zavrtanja noža (17a) iznosi 45 Nm. Takođe zamenite zavrtanj noža (17a), kada zamenjujete nož (17).

13.2.1.1 Oštećeni noževi (17)

Ako je nož (17) došao u dodir sa preprekom, odmah isključite motor i izvucite utikač svećice za paljenje (8).

- Proverite nož (17) u pogledu oštećenja.
- Oštećeni ili savijeni noževi (17) moraju da se zamene.
- Nikada nemojte ispravljati savijeni nož (17).
- Nikada nemojte da radite sa jako savijenim ili jako istrošenim nožem (17), jer to prouzrokuje vibracije i može da dovede do dodatnih oštećenja na kosilici za travu.

13.2.2 Kontrola nivoa ulja (sl. 7)

UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda!

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.
- Koristite samo motorno ulje SAE 10W-30 ili SAE 10W-40.

PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađati životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

1. Ođvrmite mernu šipku za ulje (13) okretanjem ulevo i obrišite je čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
2. Ponovo umetnite mernu šipku za ulje (13) i proverite nivo ulja, bez ponovnog zatezanja merne šipke za ulje (13).
3. Ođvrmite mernu šipku za ulje (13) i očitajte nivo ulja u vodoravnom položaju. Nivo ulja mora biti unutar oznake na mernoj šipki za ulje (13).
4. Zatim ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (13).

13.2.3 Zamena ulja

Zamenu motornog ulja treba svake godine pre početka sezone vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.

Koristite samo motorno ulje (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Ođvrmite i izvucite mernu šipku za ulje (13) okretanjem ulevo.
2. Pumpom za ulje (sa crevom) usisajte motorno ulje kroz nastavak za usisavanje.
3. Dolijte sveže motorno ulje i proverite nivo ulja (vidi 10.1).

13.2.4 Ispuštanje goriva pomoću pumpe za usisavanje goriva (sl. 8)

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva usisne pumpe za gorivo.
2. Ođvrmite poklopac rezervoara (4a) i uklonite ga.
3. Gurnite crevo usisne pumpe za gorivo u rezervoar za gorivo (4) i potpuno ispumajte gorivo pomoću usisne pumpe za gorivo.
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara (4a).
5. Da biste obezbedili da u karburatoru ne ostaje nimalo goriva, preostalo gorivo mora da se isпусти iz karburatora. U tu svrhu stavite prihvatnu posudu ispod karburatora i otvorite zavrtanj karburatora (18) uz pomoć vijluškastog ključa veličine 10.

13.2.5 Održavanje prečistača za vazduh (5a) (sl. 15)

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Filter za vazduh čistite samo istresanjem.
- Prečistač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez ili sa oštećenim filterskim elementom može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne dozvoljavajte da motor radi bez ili sa oštećenim elementom filtera za vazduh. Na taj način će u motor dospeti prljavština, usled čega mogu nastati ozbiljna oštećenja motora.

Zaprljani prečistači za vazduh (5a) smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

Prečistač za vazduh (5a) bi trebalo kontrolisati na svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prljav prečistač za vazduh (5a) treba da se češće proverava.

1. Skinite poklopac prečistača za vazduh (5) i izvadite prečistač za vazduh (5a).
2. Čistite prečistač za vazduh (5a) samo istresanjem.
3. Zamenite neispravan prečistač za vazduh (5a) novim.

- Ponovo umetnite prečistač za vazduh (5a) i stavite poklopac prečistača za vazduh (5).

13.2.6 Održavanje svećice za paljenje (8a) (sl. 16, 17)

Prvi put proverite svećicu za paljenje (8a) na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje (8a) svakih 50 radnih sati.

- Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje (8) pokretom obrtanja.
- Uklonite svećicu za paljenje (8a) pomoću ključa za svećice za paljenje.
- Koristite kalibar da podesite zazor na 0,75 mm (0,030"). Ponovo montirajte svećicu za paljenje (8a) i vodite računa da je ne zategnete.

13.2.7 Poluga za kočenje motora (1b) (sl. 1, 9)

Motor je opremljen mehaničkom kočnicom koja se mora redovno proveravati. Kada se poluga za kočenje motora (1b) pusti, nož (17) mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi.

Nož (17) koji se kreće generiše zvuke vetra koji se jasno čuju. Okretanje noža (17) signalizuje se zvukom vetra i može tako da se ne kontroliše.

NAPOMENA

Ako utvrdite da mehanizam za zaustavljanje noža ne funkcioniše ispravno, kontaktirajte službu za korisnike odn. ovlašćeni servis.

Osigurajte da se tokom celog veka trajanja proizvod nalaži u besprekornom stanju. Nepravilno održavanje može da dovede do povreda opasnih po život.

14 Transport (sl. 1)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite konektor sa svećice za paljenje.
- Izvadite akumulator.

NAPOMENA

U svrh u transporta uvek morate da podesite visinu sečenja u najviši položaj.

- Ispraznite rezervoar za gorivo u odgovarajuću prihvatnu posudu pomoću pumpe za usisavanje goriva.
- Ispraznite motorno ulje toplog motora.
- Očistite rashladne lamele cilindra i kucište.
- Sklopите gornji pomični profil (1) (vidi 15.2).
- Namotajte nekoliko slojeva talasastog kartona između gornjeg (1) i donjeg pomičnog profila (3) i motora, da biste sprečili trenje.

- Da biste sprečili oštećenja i povrede, proizvod morate osigurati od prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilu.

15 Skladištenje

PAŽNJA

Očistite i servisirajte proizvod pre skladištenja.

PAŽNJA

Nemojte da skladištite proizvod sa napunjenim džakom za skupljanje trave. Na vrućem vremenu trava počinje da fermentiše zbog toplote. Postoji opasnost od požara!

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru za gorivo unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi mogla isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirajte proizvod u zatvorenim prostorijama.
- U slučaju dužeg skladištenja ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, izduvnu cev i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.

15.1 Priprema za skladištenje kosilice za travu

⚠ UPOZORENJE

Ne uklanjajte gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Gasna isparenja mogu da proizrokuju eksplozije ili vatru.

- Ispraznite rezervoar za gorivo (4) (vidi 13.2.4).
- Sprovedite zamenu ulja. (vidi 13.2.3).
- Skinite konektor svećice za paljenje (8) sa svećice za paljenje (8a). Uklonite svećicu za paljenje (8a) pomoću ključa za svećice za paljenje. (vidi 13.2.6).
- Pomoću kantice za ulje sipajte oko 0,2 l ulja u cilindar.
- Polako vucite starter sa sajлом (16) kako bi ulje zaštitilo cilindar iznutra.
- Ponovo zavrnite svećicu za paljenje (8a).
- Očistite rashladna rebra cilindra i kucište (vidi 13.1.1).
- Očistite ceo proizvod da biste zaštitili lak.
- Proizvod čuvajte na dobro provetrenom mestu ili loka-ciji.

15.2 Sklapanje gornjeg pomičnog profila (1) (sl. 1, 5)

UPOZORENJE

Opasnost od zaglavljivanja!

Uvek držite kopču za guranje jednom rukom na najvišem mestu.

- Nikada nemojte da pozicionirate prste između gornjeg i donjeg pomičnog profila.

Gornji pomični profil (1) je sklopiv da bi pri skladištenju zauzimao što manje mesta.

1. Skinite džak za skupljanje trave (15).
2. Otkaçite starter sa sajlom (16) na kuki za uže (16a).
3. Malo odvijte navrtke sa zvezdastom drškom (2) na gornjem pomičnom profilu (1) (nemojte sasvim otvoriti!).
4. Preklopите gornji pomični profil (1) nadole. Kablovi pri tom ne smeju da se zaglave.

16 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorisćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

18 Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda.	Neučvršćeni zavrtnaj.	Proverite zavrtnje.
	Labavo učvršćenje noža.	Proverite učvršćenje noža.
	Nož nije uravnotežen.	Zamenite nož.
Motor ne radi.	Poluga za kočenje motora nije pritisnuta.	Pritisnite polugu za kočenje motora.
	Ručica za gas u pogrešnom položaju.	Proverite podešavanje.
	Neispravna svećica za paljenje.	Zamenite svećicu za paljenje novom.
	Rezervoar za gorivo je prazan.	Sipajte gorivo.
	Zaprljano gorivo.	Ispraznite rezervoar za gorivo i napuniti čistim gorivom.
	Neispravan motor.	Potražite ovlašćeni servis za kupce.

PAŽNJA

Važna napomena u slučaju popravke

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da iz bezbednosnih razloga servisnom centru pošaljete proizvod bez ulja i goriva.

16.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi i pribor

Nož - br. artikla:	7911200636
Motorno ulje - br. artikla:	7850000025

16.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Svećica za paljenje, prečistač za vazduh, nož, klinasti remen

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

17 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

Motor nemirno radi.	Prečistač za vazduh zaprljan.	Očistite prečistač za vazduh.
	Svećica za paljenje je prljava.	Očistite svećicu za paljenje.
Trava je požutela, rez je neujednačen.	Prečistač za vazduh zaprljan.	Očistite prečistač za vazduh.
	Svećica za paljenje je prljava.	Očistite svećicu za paljenje.
Izbacivanje trave nije uredno.	Visina rezanja je suviše mala.	Podesite visinu rezanja.
	Pohaban nož.	Zamenite nož.
	Džak za skupljanje trave je začepljen.	Ispraznite džak za skupljanje trave i ukloniti začepljenje.

19 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **SCHEPPACH**
Oznaka proizvoda: **Benzinska kosilica - MS132-42, MS132-42B, RM420A, 5911249903, 58112169983, 58112169953, 591121039942**
Br. art.

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Postupak ocene usaglašenosti:

2000/14/EG_2005/88/EG – Prilog: VI

Garantovani	96 dB
nivo zvučne snage (L _{WA}):	
Izmereni	94,1 dB
nivo zvučne snage (L _{WA}):	
Imenovano telo:	TÜV SÜD
	Industrie Service GmbH,
	Westendstrasse 199,
	80686 München,
	Nemačka
	0036

Broj:

2016/1628/EU

Emisija. Br: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.08.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

İçindekiler

1	Giriş	105
2	Ürün açıklaması (Res. 1-17)	105
3	Teslimat kapsamı (Res. 1-2)	105
4	Amacına uygun kullanım	105
5	Amacına aykırı kullanım	106
6	Güvenlik uyarıları	106
7	Teknik veriler	108
8	Ambalajdan çıkarma	109
9	Montaj	109
10	İşletime almadan önce	110
11	İşletim	111
12	Çalışma bilgileri	113
13	Temizlik ve bakım	113
14	Taşıma (Res. 1)	116
15	Depolama	116
16	Onarım ve yedek parça siparişi	116
17	İmha ve yeniden değerlendirme	117
18	Arıza giderme	117
19	AB uygunluk beyanı	118
20	Patlatılmış çizim	119

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	İşletime almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun.
	Yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.

	Motor çalışırken etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir.
	El ve ayaklarınızı dönen uygulama takımlarından uzak tutun.
	Dikkat! Hareket eden bıçak nedeniyle yaralanma tehlikesi.
	El ve ayaklarını dönen bıçaklardan uzak tutun.
	Çim biçme makinesini işleme almadan önce etrafa saçılacak küçük parçaları kaldırın.
	Zehirlenme tehlikesi! Ürünü sadece açık havada kullanın, asla kapalı veya havalandırması kötü alanlarda değil.
	Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi.
	DİKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - Yanma tehlikesi. Motor sıcakken veya çalışırken yakıt doldurmayın.
	Ürünün yakınında çıplak alev ya da sigara içmek kesinlikle yasaktır!
	Yanıcı maddelere karşı uyarı.
	Motor yağı
	Yağ seviyesini kontrol edin.
	Depo içeriği
	3x "Primer" yakıt pompasına basın.
	Bıçak uzunluğu. Maks. kesim genişliği.
	DRIVE - Sürüş tahriki kolu STOP - Motor freni kolu

	Ürünün garanti edilen ses gücü seviyesi.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

1 Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cade No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2 Ürün açıklaması (Res. 1-17)

1. Üst itme kolu
- 1a. Sürüş tahriki braket
- 1b. Motor fren kolu
2. Yıldız kavramalı somun
- 2a. Cıvata (M8)
- 2b. Pul

3. Alt itme kolu
- 3a. Kablo klipsi
- 3b. Kılavuz plakası
4. Yakıt deposu
- 4a. Depo kapağı
5. Hava filtresi kapağı
- 5a. Hava filtresi
6. Birincil
7. Tekerlek
8. Buji konektörü
- 8a. Buji
9. Egzoz
10. Su bağlantısı
11. Kesim yüksekliği ayarı
12. Tahrik çarkı
13. Yağ ölçüm çubuğu
14. Boşaltma klapesi
- 14a. Malçlama eki
15. Çim toplama torbası
16. Çekme ipli marş
- 16a. Halat kancası
17. Bıçaklar
- 17a. Bıçak vidası
- 17b. Pul (metal)
- 17c. Motor mili
- 17d. Pul (plastik)
18. Karbüratör civatası

3 Teslimat kapsamı (Res. 1-2)

Poz.	Adet	Tanım
1.	1 x	Üst itme kolu
2.	4 x	Yıldız kavramalı somun
2a.	4 x	Cıvata (M8)
2b.	4 x	Pul
3.	2 x	Alt itme kolu
3a.	1 x	Kablo klipsi
14a.	1 x	Malçlama eki
15.	1 x	Çim toplama torbası
	1 x	Benzinli çim biçme makinesi
	1 x	İşletim kılavuzu
MS132-42B (58112169953)		
RM420A (591121039942)		
	1 x	0,6 l Motor yağı

4 Amacına uygun kullanım

Benzinli çim biçme makinesi ev ve bahçeye özel kullanım için uygundur. Yıllık kullanımı 50 saati aşmayan ve çoğunlukla çim ve çim alanlarının bakımı için ancak kamuya açık alanların, parkların, spor sahalarının veya tarım ve ormancılık bakımı için uygun olmayan, özel ev ve bahçelerde kullanılması öngörülmüştür.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

⚠ UYARI

Kendi güvenliğinizi için ürünü işletime almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Ürünü üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu işletim kılavuzunu daima ekleyin.

5 Amacına aykırı kullanım

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer ey-lemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

⚠ UYARI

Çim biçme makinesi, kullanıcı için fiziksel tehlike nedeniyle aşağıdaki işler için kullanılmamalıdır (eksik liste):

- çalıları, çitleri ve fundalıkı budamak için,
- tırmanan bitkileri budamak için,
- çatı bitkilerinde ve balkon saksılarında çim bakımı için,
- ağaç ve çit kesimlerini parçalamak ve küçük parçalara ayırmak için,
- kaldırımların temizlenmesi için (vakumlama, üfleme),
- örn. köstek tepeleri gibi zemin tümseklerini düzeltmek için,
- bu amaç için sağlanan çim toplama torbası dışında, kırptıları taşımak için.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ UYARI

Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

6 Güvenlik uyarıları

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın!

⚠ UYARI

Bu ürün üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması ağır yaralanmalara yol açabilir.

⚠ UYARI

Ürün ile çalışmadan önce, tüm kullanım parçalarını iyice tanıyın.

- Ürünü kullanma pratiği yapın ve deneyimli bir kullanıcı veya uzman tarafından işlevin, çalışma şeklinin size açıklanmasını sağlayın.
- Acil bir durumda ürünü hemen kapatabileceğinizden emin olun.
- Ürünü amacına uygun olmayan kullanımı ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- İşletim sırasında bir kaza veya arıza meydana gelirse, ürünü derhal kapatın. Yaralanmaları usulüne uygun şekilde tedavi edin ve ya bir doktora danışın.

Ürünü kullanması yasak olan kişiler:

- Çocuklar ve kullanma kılavuzunu okumamış kişiler (yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir).
- Alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisinde olanlar, yorgun veya hasta kişiler.

6.1 Manuel çim biçme makineleri için güvenlik bilgileri

- Kullanma kılavuzunu itina ile okuyun. Ürünün ayarları ve doğru kullanımı hakkında bilgilendirin.
- Asla çocuklara veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilere çim biçme makinesini kullanmaya izin vermayın. Yerel yönetmelikler kullanıcının astar yaşını belirleyebilir.
- Asla yakınınızda çocuklar veya hayvanlar olduğunda çim biçmeyin. Makine kullanıcısının diğer kişilerle veya eşyaları ile olası bir kazadan sorumlu olduğunu unutmayın.
- Sadece görüş iyi olduğunda biçin. Üçüncü tarafları uzak tutulması gerekir.
- Ürünü başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanma kılavuzunu birlikte teslim edin.
- Biçme sırasında daima sağlam kaymaz ayakkabı veya uzun pantolon giymelidir. Çıplak ayakla veya hafif sandaletlerle çim biçmeyin.

- Ürünün kullanılacağı alanı kontrol edin ve takılıp atılabilecek taş, oyuncak, sopa ve tel gibi tüm nesneleri kaldırın.
- Motoru kapatın, durmasını bekleyin ve buji konektörünü aşağıdaki durumlarda çıkarın:
 - Üründen ayrılırsanız.
 - Tıkanıklıkları veya engelleri giderirken.
 - Ürün yabancı cisimlerle temas ettiyse.
 - Üründe arızalar ve olağandışı titreşimler meydana geldiğinde.

⚠ UYARI

Yakıt yüksek seviyede alevlenebilir:

- Yakıtı sadece bu amaç için tasarlanmış kaplarda (bidonlarda) saklayın.
- Sadece açık havada yakıt dolumu yapın ve yakıt dolumu sırasında sigara içmeyin.
- Yakıt motor çalıştırılmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya ürünü kapattıktan hemen sonra depoya kapağını açmayın veya yakıt doldurmayın.
- Yakıtın taşması durumunda motor çalıştırılmaya çalışılmamalıdır. Bunun yerine, ürün yakıtla kirlenmiş yüzeyden uzaklaştırılmalıdır. Yakıt buharları uçuşana kadar herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir.
- Güvenlik nedeniyle hasar görmesi durumunda yakıt deposu ve diğer depo kapakları değiştirilmelidir.
- Yakıtı asla kıvılcım kaynağı yakınında saklamayın. Daima kontrol edilmiş bir bidon kullanın. Yakıtı çocuklardan uzak tutun.
- Arızalı susturucuları değiştirin.
- Kullanmadan önce bıçağın ve sabitleme civatalarını aşınmaya veya hasara karşı mutlaka gözle kontrol edin. Dengesizliğin oluşmasını önlemek için aşınmış veya hasarlı bıçakları ve sabitleme pimleri sadece set halinde değiştirilebilir.

6.2 Uygulama

Uygulama:

- Tüm somun, pim ve civataların sıkılmış ve ürünün güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- Ürünü asla deposunda yakıtla, yakıt buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Ürünü kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve yakıt deposu çevresini çim, yaprak veya sıyan gresten (yağ) temiz tutun.
- Düzenli olarak çim toplama tertibatını aşınma ve fonksiyon kaybına dair kontrol edin.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Yakıt boşaltılacaksa bu işlem açık havada gerçekleştirilmelidir.
- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksidin birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış ortamda biçin.

- Mümkünse çim ıslakken ürünü kullanmayın.
- Ürünün gök gürültülü fırtınalar sırasında kullanılması yasaktır - **Yıldırım çarpma tehlikesi!**
- Yokuşlarda daima güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Ürünü sadece adım atma hızında kullanın.
- Tekerekli ürünlerde: Yokuşa çapraz biçimde biçin, asla yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin. Yokuşta sürüş yönünü değiştirdiğinizde özellikle dikkat edin.
- Aşırı dik yamaçlarda ve çöp yığınlarının, hendeklerin veya bentlerin yakınında çim biçmeyin. Ürünü döndürdüğünüzde veya kendinize doğru çektiğinizde özellikle dikkat edin.

⚠ UYARI

Bayır ve eğimli yerlerde çalışma ve sürüş yönü değişikliklerinde özellikle dikkatli olunmalıdır:

- Güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Kaymaz tabanlı sıkı ayakkabılar ve uygun giysiler giyin.
- Daima eğime çapraz biçin.
- Güvenlik nedeniyle eğimi 15 dereceyi aşan bayırlarda ürün ile geçmek yasaktır.
- Geriye doğru hareket ve ürünün geri çekilmesinde özellikle dikkat edin. Takılma tehlikesi!

- Çim biçme makinesi hafifçe devrilmesi gerektiğinde, çimden farklı bir yüzey üzerinden geçirildiğinde veya biçilecek alana veya alandan uzağa hareket ettirildiğinde bıçağını durdurun.

⚠ İKAZ

Çim biçme makinesi, komple çim toplama tertibatı veya boşaltma açıklığı için kendiliğinden kapanan ayırıcı korumaya takılı olmadan kullanılmamalıdır.

- Çim biçme makinesini asla koruyucu tertibatı veya koruyucu ızgarası veya örn. çarpma plakaları ve/veya çim toplama tertibatları gibi takılı koruyucu tertibatları hasarlı durumdayken kullanmayın.
- Motorun ayarlarını değiştirmeyin ve aşırı yüklenmeyin.
- Motor frenini serbest bırakın ve motoru çalıştırmadan önce tüm kesici takımları ve tahrikleri devreden çıkarın.
- Motoru üretici talimatlarına göre, dikkatli şekilde çalıştırın. Ayaklarınızın bıçağa yeterli mesafede olduğundan emin olun.
- Motor çalıştırılırken çim biçme makinesi kaldırılması gereken durum hariç, devrilmemelidir. Bu durumda makineyi sadece gerektiği kadar ve sadece kullanıcıdan uzak olan tarafı devirin.
- Çim dışarı atma kanalının önünde durduğunuzda motoru çalıştırmayın.
- Asla el veya ayaklarınızı dönen parçalara veya altlarına yaklaştırmayın. Daima dışarı atma deliğinden uzak durun.
- Çim biçme makinesi motoru çalışırken asla makineyi kaldırmayın veya taşımayın.

- Motoru kapatın ve tüm hareketli parçaların durduğundan ve varsa kontak anahtarının çıkarıldığından emin olun:
 - Blokajları çözmeden veya dışarı atma kanalında tıkanıkları gidermeden önce.
 - Ürünü kontrol etmeden, temizlemeden veya makine işlemler yapmadan önce.
 - Yabancı bir cisme isabet edilmişse. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.
 - Üründen uzaklaştığınızda.
 - Depoyu doldurmadan önce.
- Motor çalışmadığında gaz kelebeği kapalı olmalıdır. Motorda benzin kapatma valfi varsa, kullanımdan sonra bu valf kapatılmalıdır.
- Ürünü aşırı hızla çalıştırmak kaza tehlikesini arttırabilir.
- Üründe yapılan ayarlama işlerinde dikkatli olun ve parçalarını hareketli bıçakları ve sabit cihaz parçalarının arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Özellikle yakınlarda bulunan çöplükler, hendekler ve su yollarındaki yumuşak zeminlerde çok dikkatli olun.
- Tekereklerin yere değmeyeceği veya biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçınin.
- Bir cadde yakınında trafiğe dikkat edin.

⚠ TEHLİKE

Takılma tehlikesi!

Geriye doğru hareket ve ürünün geri çekilmesinde özellikle dikkat edin.

Geri hareket etmeden önce arkanızda küçük çocukların bulunmadığından emin olun.

- Kullanıcı, kullanım, ayarlama ve çalıştırma (yasaklanmış işlemler dahil) konusunda yeterli eğitime sahip olmalıdır.
- Ürünü düzenli olarak kontrol edin ve her kullanımdan önce tüm çalıştırma kilitlerinin ve basma düğmelerinin düzgün çalıştığından emin olun.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik cihazlarının çıkarılması veya değiştirilmesinin ürüne zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayın.
- Ürünün güvenli sistemlerinin veya ekipmanlarının manipüle edilmemesi veya devre dışı bırakılmaması gerektiğini unutmayın. Asla güvenliği sağlayan parçaları çıkarmayın.
- Kullanıcının herhangi bir mühürlü motor devir sayısı kontrol ayarını değiştirmemesi veya kurcalamaması gerektiğini unutmayın.
- Sadece üretici tarafından önerilen bıçakları ve aksesuarları kullanın. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Ürünü her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Gürültü ve titreşim yükünü azaltmak için yeterli mola- lar vermek gerekir.

6.3 Artık tehlike ve koruyucu önlemler

Ergonomik prensiplerin ihmal edilmesi

Kişisel koruyucu donanımın (KKD) ihmal kullanımı

Kişisel koruyucu donanım yetersiz kullanımı veya kullanılmaması ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Zorunlu koruyucu donanımı kullanın.

İnsan davranışı, uygun olmayan davranışlar

- Tüm işlerde konsantre olun.

Diğer tehlikeler

- Asla engellenemez

Gürültü nedeniyle tehlike

İşitme sorunları

Ürün ile uzun süreli korumasız çalışma işitme hasarına yol açabilir.

- Genel olarak koruyucu kulaklık kullanın.

Acil durumda yapılacaklar

Olası meydana gelen bir kazada uygun gerekli ilk yardım tedbirlerini alın ve en kısa süre içinde kalifiye medikal yardım talep edin.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeden artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Ürünün istem dışı devreye alınmasından kaçınin.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Ürünün istemeden işletime alınması.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen bakım ve güvenlik uyarılarına uyun.

⚠ UYARI

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir.

Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir.

Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

7 Teknik veriler

Motor tipi	4 zamanlı motor/hava soğutmalı
Silindir hacmi	131 cm³
Çalışma devir sayısı	2800 min ⁻¹
Maks. devir sayısı	2800 min ⁻¹

Motor gücü	2,4 kW/3,3 PS (2800 min ⁻¹)
Yakıt	Normal benzin /kurşunsuz maks. %10 biyoetanol
Depo içeriği	1,0 l
Motor yağı	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Depo içeriği/yağ	0,4 l
CO ₂ emisyonu	1033 g/kWh
Kesim yüksekliği ayarı	25-75 mm/7 yönlü
Kesme yüksekliği	25 (1) / 33 (2) / 41 (3) / 50 (4) / 59 (5) / 67 (6) / 75 (7) (+ / - yakl.8) mm
Çip toplama torbasının içeriği	45 l
Kesim genişliği	42 cm
Ağırlık (boş depolu ve tamamen monte edil- miş halde)	23,2 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ UYARI
Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'yi aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız.

Karakteristik ses değerleri

Gürültü değerleri ISO 5395-1:2013, Ek F'e uygun bir şekilde tespit edilmiştir.

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	81,6 dB
Ölçüm hatası K_{pA}	1,85 dB
Ölçülen ses gücü seviyesi L_{WA}	94,1 dB
Garanti edilen ses gücü seviyesi L_{WA}	96 dB
Ölçüm hatası K_{WA}	1,85 dB

Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.

Titreşim özellikleri (el-kol titreşimi)

Titreşim değerleri ISO 5395-1:2013'e uygun olarak belirlenmiştir.

Titreşim a_{hv}	5,7 m/s ²
Ölçüm hatası K_h	2,3 m/s ²

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

- Sadece kusursuz ürünler kullanın.
- Ürüne düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi ürüne uyarlayın.
- Ürünü aşırı yüklenmeyin.
- Ürünü gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı taktirde ürünü kapatın.
- Eldiven kullanın.

Tehlikeleri azaltmak için aşağıdaki bilgileri dikkate alın:

- Soğuk havada bedeninizi ve özellikle ellerinizi sıcak tutun.
- Düzenli olarak ara verin ve bu sırada dolaşımı desteklemek için ellerinizi hareket ettirin.

- Düzenli bakım ve üründeki sabit parçalarla ürünün olabildiğince az titreşmesini sağlayın.

8 Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

9 Montaj

⚠ İKAZ

Dönen bıçak nedeniyle yaralanma tehlikesi. Ürün üzerinde sadece bıçak kapalı ve sabit durumdayken çalışın!

DİKKAT

İtme kolu montajı sırasında gaz telinin ezilmediğinden emin olun.

Bilgi:

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

9.1 Alt itme kolunun montajı (3) (Res. 3)

1. Alt itme kolunu (3) sol ve sağ kılavuz plakalara (3b) takın.
2. Yapı parçalarını res. 3'te gösterildiği gibi düzenlemeye dikkat edin.
3. Alt itme kolunu (3) bir civata M8 (2a), bir pul (2b) ve yıldız somun (2) ile sabitleyin.
4. Çekme ipi marş motorunun (16) ve çekme iplerinin zarar görmemesine dikkat edin.

9.2 Üst itme kolunun (1) montajı (res. 4, 6)

1. Üst itme kolunu (1) alt itme kollarına (3) bir civata M8 (2a), pul (2b) ve her iki tarafa bir yıldız somun (2) kullanarak vidalayın.

2. Yapı parçalarını res. 4'te gösterildiği gibi düzenlemeye dikkat edin.
3. Çekme iplerini kablo klipsi (3a) ile alt itme koluna (3) sabitleyin.

9.3 Çekme ipli marşın (16) takılması (Res. 5)

1. Çekme telli marş motoru (16) tutamağını kablo kanca-sına (16a) asın.
Bunun için gerekirse kelebek somunu (16b) gevşetin.

10 İşletime almadan önce

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple mon-te edin!

UYARI

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıt/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık havada çalıştırın.

DİKKAT

Ürün hasarı!

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Devreye almadan önce yakıt ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

DİKKAT

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Doldurma ağız veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptan toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.

DİKKAT

Hasar tehlikesi!

Yanlış depolanmış veya süzülmemiş yakıt kullanılırsa, karbüratör tıkanabilir veya motorun çalışması bozulabilir.

- Kullanılmayan yakıtı hava geçirmez bir kaba koyun ve karanlık, serin bir odada saklayın.

DİKKAT

Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmalarını izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin. Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin.

Kişisel güvenliğiniz ve çevredeki insanların güvenliği için uygun koruyucu kulaklık kullanımalıdır.

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- 1 litrelik ölçüm kabı (yağa / yakıtı dayanıklı)*
- Huni*
- Kumaş/bez*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

10.1 Motor yağının doldurulması (Res. 7)

DİKKAT

Ürün motor yağı olmadan teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için çok amaçlı yağ kullanın (SAE 10W-30 ya da SAE 10W-40).

Her çalıştırmadan önce yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin. Çok düşük yağ seviyesi motora zarar verebilir.

1. Yağ ölçüm çubuğunu (13) sola döndürerek çıkarın.
2. Depoya bir huni yardımıyla motor yağı doldurun. Maksimum 0,4 l'lik dolum miktarına dikkat edin. Yağı dik-katlı bir şekilde dolum ağzının alt kenarına kadar dol-durun.
3. Yağ ölçüm çubuğunu (13) temiz, tüy bırakmayan bir kumaşla silin.
4. Yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar yerine vidalamadan yeniden içine sokun.
5. Yağ ölçüm çubuğunu (13) dışarı çekin ve yatay ko-numda yağ seviyesini okuyun.
Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğunun (13) maksimum ve minimum değerleri arasında olmalıdır.
6. Yağ seviyesi çok düşükse, önerilen miktarda yağ ek-le-yin (bkz. teknik veriler).
7. Ardından yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar vidalayın.

10.2 Yakıt doldurma (Res. 8)

TEHLİKE

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt doldurma sırasında tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Isı, alev ve kıvılcımları uzak tutun.
- Sadece açık havada yakıt doldurun.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Cilt ve gözlerle temasından kaçının.

- Ürünü dolum noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Sızıntılara dikkat edin. Yakıt sızıntısı varsa motoru çalıştırmayın.

DİKKAT

Ürün yakıtsız olarak teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yakıt doldurun. Bu amaçla Super E10 benzin kullanın.

1. Yakıt doldurma alanının etrafını temizleyin. Yakıt deposundaki (4) kirlilikler işletim sorunlarına neden olur.
2. Olası mevcut yüksek basıncın boşalabilmesi için depo kapağını (4a) dikkatlice açın.
3. Yakıt deposuna (4) bir huni yardımıyla yakıt doldurun. Maks. dolum miktarına dikkat edin (bkz. teknik veriler). Yakıtı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
4. Depo kapağını (4a) tekrar kapatın. Yakıt doldurma kapağının sıkıca kapandığından emin olun.
5. Depo kapağını (4a) ve çevreyi temizleyin.

10.3 Kesim yüksekliğinin ayarlanması (Res. 10)

DİKKAT

Kesim yüksekliği ayarı sadece motor kapalıyken ve buji konektörü çekili durumdayken yapılabilir.

- Yoğun, uzun çimlerde, en yüksek kesme ayarını ayarlayın ve daha yavaş biçin. Sezonun ilk kesimi için yüksek bir kesim yüksekliği seçilmelidir. Kesim yüksekliğini, ürüne aşırı yük binmeyecek şekilde ayarlayın.
- Kesim yüksekliğini gerçek çim uzunluğuna göre seçin.
- Bir işlemden maksimum 4 cm çim kesilecek şekilde birden fazla kez işlemi tekrarlayın.
- Bir süs çimi için doğru kesim yüksekliği
 - yaklaşık 30 mm - 45 mm
 - kullanım çimi için yaklaşık 40 mm - 65 mm'dir.

Kesme yüksekliği, kesme yüksekliği ayar kolu (11) üzerinden ayarlanır. Farklı kesim yükseklikleri ayarlanabilir.

1. Kesim yüksekliği ayar kolunu (11) dışarı doğru çekin.
2. Kesim yüksekliği ayar kolunu (11) istenen konumuna getirin.
3. Kesim yüksekliği ayar kolunu (11) tekrar serbest bırakın. İstenilen konumda yerine oturun.

10.4 Bıçak durdurma tertibatı (Res. 1, 14)

Her çalıştırmadan önce bıçak durdurma tertibatını kontrol etmelisiniz. Motoru altında açıklandığı gibi çalıştırın.

1. Motor fren kolunu (1b) serbest bırakın. Motor kapanır ve bıçak (17) frenlenir.
2. Bıçak (17) 7 saniye içinde durmalıdır.

10.5 Biçme alanının hazırlanması

1. Biçmeden önce biçilecek alanı dikkatlice inceleyin.

2. Taşları, sopaları, kemikleri, telleri, oyuncakları ve ürün tarafından fırlatılabilecek diğer nesneleri çıkarın.
3. Biçilecek alanda kimsenin bulunmadığından emin olun.

11 İşletim

Çim biçme makinesi güçlü, hava soğutmalı 4 zamanlı bir motor ile tahrik edilir.

Ürün, 7 kademeli kesme yüksekliği ayarı, çim toplama torbası ve katlanabilir itme kolu ile donatılmıştır. Kumanda parçalarının işlevini lütfen aşağıdaki bölümlerden öğrenin.

Çalıştırmadan önce yapılması gereken kontrol

- Motorun her tarafında yağ veya yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Yakıt seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Buji konektörünün bujiye bağlı olduğundan emin olun.
- Hasar belirtisi olup olmadığına dikkat edin.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm cıvataların, somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.

11.1 Çip toplama torbası ile çim biçme

DİKKAT

Ürünü çim toplama torbası tamamen takılı olmadan çalıştırmayın.

DİKKAT

Çim toplama torbasını sadece motor kapalıyken ve bıçak durduğunda çıkarın veya takın.

11.1.1 Çim toplama torbasının yerleştirilmesi (15) (Res. 11)

1. Arka boşaltma klapesini (14) kaldırın.
2. Malçlama ek parçasını (14a) çıkarın
3. Çim toplama torbasını (15) taşıma sapından tutun.
4. Çim toplama torbasını (15) ürünün arkasında bulunan çim toplama torbası askısına asın.
5. Arka boşaltma klapesini (14) aşağı indirin, çim toplama torbasını (15) yerinde tutar.

11.1.2 Çim toplama torbasının boşaltılması (15) (Res. 11)

⚠ UYARI

Çim toplama torbası çıkartılmadan önce motoru durdurun ve bıçağın durmasını bekleyin.

DİKKAT**Yaralanma tehlikesi!**

Çim toplama torbasını sadece motor kapalıyken ve bıçak duruyorken çıkarın.

Biçme sırasında çim kırpıntıları kalır kalmaz çim toplama torbası boşaltılmalıdır.

1. Çim toplama torbasını (15) çıkarmak için arka boşaltma klapesini (14) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (15) taşıma sapından dışarı çıkarın. Güvenlik kuralı uyarınca boşaltma klapesi (14) çim toplama torbası (15) çıkarıldığından kapanır ve arka dışarı atma deliğini kapatır.

Bu sırada çim artıkları delikte kalırsa motorun kolay çalıştırılması için çim biçme makinesi yaklaşık bir metre geriye çekilmelidir.

DİKKAT

Biçici gövdesinde ve çalışma takımlarındaki kesilen çim artıklarını elle veya ayakla çıkarmayın, bunun için örn. fırça veya el süpürgesi kullanın.

Düzgün toplama sağlamak için çim toplama torbası (15) ve özellikle hava filtresi (5a) kullanım sonrasında temizlenmelidir.

11.2 Malçlama ek parçası ile biçme

Malçlama işleminde kesilen çim kapalı çim biçme makinesi gövdesinde parçalanır ve malçlama ek parçası üzerinden çimin üzerinde dağıtılır. Bu, çim toplama ve imha etme ihtiyacını ortadan kaldırır. İnce yeşil kesimler doğal bir gübre olarak çime geri düşer, çime nem kazandırır ve önemli besinlerle besler.

DİKKAT

Malçlama sadece kısa çim yüksekliğinde mümkündür.

11.2.1 Malçlama ek parçasının (14a) yerleştirilmesi (Res. 12)

1. Boşaltma klapesini (14) kaldırın.
2. Çim toplama torbasını (15) (eğer takılıysa) taşıma sapından dışarı çıkarın.
3. Boşaltma klapesini (14) kaldırın ve malçlama ek parçasını (14a) yerleştirin.
4. Kesim yüksekliğini ayarlayın (bkz. 10.3).

Bilgi:

Çimleri 4-6 cm çim yüksekliğinde 2 cm geriye doğru kesin.

11.3 Motorun çalıştırılması**BİLGİ**

Motor çalıştırıldığında bıçak döner.

Boşaltma kanalı aşağıdaki parçalardan biri tarafından kapatılmamışsa ürünü çalıştırmayın:

- Çim toplama torbası
- Malçlama eki

11.3.1 Motorun çalıştırılması (Res. 1, 9, 16)

1. Her çalıştırmadan önce yakıt ve motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. bölüm 10.1 ve 10.2). Buji konektörünün (8) bujiye (8a) bağlı olduğundan emin olun.
2. Soğuk havalarda, "Primer" (6) yakıt pompasına üç kez basın. Bu, motorun çalıştırılmasını kolaylaştırır.
3. Çim biçme makinesinin arkasında durun. Bir el motor fren kolunu (1b) direksiyona bastırırken, diğer el çekme ipi marşta (16) olmalıdır.
4. Motoru çekme ipi marş (16) ile çalıştırın. Bunun için kulpu yakl. 10-15 cm (direnc hissedilene kadar) dışarı çekin. Ve sonra çekme ipi marşı bir sarsıntıyla içeri çekin. Motor çalışmazsa, çekme ipi marşı (16) tekrar sıkın.
5. Ürünü ilk kez kullandığınızda motorun üzerinde bulunan koruma katmanını nedeniyle duman meydana gelebilir. Bu normaldir.

BİLGİ

"Primer" yakıt pompasını sadece motor soğukken kullanın!

DİKKAT

- Çekme ipi marşın geri tepmesine izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.
- Serin havada çalıştırma işlemi birkaç kez yapılması gerekebilir.

11.4 Motorun kapatılması**⚠ UYARI****Yaralanma tehlikesi!**

Motor kapatıldıktan sonra bıçak birkaç saniye çalışmaya devam eder. Dönen parçalara dokunursanız, bu kesiklere neden olabilir.

- Bıçak durana kadar bekleyin.
- Bıçağı elle frenlemeyin.
- Korumayı eldiven kullanın.
- Bıçağı ayaklarınızdan uzak tutun.

1. Motoru kapatmak için motor fren kolunu (1b) serbest bırakın. Bıçak (17) durana kadar bekleyin.
2. Motorun yakıt vanası yoktur. Motor durduğunda motor yakıt beslemesi otomatik kesilir.
3. Ürünü uzun süre kullanmayacaksanız buji konektörünü (8) bujiden (8a) çekin.

11.5 Sürüş işletimi (Res. 1)

Çim biçme makinesi arkadan çekişli olarak donatılmıştır.

11.5.1 Sürüş tahrikinin çalıştırılması

1. Çim biçme makinesini yeniden çalıştırın (bkz. 11.3.1).
2. Sürüş tahriki kolunu (1a) direksiyona çekip orada tutun.
3. Sürüş tahriki açılır (tahrik çarkı (12) hareket eder) ve çim biçme makinesi ileri doğru hareket eder.

DİKKAT

Üründe hasarları önleyin! Üründe hasarları önleyin! Dışlı kutusunda müteakip hasarları önlemek için sürüş tahriki koluna her zaman sonuna kadar basın (dayanma noktasına kadar).

11.5.2 Sürüş tahrikinin kapatılması

1. Sürüş tahriki kolunu (1a) serbest bırakın. Sürüş tahriki kapatılır ve çim biçme makinesi durur.
2. Motor çalışmaya devam eder.

12 Çalışma bilgileri

- Çim bıçaklarının yıpranmaması ve çimlerin sararmaması için sadece keskin, temiz bir bıçakla kesin.
- Temiz bir kesim görüntüsü elde etmek için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz şartlar halinde sürün. Kesilmeyen yerlerin oluşmaması için bu şartlar daima birkaç santim üst üste gelmelidir.
- Çim biçme makinesinin gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim birikintilerini temizleyin. Kalıntılar çalıştırma işlemini zorlaştırır, kesme kalitesini ve çimenin dışarı atılmasını olumsuz etkiler.
- Bayırlarda kesme şeridi bayıra çapraz olmalıdır. Çim biçme makinesinin kayması yukarı doğru çapraz konulması ile engellenir.

UYARI

Üçüncü tarafları uzak tutulması gerekir.

12.1 Biçmeden sonra

- Ürünü kapalı bir alana park etmeden önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yeniden kullanmadan önce tüm civata ve somunları kontrol edin. Gevşek civataları sıkın.
- Çim toplama torbasını yeniden kullanmadan önce boşaltın.
- "Depolama" bölümünü de dikkate alın.

13 Temizlik ve bakım**UYARI**

Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

UYARI

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

UYARI

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Ürünü kapatın.
- Buji konektörünü bujiden çıkarın.
- Ürünü soğumaya bırakın.

UYARI

Düzenli olarak/her gün ve kullanıma başlamadan önce görsel ve işlev kontrolü/bakım yapın, böylece ürünün iyi çalışır durumda olduğundan emin olun.

- Uygun olmayan bakım, uygun olmayan yedek parçaların kullanılması veya güvenlik tertibatlarının çıkarılması veya değiştirilmesi, ciddi maddi hasara veya kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Bu çalışmalar kullanıcı tarafından gerçekleştirilemiyorsa uzman bir bayiye danışılmalıdır.

13.1 Temizlik**UYARI****Sağlık tehlikesi!**

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıt/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık havada çalıştırın.

Gerekli takım:

- Spatula*
- El fırçası*
- Basınçlı hava*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

13.1.1 Çim biçme makinesinin temizlenmesi (Res. 14- 16)

- Bahçe hortumu ile temizlik sadece düşük basınçta önerilir. Yüksek basınçlı bir temizleyici ürünü temizlemek için uygun değildir.
- Çim toplama torbasını çıkarın ve bir el fırçasıyla fırçalayın. Çim biçme makinesinin gövdesini de bir el fırçasıyla kabaca temizleyebilirsiniz.
- Ürün çok kirliyse nemli bir bezle silebilirsiniz.

DİKKAT

Çim biçme makinesini devirmeden önce, yakıt deposunu bir yakıt vakumlama pompası (teslimat kapsamına dahil değildir) ile tamamen boşaltın.

Çim biçme makinesi 90 dereceden daha fazla devrilmemelidir.

1. Çim biçme makinesini arkaya doğru yatırmak en iyisidir. Buji'nin (8a) yukarıyı gösterdiğinden kesinlikle emin olun. Buji (8a) aşağı bakıyorsa, yağ sızabilir ve motorda ve karbüratörde büyük hasara neden olabilir.
2. Alternatif olarak, ürünü yan yatırabilirsiniz, ancak hava filtresi kapağının (5) üst tarafta olduğundan emin olmalısınız.
3. Çim biçme makinesinin alt tarafını bir spatula ve el fırçasıyla temizleyin. Spatula, bıçak alanındaki kaba ve büyük bitki kalıntılarının temizlenmesine yardımcı olur (17). Alt gövdenin temizlenmesi kullanımdan hemen sonra daha kolay ve daha kapsamlı olur. Kir ve bitki kalıntıları hala tazedir ve daha kolay çıkarılabilir.

4. Gerekirse ve zor çıkan kirlerde özel bir temizleyici de kullanabilirsiniz. Soğuk temizleyiciler veya yıkama benzinini gibi aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması yasaktır.
5. Çim çıkışında çim artıkları bulunup bulunmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

13.1.2 Çim biçme makinesinin su bağlantısı (10) aracılığıyla temizlenmesi (Res. 1, 11, 13, 14, 16)

BİLGİ

Buji konektörünü tekrar doğru şekilde buji üzerine yerleştirin.

1. Öncelikle çim toplama torbasını (15) çıkarın.
2. Temizlik işlemi için yerleşik geçmeli bağlantılar aracılığıyla su bağlantısına (10) bir bahçe hortumu takın.
3. Suyu açın ve çim biçme makinesini çalıştırın (bkz.).
4. Dönen bıçak (17) suyu döndürür.
5. Çim biçme makinesi birkaç dakika sonra yapışık tüm kir ve çim kalıntılarından arındırılır.
6. Ardından çim biçme makinesini kısa bir süre susuz çalıştırarak çim toplama torbasının (17) hava sirkülasyonu yoluyla giderilmesini sağlayın.

13.2 Bakım

- Güvenlik seviyesini ve ürünün performansını korumak için düzenli ve itinalı bakım bakılması gereklidir.
- Tüm somun, pim ve civataların sıkılmış ve ürünün güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- Düzenli olarak çim toplama torbasını aşınma ve fonksiyon kaybına dair kontrol edin.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Ön ve arka tekerleklerin güvenli bağlantısını kontrol edin.
- Tekerleklerin sorunsuz hareket etmesini sağlamak için tekerlek akslarını ve tekerlek göbeklerini sezonda en az bir kez temizlemenizi öneririz.
- Bu kullanım talimatında tarif edilmeyen işlemler sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.
- Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- Yakıt emme pompası*
- Kumaş/bez*
- Açık ağızlı anahtar/lokma anahtar SW 17 mm*
- Açık ağızlı anahtar/lokma anahtar SW 10 mm*
- Yağ pompası*
- Yassı yağ toplama teknesi (yağ değişimi için)*
- Toplama deposu*
- Bakır tel fırça*
- Montaj anahtar*
- Ayar mastarı*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

13.2.1 Bıçağın değiştirilmesi (17) (Res. 8, 14)

⚠ UYARI

Hasarlı bıçak ile yapılan çalışmada yaralanma tehlikesi mevcuttur.

- Koruyucu eldivenler kullanın!
- Bıçağınızın güvenlik nedeniyle sadece yetkili bir servis tarafından bilinmesini ve dengelenmesini sağlayın. Optimum seviyede bir sonuç elde etmek için bıçağı yılda bir kez kontrol edilmesi tavsiye edilir.
- Bıçağı değiştirildiğinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılabilir.

1. Bıçağı çıkarmadan önce yakıt deposunu (4) yakıt vakumlama pompası ile boşaltın. Yakıt veya yağ deposu doluyken çim biçme makinesini asla yana veya öne doğru yatırmayın!
Bu, motora hasar verir ve garantiye geçersiz kılar.
2. Bıçağı (17) bir elinizle sıkıca tutunuz.
3. Bıçak vidasını (17a) açık ağızlı bir anahtar SW17 kullanarak saat yönünün tersine çevirerek motor milinden (17c) çıkarın. (17d) ve (17b) numaralı pulu çıkarın.
4. Yeni bıçağı (17) ters sırada yeniden takın. Bıçak vidasını (17a) düzgün şekilde sabitleyin. Bıçağın (17) doğru konumlandırılmasına ve motor miline (17c) bitişik olmasına dikkat edin.
5. Bıçak vidasının (17a) sıkma torku 45 Nm'dir. Bıçağı (17) değiştirirken bıçak vidasını (17a) da değiştirin.

13.2.1.1 Hasarlı bıçaklar (17)

Bıçak (17) bir engelle temas ederse, motoru derhal kapatın ve buji konektörünü (8) çıkarın.

- Bıçağı (17) hasar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı veya deforme olmuş bıçaklar (17) değiştirilmelidir.
- Asla deforme olmuş bıçağı (17) eğerek düzeltmeyin.
- Asla deforme olmuş veya aşırı aşınmış bıçakla (17) çalışmayın, bu titreşime neden olur ve çim biçme makinesinde başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

13.2.2 Yağ seviyesi kontrolü (Res. 7)

⚠ UYARI

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıt/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık havada çalıştırın.

DİKKAT**Ürün hasarı!**

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Devreye almadan önce yakıt ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.
- Sadece SAE 10W-30 ya da SAE 10W-40 motor yağı kullanın.

DİKKAT**Çevre hasarları!**

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirlitebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Doldurma ağzı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptan toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.

1. Yağ ölçüm çubuğunu (13) sola döndürerek çıkarın ve temiz, tüy bırakmayan bir kumaşla silin.
2. Yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar takın ve yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar sıkıca vidalamadan yağ seviyesini kontrol edin.
3. Yağ ölçüm çubuğunu (13) dışarı çekin ve yatay konumda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğu (13) üzerindeki işaretin içinde olmalıdır.
4. Ardından yağ ölçüm çubuğunu (13) tekrar vidalayın.

13.2.3 Yağ değişimi

Motor yağı değişimi yılda bir kez sezon başlamadan önce motor kapalı ve çalışma sıcaklığındaiken yapılmalıdır.

Sadece motor yağı kullanın (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Yağ ölçüm çubuğunu (13) sola döndürerek çıkarın.
2. Bir yağ pompası (hortumlu) ile motor yağınızı dolum ağzından vakumlayın.
3. Temiz motor yağı doldurun ve yağ seviyesini kontrol edin (bkz. 10.1).

13.2.4 Yakıtı yakıt emme pompası ile boşaltın (Res. 8)

1. Yakıt emme pompasının hortumunun altına bir toplama deposu koyun.
2. Depo kapağını (4a) sökün ve çıkarın.
3. Yakıt emme pompasının hortumunu yakıt deposuna (4) itin ve yakıt emme pompası yardımıyla yakıtı tamamen boşaltın.
4. Depo kapağını (4a) tekrar sıkın.
5. Karbüratörde yakıt kalmadığından emin olmak için, kalan yakıt karbüratörden boşaltılmalıdır. Bunun için, karbüratörün altına bir toplama deposu yerleştirin ve açık ağızlı bir anahtar SW10 ile karbüratör vidasını (18) açın.

13.2.5 Hava filtresinin bakımı (5a) (Res. 15)**⚠ TEHLİKE****Yangın ve patlama tehlikesi!**

Yakıt yanlış temizlik işleminde tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Hava filtresini sadece burarak temizleyin.
- Hava filtresini asla benzin ya da yanıcı çözelti maddeleri ile temizlemeyin.

DİKKAT**Hasar tehlikesi!**

Motorun filtre elemanı olmadan ya da hasarlı bir filtre elemanı ile çalıştırılması motor hasarlarına neden olabilir.

- Motoru asla hava filtresi elemanı olmadan ya da hasarlı bir hava filtresi elemanı ile çalıştırmayın. Böylece kir motora ulaşır, bu da ağır motor hasarlarına neden olabilir.

Kirli hava filtreleri (5a) karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi (5a) her 25 işletim saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir. Hava çok tozlu olduğunda hava filtresi (5a) daha sık kontrol edilmelidir.

1. Hava filtresi kapağını (5) ve hava filtresini (5a) alın.
2. Hava filtresini (5a) sadece vurarak temizleyin.
3. Hasarlı bir hava filtresini (5a) yenisiyle değiştirin.
4. Hava filtresini (5a) tekrar yerleştirin ve hava filtresi kapağını (5) oturtun.

13.2.6 Buji (8a) bakımı (Res. 16, 17)

Bujiyi (8a) ilk kez 10 işletim saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye (8a) 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

1. Buji konnektörünü (8) çevirerek çıkarın.
2. Bujiyi (8a) bir buji anahtarı ile çıkarın.
3. Bir ayar mastarı kullanarak mesafeyi 0,75 mm (0,030") olarak ayarlayın. Bujiyi (8a) tekrar takın ve çok sıkılamaya dikkat edin.

13.2.7 Motor freni kolu (1b) (Res. 1, 9)

Motor, düzenli olarak kontrol edilmesi gereken mekanik bir fren ile donatılmıştır. Motor freni kolu (1b) serbest bırakılırken bıçak (17) 7 saniye içerisinde durmalıdır.

Çalışan bir bıçak (17) açıkça duyulabilir rüzgar gürültüsü üretir. Bıçağın (17) hareketi oluşan rüzgar sesi ile sinyaliz edilir ve bu şekilde kontrol edilebilir.

BİLGİ

Bıçak durdurma tertibatının düzgün çalışmadığını fark ederseniz, lütfen müşteri hizmetleri veya uzman bir atölye ile iletişime geçin.

Ürünün tüm kullanım ömrü boyunca mükemmel durumda olduğundan emin olun. Yanlış bakım, hayatı tehlikeye yol açabilecek yaralanmalara neden olabilir.

14 Taşıma (Res. 1)

⚠ UYARI

Yaralanma ve yanma tehlikesi!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
- Motorun soğumasını bekleyin.
- Buji konektörünü bujiden çekin.
- Aküyü çıkarın.

BİLGİ

Taşıma için, kesim yüksekliğini her zaman en yüksek konuma ayarlamalısınız.

1. Yakıt deposunu yakıt emme pompası ile izin verilen bir toplama deposuna boşaltın.
2. Sıcak motorun motor yağını boşaltın.
3. Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin.
4. Üst itme kolunu (1) içeri kaplayın (bkz. 15.2).
5. Sürünmeyi önlemek için üst (1) veya alt itme kolunda (3) ve motora birkaç kat oluklu mukavva sarın.
6. Hasar ve yaralanmaları önlemek için, ürün araçlarda taşınırken devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.

15 Depolama

DİKKAT

Ürünü depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın.

DİKKAT

Ürünü çim toplama torbası doluyken depolamayın. Sıcak havalarda, ısının gelişmesiyle birlikte çim mayalanmaya başlar. Yangın tehlikesi var!

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 °C arasındadır.

Ürünü orijinal ambalajında saklayın.

Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

- Ürünü asla yakıt deposunda yakıtla, yakıt buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Ürünü kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Uzun süreli depolama için yakıt deposunu bir yakıt emme pompası (teslimat kapsamına dahil değildir) ile boşaltın.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve yakıt deposu çevresini çim, yaprak veya sızan gresten (yağ) temiz tutun.

15.1 Çim biçme makinesinin depolanması için hazırlık

⚠ UYARI

Yakıtı kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.

1. Yakıt deposunu (4) boşaltın (bkz. 13.2.4).
2. Bir yağ değişimi gerçekleştirin. (bkz. 13.2.3).
3. Buji konektörünü (8) bujiden (8a) çekin. Bujiyi (8a) bir buji anahtarı ile çıkarın. (bkz. 13.2.6).
4. Silindire bir yağdanlıkla yakl. 0,2 l yağ doldurun.
5. Çekme ipli marşı (16), yağ iç silindiri koruyacak şekilde çekin.
6. Bujiyi (8a) tekrar vidalayın.
7. Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin (bkz. 13.1.1).
8. Boyayı korumak için tüm ürünü temizleyin.
9. Ürünü iyi havalandıran bir yerde saklayın.

15.2 Üst itme kolunun (1) katlanması (Res. 1, 5)

⚠ UYARI

Sıkışma tehlikesi!

İtme kolunu her zaman en yüksek noktada tek elle tutun.

- Parmaklarınızı asla üst ve alt itme kolu arasına koymayın.

Üst itme kolu (1) yerden tasarruf sağlayacak şekilde katlanabilir.

1. Çim toplama torbasını (15) çıkarın.
2. Çekme ipli marşı (16) halat kancasından (16a) indirin.
3. Üst itme kolundaki (1) yıldız somunları (2) hafif çözün (tamamen açmayın!).
4. Üst itme kolunu (1) aşağı doğru katlayın. Kablolar bu sırada sıkışmamalıdır.

16 Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

DİKKAT

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

DİKKAT**Onarım durumunda önemli bilgi:**

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle ürünün servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

16.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / Aksesuar

Bıçak - ürün no:	7911200636
Motor yağı – ürün no.:	7850000025

16.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Buji, hava filtresi, bıçak, V kayışı

* = Teslimat kapsamında değil!

17 İmha ve yeniden değerlendirme**Ambalaj ile ilgili bilgiler**

Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.**Yakıtlar ve yağlar**

- Ürünü tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

18 Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Dengesiz çalışma, çok titreşen ürün.	Cıvatalar gevşek.	Cıvataları kontrol edin.
	Bıçak sabitlemesi gevşek.	Bıçak sabitlemesini kontrol edin.
	Bıçaklar dengesiz.	Bıçakları değiştirin.
Motor çalışmıyor.	Motor fren kolu basılı değil.	Motor fren koluna basın.
	Gaz kolu yanlış konumda.	Ayarı kontrol edin.
	Buji arızalı.	Bujiyi yenileyin.
	Yakıt deposu boş.	Yakıt doldurun.
	Kirli yakıt.	Yakıt deposunu boşaltın ve yeni yakıtla doldurun.
	Motor arızalı.	Yetkili müşteri servisine başvurun.
Motor dengeli çalışmıyor.	Hava filtresi kirli.	Hava filtresini temizleyin.
	Buji kirli.	Bujiyi temizleyin.
Çim sararıyor, kesim düzensiz.	Hava filtresi kirli.	Hava filtresini temizleyin.
	Buji kirli.	Bujiyi temizleyin.
Çim düzgün dışarı atılmıyor.	Kesim yüksekliği çok düşük.	Kesim yüksekliğini ayarlayın.
	Bıçak aşınmış.	Bıçağı değiştirin.
	Çim toplama torbası tıkalı.	Çim toplama torbasını boşaltın veya tıkanıklığı gidirin.

19 AB uygunluk beyanı

Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marka: **SCHEPPACH**
Ürün adı: **Benzinli çim biçme makinesi - MS132-42, MS132-42B, RM420A**
Ürün no. **5911249903, 58112169983, 58112169953, 591121039942**

AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/AB, 2011/65/EU*,

* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Uygulanan standartlar:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN 5395-2:2013/A2:2017;
EN 14982:2009

Uygunluk değerlendirme prosedürü:

2000/14/AT_2005/88/AT - Ek: VI

Garanti edilen 96 dB
ses gücü seviyesi (L_{WA}):
Ölçülen 94,1 dB
ses gücü seviyesi (L_{WA}):
Onaylanmış kuruluş:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 Münih,
Almanya
0036

Numara:

2016/1628/AB

Emisyon. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

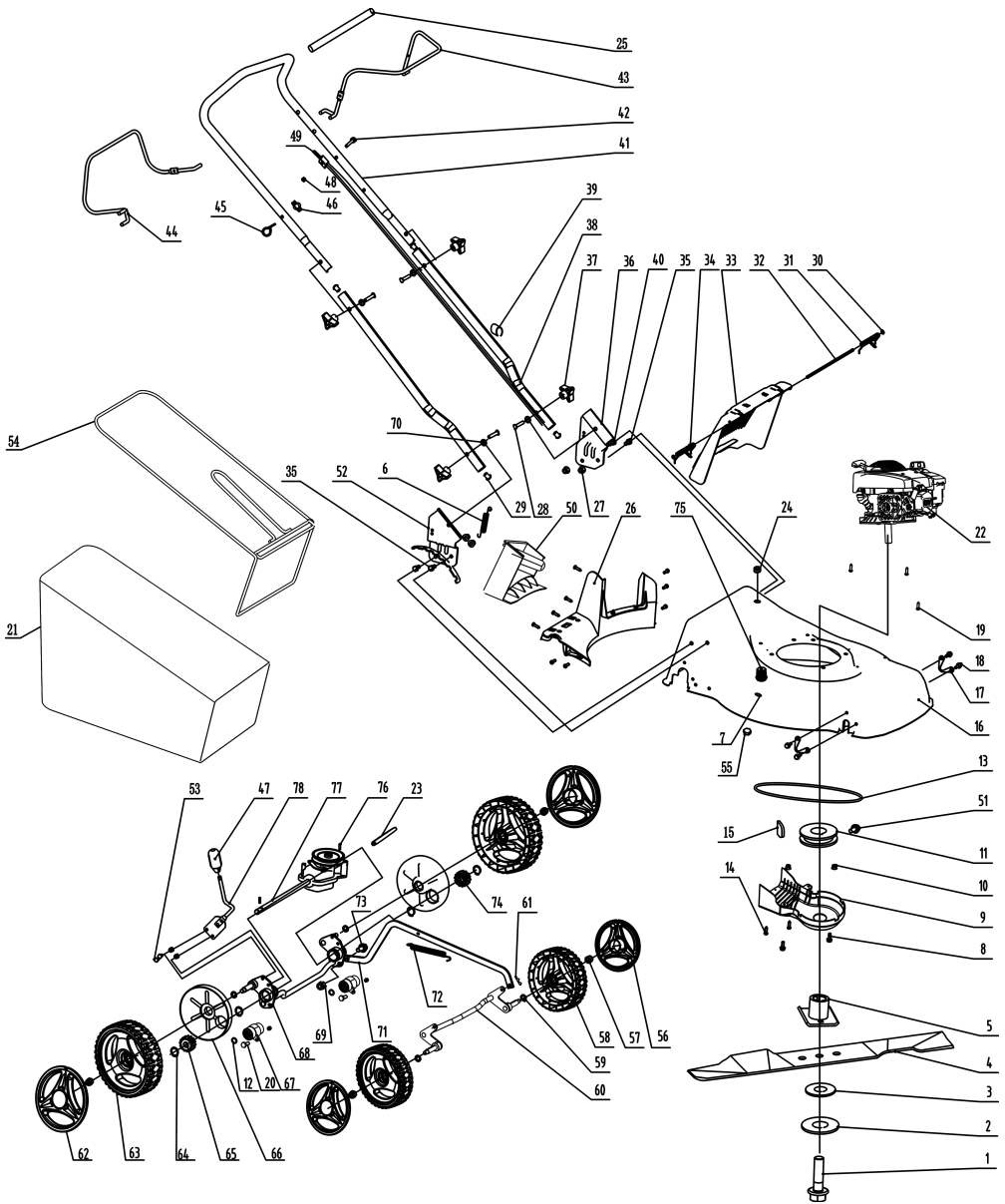
Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

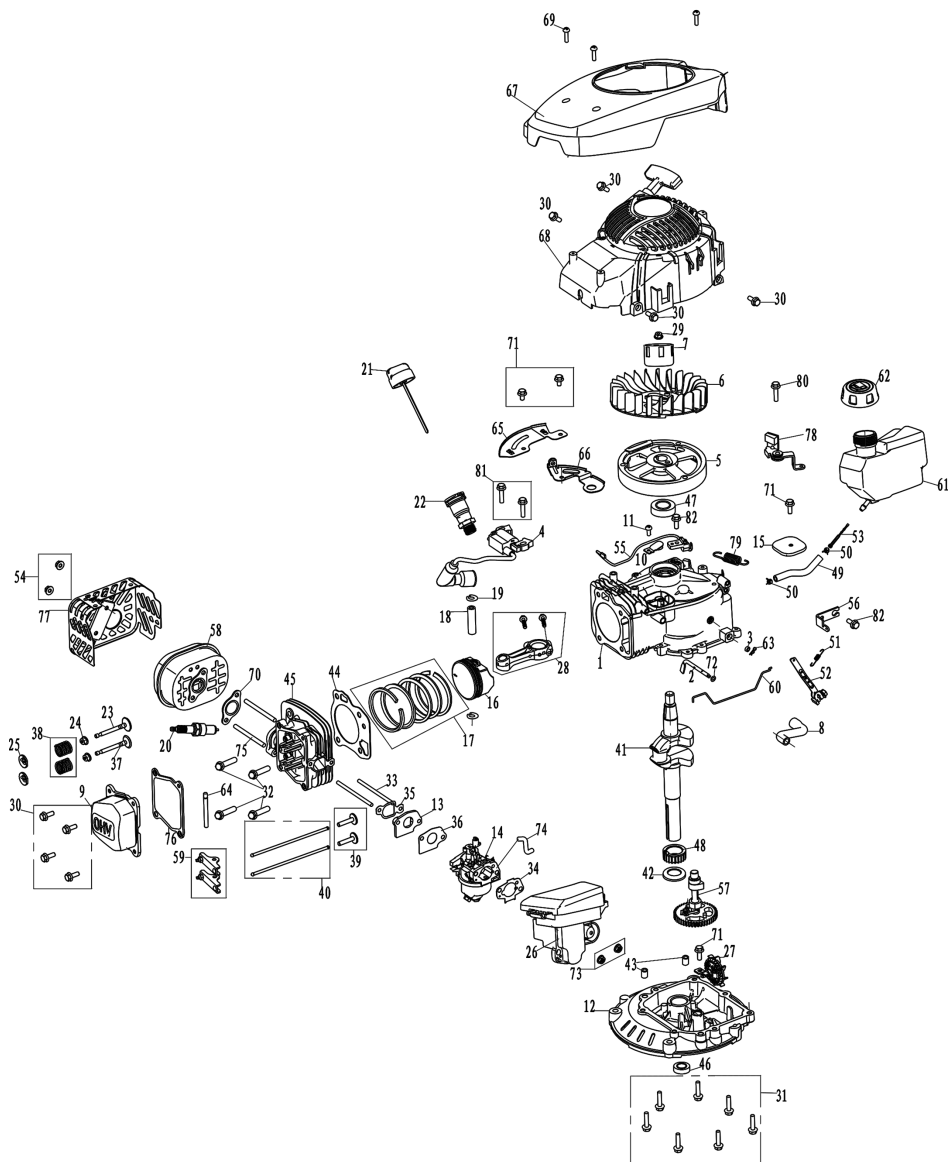
Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 27.08.2025


Simon Schunk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management





Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Obvious defects must be reported within 8 days after receipt of the goods, otherwise the purchaser loses all claims due to such defects. We guarantee our machines, if handled correctly, for the duration of the statutory warranty period from handover in such a way that we will replace free of charge any machine part that demonstrably becomes unusable within this period as a result of material or manufacturing defects. For parts that we do not manufacture ourselves, we only provide a warranty to the extent that we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The purchaser shall bear the costs of fitting the new parts. Claims for conversion and reduction and other claims for damages are excluded.

Гаранция BG

За очевидни дефекти трябва да се уведомява в рамките на 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи правото на всякакви претенции относно такива дефекти. Даваме гаранция за нашите машини, при правилно боравене с тях, за законово установения гаранционен срок от предаването, като заменяме безплатно всяка машинна част, която доказуемо стане неизползваема вследствие на дефекти в материалите или изработката в рамките на това време. За части, които не произвеждаме сами, даваме гаранция само до тогава, доколкото ние имаме право на гаранционни претенции спрямо нашите доставчици. Разходите за монтажа на новите части се поемат от купувача. Претенции за анулиране на покупко-продажбата, претенции за отстъпки от цената и други претенции за компенсации са изключени.

Εγγύηση GR

Οι εμφανείς ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται εντός 8 ημερών από τη λήψη του εμπορεύματος, διαφορετικά ο αγοραστής χάνει κάθε δικαίωμα για αξίωση λόγω τέτοιων ελλείψεων. Για τα μηχανήματά μας προσφέρουμε εγγύηση υπό τον όρο της σωστής μεταχείρισης, με διάρκεια ίση με την περίοδο της νομικά κατοχυρωμένης εγγύησης και έναρξη από την παράδοση, αντικαθιστώντας δωρεάν κάθε εξάρτημα του μηχανήματος το οποίο εντός αυτού του χρόνου ενδέχεται να καταστεί άχρηστο αποδεδειγμένα ως συνέπεια ελαττώματος σε υλικό ή στην εργασία. Για εξαρτήματα τα οποία δεν κατασκευάζουμε οι ίδιοι, παρέχουμε εγγύηση μόνο εφόσον δικαιούμαστε αξιώσεις εγγύησης έναντι των επί μέρους προμηθευτών. Το κόστος για την τοποθέτηση των νέων εξαρτημάτων βαρύνει τον αγοραστή. Εξαιρούνται αξιώσεις ακύρωσης της πώλησης και μείωσης της τιμής αγοράς καθώς και άλλες αξιώσεις αποζημίωσης.

Garantie RO

Deficiențele evidente trebuie reclamate în interval de 8 zile după primirea mărfii, în caz contrar cumpărătorul nu mai poate formula nicio pretenție în legătură cu aceste deficiențe. Dacă mașinile noastre sunt exploatate corect, asigurăm garanție pe durata termenului de garanție legal din momentul predării, în sensul că înlocuim gratuit orice componentă a mașinii devenită inutilizabilă în acest interval de timp ca urmare a defectelor de material sau de execuție. Pentru componentele pe care nu le executăm noi, asigurăm o garanție doar în măsura în care avem noi dreptul la pretenții de garanție legală față de furnizorii preliminari. Costurile pentru montarea componentelor noi vor fi suportate de cumpărător. Pretențiile de conversie și de reducere și alte pretenții de despăgubire pentru prejudicii sunt excluse.

Garancija Latn-RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobarljivača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garanti TR

Belirgin kusurlar malların teslim alınmasından itibaren 8 gün içinde bildirilmelidir, aksi takdirde alıcı bu tür kusurlardan kaynaklanan tüm talep haklarını kaybeder. Makinelerimizin garantisi, teslim tarihinden itibaren yasal garanti süresi boyunca, doğru kullanılmaları koşuluyla, bu süre içinde malzeme veya üretim hataları nedeniyle kullanılamaz hale geldiği kanıtlanabilen herhangi bir makine parçasının ücretsiz olarak değiştirilmesini kapsamaktadır. Kendimiz üretmediğimiz parçalar için, yalnızca üst tedarikçilere karşı garanti talep etme hakkımız olduğu ölçüde garanti sağlıyoruz. Yeni parçaların takılması maliyeti alıcı tarafından karşılanır. Dönüştürme ve indirim talepleri ile diğer tazminat talepleri kapsam dışı tutulmuştur.



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Status of the information · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul
informațiilor · Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği

Update: 09/2025 · Ident.-No.: 5911249903, 58112169983, 58112169953, 591121039942